CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

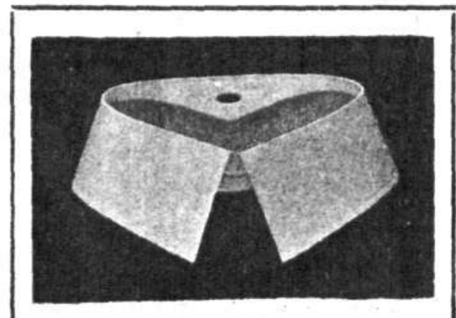
AÑO VI | BUENOS AIRES, 7 DE FEBRERO DE 1903 | N.° 227

LA DEFENSA DEL ACRE



La bélica actitud que el Brasil toma
no se debe extrañar,
que, aunque es chico el rival, lucha con goma
y le puede pegar.

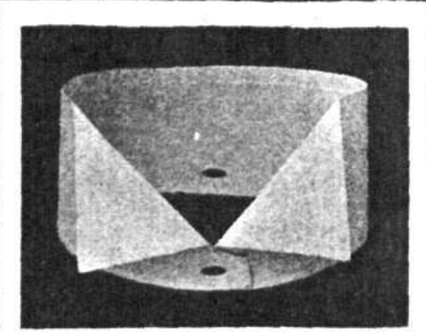
CUELLOS, PUÑOS Y PECHERAS DE "MEY"



Cuellos **ARTHUR**, especial para Niños

$ m/n 0.95 la docena

Son los mejores, más higiénicos y más económicos para VERANO.



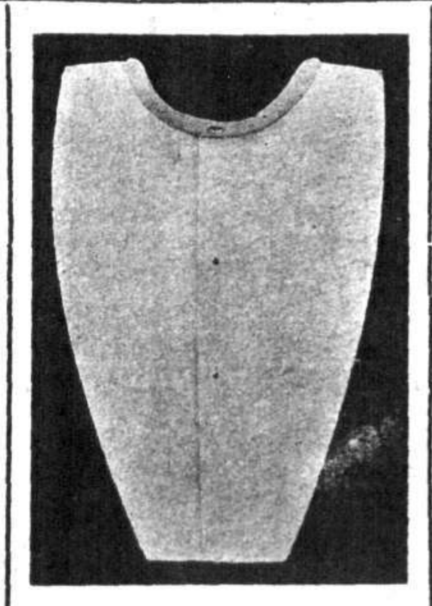
Cuellos **PARAGUAYO**

$ m/n 1.00 la docena

Antes de ir á la **Estancia** ó á cualquier otro **punto de veraneo**, no se olviden de comprar los

Cuellos y Puños de Mey

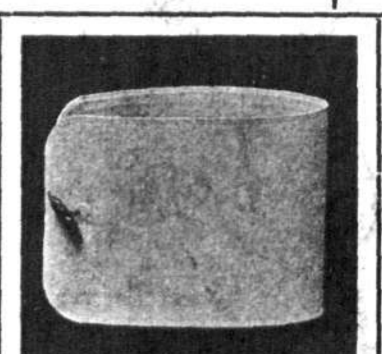
Para una estadía de tres meses, alcanzan 4 docenas de cuellos, **teniendo usted así siempre cuellos nuevos y frescos**, sin tener que ocuparse del lavado y planchado, ni llenar sus baúles con ropa sucia. Además estos. cuellos son **sumamente económicos, pues no cuestan más que el lavado y planchado de la ropa de hilo.**



Pecheras **LIPSIA**

$ m/n 1.50 la docena

Estos cuellos que son de una **cartulina fuerte, forrada de tela** en los dos lados, tienen el mismo brillo y elegancia que los **mejores cuellos de hilo**; además, **no se ablandan por la transpiración** y no se ensucian tan fácilmente como los cuellos de hilo, de manera que hasta en los días de más calor, se puede llevarlos por dos días y más. Después se rompen y se tiran, teniendo así siempre ropa nueva y limpia, que por no ser blanqueado con materias venenosas, que emplean las lavanderas y planchadoras, son sumamente higiénicos.



Puños **FÍGARO**

$ m/n 1.40 la docena

LOS CUELLOS Y PUÑOS DE MEY

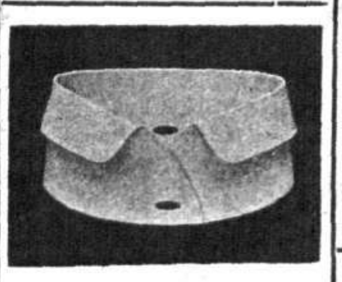
Se han ganado el favor general del público.

EN VENTA

Á la Elegancia Económica

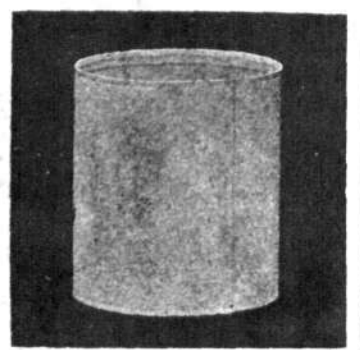
184, CALLE ESMERALDA, 184

BUENOS AIRES



Forma **SYMBOL**, especial para Señoras

$ m/n 0.95 la docena

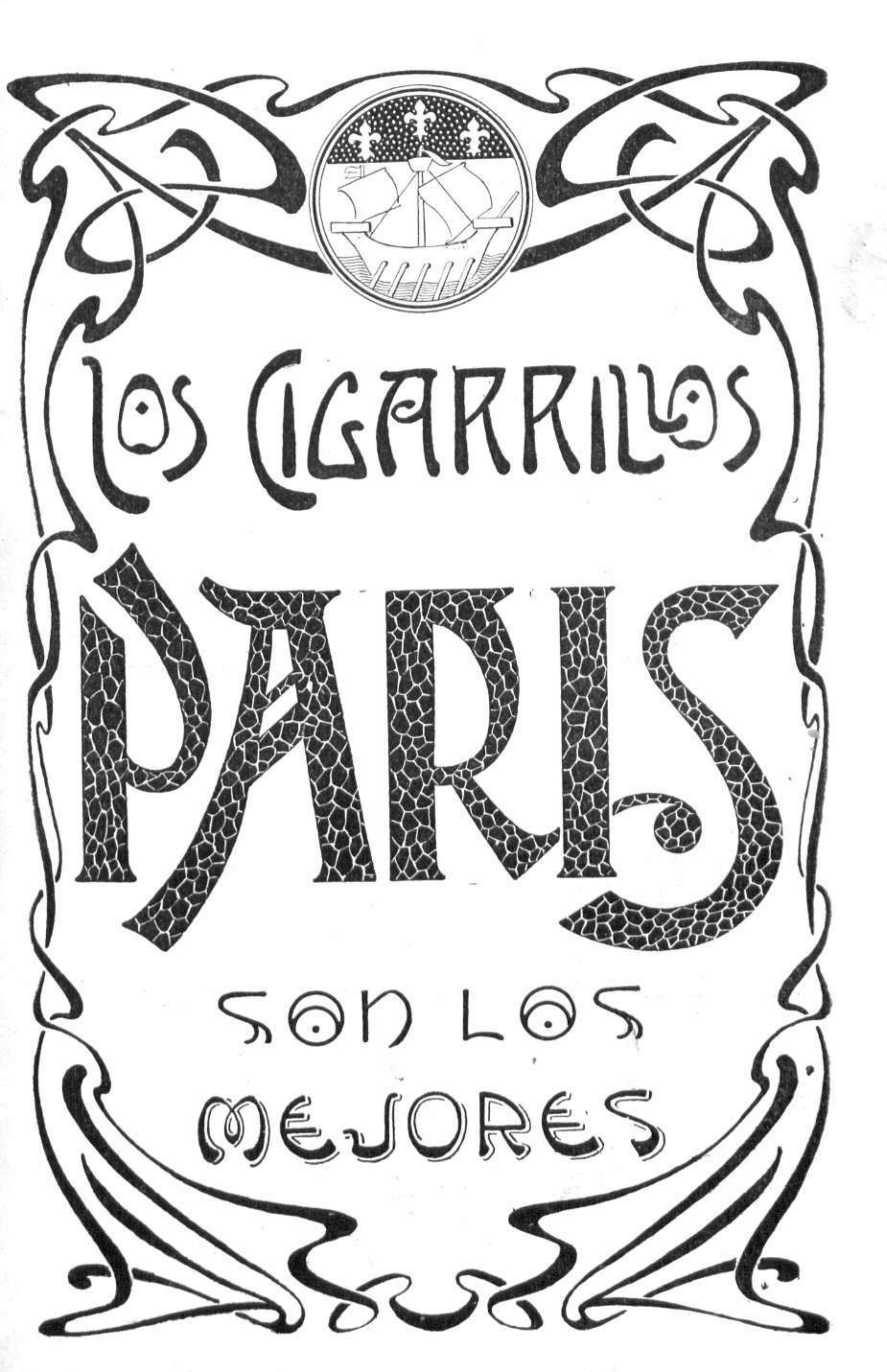


Puños **LESSING**

$ m/n 1.60 la docena

LOS CUELLOS Y PUÑOS DE MEY

Se recomiendan especialmente para la estación de calor.


LOS CIGARRILLOS
PARIS
SON LOS
MEJORES

EL FALLECIMIENTO DE SAGASTA



DR. HUERTAS
MÉDICO DE CABECERA DE SAGASTA

La muerte de don Práxedes Mateo Sagasta ha producido en España profunda impresión, no solamente porque con dicha muerte desaparece el político de más talla que existía en la península, sino porque parece que, al morir su jefe, ha llegado la hora de la disolución del partido liberal.

Enfermo desde hacía años, el acontecimiento temido ocurrió el 5 de enero último. A las nueve de la mañana se celebró una junta de médicos presidida por el doctor Huertas y en la que también figuraban los doctores Enríquez, Hergueta y Alabern. Todos reconocieron el gravísimo estado del paciente, y al reunirse de nuevo á las cuatro de la tarde, vista la ineficacia de los remedios recetados, perdieron por completo la esperanza. El enfermo entró á las seis en el período agónico, falleciendo á las once y diez minutos.



DR. ENRIQUEZ
MÉDICO DE CABECERA DE SAGASTA



EL GOBERNADOR CIVIL FRENTE Á LA CASA DE SAGASTA



EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS SR. SILVELA SALIENDO DE LA CASA MORTUORIA.



EL PÚBLICO FRENTE Á LA CASA DEL SR. SAGASTA



CONDUCCIÓN DEL CADÁVER EN HOMBROS DE VARIOS AMIGOS ÍNTIMOS DE LA FAMILIA



ENTRADA DEL FÉRETRO EN EL CONGRESO

Momentos antes, el sacerdote don Jesús Hidalgo le había administrado los auxilios espirituales.

El ilustre hombre político exhaló el último suspiro en brazos de su hija Esperanza y rodeado de su yerno don Fernando Merino, la viuda de don José Sagasta, la familia del señor Escobar, don Tirso Rodrigáñez y su esposa, don Bernardo Sagasta, el doctor Enríquez, don Amós Salvador, varias personas más de la familia, y el religioso antes nombrado.



S. M. EL REY SUBIENDO LA ESCALINATA DEL CONGRESO PARA VISITAR LA CAPILLA ARDIENTE

La noticia del fallecimiento corrió por Madrid, donde Sagasta contaba con grandes simpatías, produciendo la impresión consiguiente.

El gobierno



Perfectamente adaptadas para todas las operaciones culinarias.
Muy económicas.
De gran duración.

UNICA CASA 43 FLORIDA



LA CHIRIPA

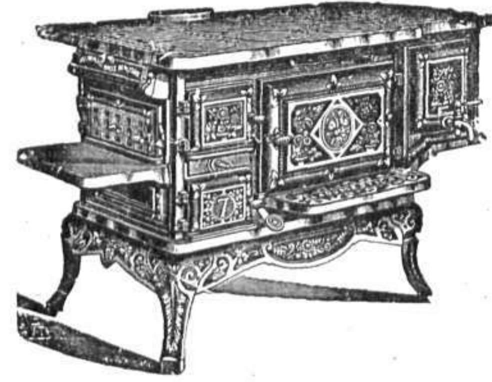
Para el servicio de una corta familia, esta cocina es especialmente útil, pudiendo colocarse en cualquier parte cómodamente.

A lado del hogar lleva un depósito con canilla para agua caliente, de medio centímetro de espesor.

En la plancha hay cinco hornallas y también un estante levadizo.

Debajo del horno hay una puertita de donde puede extraerse el hollín ó basura que pueda acumularse.

Funciona con cualquier combustible.



LA DOMÉSTICA

Una cocina de los últimos modelos, que reune todas *las comodidades requeridas en una casa de familia.*

Por una abertura en el costado del hogar puede introducirse una parrilla para el asado sin la necesidad de levantar los utensilios.

La comunicación al caño de humo puede hacerse desde encima ó detrás de la cocina, según sea más conveniente.

La puerta del horno puede abrirse con el pie sin usarse las manos.

PÍDASE CATÁLOGO de éstos y otros modelos de COCINAS CASSELS.

Cassels & Co.

Florida 43, Buenos Aires

El Surtido completo de

Relojes Keystone-Elgin

que comprende todas las calidades de máquinas de relojes en cada estilo de caja (Oro Macizo, Oro Enchapado, Plata y Niquel) está en venta en casa de

CASSELS y CIA.

43 Florida 43 **Buenos Aires.**

KEYSTONE-ELGIN

9,000,000 Vendidos!

Todo el Mundo aprecia los

Relojes Keystone-Elgin

segun lo prueba esta venta enorme en todas las partes del mundo en donde se venden relojes. Su verdadero valor ha sido demonstrado con el tiempo, la prueba mas concluyente. Se hacen todas las calidades de máquinas y todas las calidades de cajas.

Se reconocen por esta marca.

The Keystone Watch Case Co.
Philadelphia, U. S. A.

Este es un

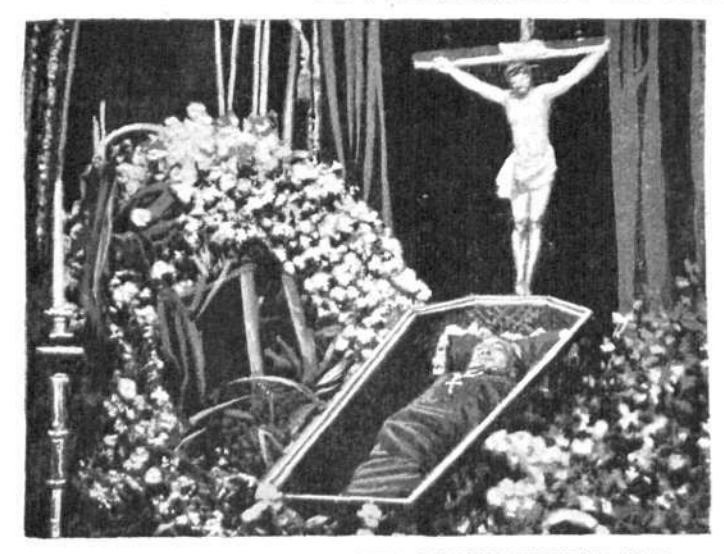
Reloj de PLATA

encrustado de oro.

Precio con máquina de 7 joyas,
dos tapas, **$ 31**
una tapa, **» 27**

Le convidamos á venir y examinar nuestro gran surtido de Relojes **KEYSTONE-ELGIN** de todas calidades y de todos estilos.

EL FALLECIMIENTO DE SAGASTA



DE CUERPO PRESENTE EN LA CAPILLA ARDIENTE LEVANTADA EN EL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

presidido por Silvela, decidió que el estado costease los funerales.

El cadáver del jefe del partido liberal fué llevado á la Rotonda del congreso convertida en capilla ardiente. Un numeroso público acudió al palacio de la legislatura para contemplar por última vez al más hábil de los oradores parlamentarios, entre los que figuraron durante los últimos cincuenta años en la madre patria.

El rey fué de los primeros visitantes de la capilla ardiente, y rindió así—según la frase de una revista madrileña — tributo de cariñoso afecto al que había sido su primer ministro y al que tal vez salvó el trono en momentos angustiosísimos para la monarquía y para la patria.

Al entierro, además de las más altas personalidades políticas y de las autoridades residentes en la villa y corte, asistió un largo cortejo en el que figuraban personas de todas las clases sociales.

El cadáver de Sagasta recibió sepultura en la Basílica de Atocha, donde duermen el sueño eterno otros hombres que, como el general Prim, dieron en vida días de gloria á la nación española.

El presidente del senado, refiriéndose al extinto, afirmó que «era la representación de nuestras luchas por el nuevo derecho; el símbolo del nuevo espíritu penosamente infiltrado en las leyes que rigen á España». Estas frases, justas y gráficas, hacen reconocer todo lo que para la madre patria representa la pérdida de Sagasta.

Otros políticos de fuste coinciden con la apreciación copiada, y uno de ellos, el señor Canalejas ha llegado á decir: «Sagasta muere intestado, y aun pudiera añadir que sin herencia alguna. Él lo era todo en el partido liberal: al morir lega á sus correligionarios ejemplos y recuerdos dignos de respeto: programas, popularidad, organización, todo acabó con él, y ahora no será, en verdad, fácil empresa la de crear el nuevo organismo sucesor del que desde hace tanto tiempo vivía sólo á merced de la autoridad de Sagasta».



MOMENTO DE SACAR EL FÉRETRO DEL CONGRESO PARA COLOCARLO EN LA CARROZA FÚNEBRE

No opina lo mismo el señor Romero Robledo, quien á la pregunta que le dirigieran concebida en estos términos: ¿Qué consecuencias puede tener para la marcha de los negocios públicos, la muerte de Sagasta? ha contestado: «Ninguna. El partido liberal, que estaba disuelto, tendrá que reconstruirse quizás con mayor apremio y contra mayores dificultades. Por lo demás, los hombres significan poco y las ideas son inmortales. En el porvenir, como en el pasado, las ideas liberales encontrarán defensores decididos que las mantendrán, según los tiempos y circunstancias, cuando menos con igual, probablemente con mayor



LA PRESIDENCIA DEL DUELO—SRES. SILVELA, LÓPEZ DOMINGUEZ, DUQUE DE SOTOMAYOR, SALVADOR SÁNCHEZ TOCA Y CARDENAL SANCHA

Depósito de Materiales de Construcción, de César Martelli

VICTORIA 1671, AV. DE MAYO Y SOLÍS - SANTA FE 3258, GÜEMES

César Martelli, el más fuerte y conocido comerciante en materiales de construcción, nuevos y usados, ha conseguido reunir en sus grandes depósitos un completo surtido de todos aquellos artículos que se necesitan para la edificación de una casa.

Todos los que deseen construirse una casa con materiales de primera calidad y por poco costo, deben visitar sus depósitos; allí encontrarán **todos los artículos** que puedan necesitar, sin excepción de clase alguna, en perfecto estado, para emplearlos inmediatamente, pues cualesquier desperfecto que hubieran tenido, la casa los arregla en sus propios talleres, pudiendo, por lo mismo, vender todo á precios tan reducidos que nadie puede hacerle competencia.

Se compran casas y galpones en demolición y toda clase de materiales usados.

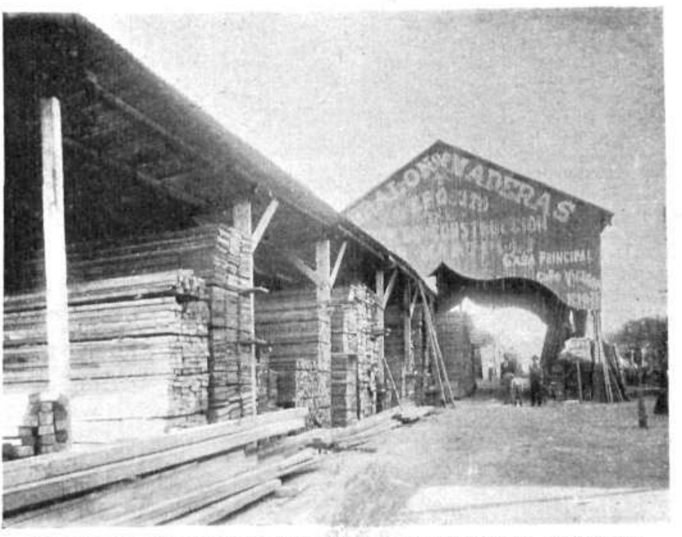


Escritorio central, Victoria 1671



Sucursal principal, Santa Fe 3258

Puertas, ventanas, rejas, persianas, celosías, baldosas de techo y piso, tirantería de tea y fierro, fierro galvanizado, tejas, tierra romana, cal, balcones de fierro, portones, barandas de fierro, mármoles, piletas, alambres, brocales de pozo, chimeneas de mármol, azulejos, bleck, baldosas y ladrillos refractarios, caños, carretillas, caños de barro y conexiones, hornallas, inodoros, piedras artificiales y extranjeras, piedra del Azul, rejillas, rieles, respiraderos, mosaico extranjero y del país, postes y varillas, depósitos de agua, torniquetes, cañerías de plomo y fierro, vidrios para sótano, palmas, tirantes de madera dura.

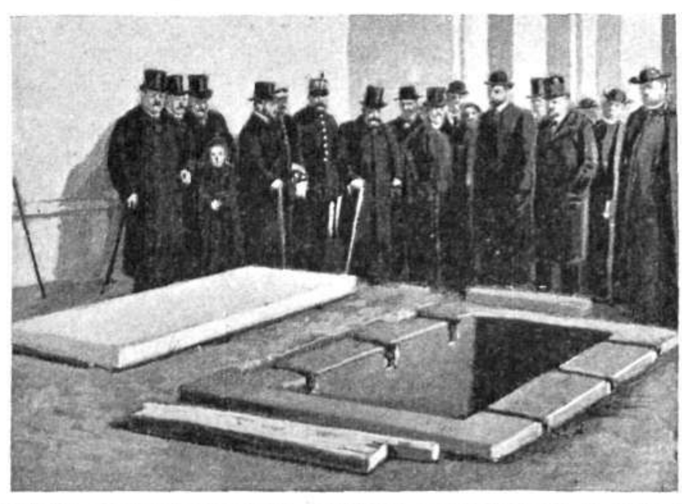


Depósito de maderas de la sucursal Santa Fe 3258

El fallecimiento de Sagasta.—El descubridor de los Humbert.—Grupo para el monumento á Alfonso XII.—La muerte de un poeta

fe, y es de desear que con más acierto».

A idéntica interrogación ha respondido el elocuente orador Melquiades Alvarez, considerado por algunos como el sucesor de Castelar en la tribuna: «La muerte de Sagasta significa por de pronto una pérdida irreparable para el régimen monárquico, y la disolución absoluta y rápida del partido liberal dinástico. Es difícil saber quién ha de sustituirle. Los viejos ilustres de su partido se odian cordialmente y no inspiran confianza al país; los más jóvenes despiertan recelos allí donde se otorgan hace tiempo los honores de la beligerancia y las mercedes del poder. Asistiremos, por de pronto, al curioso espectáculo de una eflorescencia de grupos que se disputarán la sucesión, sin ideales muchos de ellos, llenos de vagas promesas otros, pero todos con la confianza puesta en la corona, en vez de colocarla como debieran en la opinión soberana del país».



LA TUMBA DONDE FUÉ DEPOSITADO, EN ATOCHA, EL CADÁVER DEL SR. SAGASTA



DON EMILIO COTARELO Y MORI
Autor de la delación de los Humbert

—La prensa española en general ha juzgado duramente la conducta del académico de la Española, don Emilio Cotarelo, autor del anónimo con el que fué denunciada la presencia en Madrid de los Humbert.

El referido académico es un escritor erudito, á cuya pluma se deben algunos libros llenos de interesantes noticias acerca de don Enrique de Villena, de Tirso de Molina, del conde de Villamediana, de don Tomás de Iriarte, de don Ramón de la Cruz y de los grandes actores y actrices del siglo XVII.

Lo que sus libros no habían conseguido, esto es, la notoriedad, lo ha logrado su intervención en el asunto Humbert.

Defendiendo su conducta, el señor Cotarelo ha hablado de los fundamentos morales de la misma, asegurando que la cantidad ofrecida por Francia á quien diese con el paradero de los famosos estafadores, la repartirá entre los pobres.

Frente á la condenación de la mayoría, Salvador Canals, ha escrito los párrafos que pasamos á transcribir y que están inspirados por un criterio desapasionado: «No será (el acto del Sr. Cotarelo) digno ciertamente de un premio á la virtud, porque es el más elemental de los deberes sociales el de denunciar á un delincuente á poco convencimiento que se sienta respecto de las ventajas de la vida en sociedad sobre la salvaje; pero no veo por qué haya de escandalizarnos ni de sublevarnos acción semejante, siquiera el propio interesado, por lo tortuoso del camino y lo obscuro del procedimiento, haya sido el primero en poner en entredicho la nobleza de su conducta. Es altamente cómica la indignación contra la delación por parte de una sociedad que riñe la lucha por la vida casi con las únicas armas de la delación solapada, de la murmuración aviesa, del chisme insidioso, de la malévola suspicacia llevada de lengua en lengua y de oído en oído hasta no dejar nadie á salvo de su corrosivo poder...».



ALFONSO TOVAR
EL POETA DE LOS CANTARES



BOCETO DEL GRUPO «LA PAZ» MODELADO POR EL ESCULTOR M. BLAY PARA EL MONUMENTO Á ALFONSO XII.

—El boceto de uno de los grupos que adornarán el monumento á Alfonso XII, obra del escultor Miguel Blay, ha merecido los mayores encomios de la crítica, que elogia en dicho grupo el «equilibrio, armonía, pensamiento hondo y forma ajustada».

—No mucho después de la muerte de Manuel Paso, acaba de bajar á la tumba otro poeta, Alfonso Tovar, que se parecía al autor de «Nieblas» en dos cosas especialmente: en la inspiración y en la absoluta falta del sentido práctico de la vida. Por mucho que fuese su vena poética, no consiguió domar á la fortuna, y ha fallecido, y joven aun, en un hospital. El cuerpo ha tornado á la tierra; pero no tan fácilmente desaparecerán sus cantares sentidos y delicados.

Concurso Fotográfico de Aficionados

Buenos Aires, Diciembre de 1902.

Con el objeto de complacer á una institución fotográfica extranjera que nos ha solicitado una colección de Vistas Nacionales, hemos resuelto abrir un concurso, entre los aficionados de la República, que se llevará á cabo bajo la dirección de la Academia de Diletantes Fotógrafos, Calle Victoria, 536, de cuyo seno se nombrará el Jury para la adjudicación de los premios, que se dividirán en tres categorías, á saber:

1.ª Categoría.— Vistas estereoscópicas de paisajes y costumbres del país. — medidas de 8 × 16 á 9 × 18. Serán premiadas las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio. — *Un aparato Spido estereoscópico con objetivo Zeiss.*
2.º Premio. — *Un Pantoscopio con cristal de aumento de 19 cm.*

2.ª Categoría. — Vistas de paisajes característicos del país.— Su medida no menor de 9 × 12. Se premiarán las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio. — *Un Gemelo Prismático de Zeiss de 8 diámetros.*
2.º Premio. — *Un Barómetro Aneroide con termómetro: madera tallada, fantasía.*

3.ª Categoría. — Vistas de costumbres características del país; su medida no menor de 9 × 12. Se premiarán las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio.—*Un aparato de Ampliación completo.*
2.º Premio.—*Un Estereoscopio para 50 vistas.*

Los concurrentes deberán presentar sus trabajos hasta el 15 de Febrero de 1903, conjuntamente con los negativos, en sobre cerrado y bajo un pseudónimo, en la casa **Soldati, Craveri, Tagliabue & Cia.**, Sección Fotografía, **Calle Alsina, 435**, donde se les otorgará el correspondiente recibo.

El pliego de condiciones especiales á que deberán sujetarse los concurrentes, puede solicitarse en la Sección Fotografía, Calle Alsina, 423 al 435, ó en la Academia de Diletantes Fotógrafos, Calle Victoria, 536, altos.

Soldati, Craveri, Tagliabue & Cía.

TRABAJOS DE LOS «SAMPIETRINI» EN SAN PEDRO DE ROMA

Los que visitan por primera vez á San Pedro de Roma, no se dan cuenta desde luego de las gigantescas proporciones de la iglesia. Tal es la admirable armonía de los detalles y del conjunto del edificio que, á primera vista, su inmensidad no asombra. Sin embargo, los ángeles que sostienen, á cada lado de la nave central, las pilas de agua bendita y que parecen de la altura de niños, son mayores que un hombre alto.

En cuanto á las letras en mosaico de la inscripción que se extiende



LOS «SAMPIETRINI» TRABAJANDO

por el interior de la cúpula, nadie se imaginaría que cada una tiene más de dos metros.

Tampoco se sospecha que en los techos de la basílica pasa la vida y trabaja toda una población, encargada del servicio y la conservación del templo, gente conocida con el nombre de «Sampietrini». Hay en aquellas alturas fuentes de mármol y lindos jardines floridos, en medio de los cuales la cúpula sola parece más grande que la mayor iglesia.

¿Quién creería también que en la bola de bronce de lo alto de la cúpula, pueden colocarse 16 personas cómodamente y que la escalera de acceso á la misma está dispuesta de modo que tiene dos metros y medio de diámetro? Los «Sampietrini» de las alturas saben eso bien, pero los visitantes sólo se dan cuenta de la inmensidad de San Pedro, cuando leen las inscripciones trazadas en el pavimento de la nave central que les recuerdan las dimensiones de las mayores iglesias del mundo, todas inferiores. La fachada de la basílica tiene 117 metros de ancho y una elevación de 50 metros; las columnas que allí se admiran tienen 27 metros de altura.

El interior del monumento mide 187 metros de ancho y sólo la nave central alcanza una anchura de 27 metros. Las cornisas están á 33 metros del suelo y tienen 9 metros de ancho. Compréndese que las reparaciones de tan vasto edificio ocupen constantemente á numerosos «Sampietrini». La iglesia primitiva que databa del siglo III de nuestra era, levantábase en el sitio del antiguo circo de Nerón, donde los primeros cristianos sufrieron el martirio.

En 799, León III coronó allí al emperador Carlomagno.



ESCALERA DE ACCESO Á LA BOLA DE BRONCE DE LO ALTO DE LA CÚPULA



BOLA QUE REMATA LA CÚPULA Y DONDE PUEDEN COLOCARSE 16 PERSONAS

En 1450, habiéndose arruinado la primera basílica, Nicolás V ordenó reconstruirla; los trabajos se suspendieron para reanudarse más tarde por Rafael Sanzio y Miguel Angel. Urbano VII, 1300 años después de su fundación, consagró por fin la basílica nueva que había costado 250 millones de liras.

Hemos recordado la existencia especial de los trabajadores que viven en los techos de la célebre basílica, habitantes de alturas; pero ¿qué decir de la vida intensa que se manifiesta en el interior del monumento? De todas partes del mundo acuden allí, hombres y mujeres, para pedir el perdón de sus pecados y saludar las raras y cortas apariciones del vicario de Cristo. Desde la terraza de San Pedro, adornada con las estatuas de los doce apóstoles, se puede ver la fachada del Vaticano. Las dos primeras ventanas del segundo piso son las del departamento del pontífice; allí respira aquel ante



LA CÚPULA DE SAN PEDRO DE ROMA, VISTA DESDE LOS TECHOS

quien se inc[illegible]s más poderosos soberanos, y los pobres más humildes. Desde aquel sitio, gobierna el mundo.

Una vez llegado el estío, baja á los jardines. Con la sencillez de un pequeño propietario, se complace en visitar la viña, objeto de sus especiales cuidados y luego se refugia en un pabellón que le ofrece fresco asilo contra los ardores de la canícula italiana. Por la noche, da un paseo en carruaje acompañado de su sobrino el conde Camilo Pecci, y después de recorrer los jardines y de hacer un pequeño descanso, vuelve al palacio silencioso, seguido por los votos de los fieles y la veneración de todos.

San Pedro y el Vaticano traen á la memoria todos los grandes acontecimientos.

Desde hace veinte siglos la historia del mundo se resume en ese palacio y esa iglesia, que resumen, á su vez, las brillantes concepciones del genio italiano.

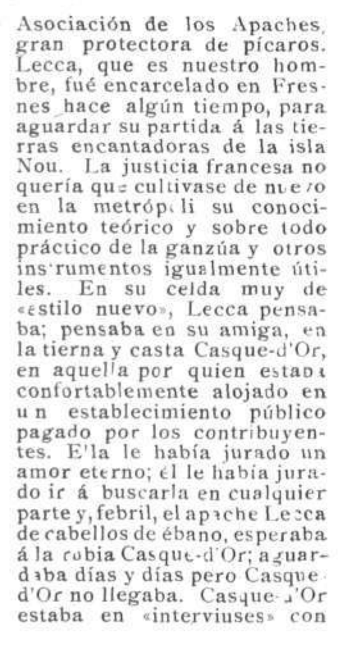
Los herederos imprevistos de la colección Dutuit.—Casamiento del apache Lecca

Apenas ha tomado posesión la ciudad de París del legado Dutuit, cuando una hija natural del finado se presenta reclamando las maravillosas colecciones artísticas. Esa hija, Sra. Enriqueta Rossi con sus hijos y herederos, creía á su padre muerto desde hacía tiempo y la crónica afirma que M. Dutuit, por su parte, se hallaba convencido de que su hija no estaba ya en este mundo. Por la publicidad dada al legado, la Sra. Rossi se enteró de todo y ha promovido una cuestión que va á apasionar en las esferas judiciales á una infinidad de chicaneadores.

—Un gran casamiento acaba de celebrarse en Fresnes-les Rungis, sitio ilustre por la reciente erección de una cárcel modelo. Se trata del matrimonio de un amable ciudadano de la periferia parisiense, que tuvo su momento de celebridad, puesto que con su riva Manda constituyó la



SEÑORA ENRIQUETA ROSSI Y SUS DOS HIJOS



Asociación de los Apaches, gran protectora de pícaros. Lecca, que es nuestro hombre, fué encarcelado en Fresnes hace algún tiempo, para aguardar su partida á las tierras encantadoras de la isla Nou. La justicia francesa no quería que cultivase de nuevo en la metrópoli su conocimiento teórico y sobre todo práctico de la ganzúa y otros instrumentos igualmente útiles. En su celda muy de «estilo nuevo», Lecca pensaba; pensaba en su amiga, en la tierna y casta Casque-d'Or, en aquella por quien estaba confortablemente alojado en un establecimiento público pagado por los contribuyentes. Ella le había jurado un amor eterno; él le había jurado ir á buscarla en cualquier parte y, febril, el apache Lecca de cabellos de ébano, esperaba á la rubia Casque-d'Or; aguardaba días y días pero Casque-d'Or no llegaba. Casque-d'Or estaba en «interviuses» con periodistas, Casque-d'Or era modelo de fotógrafos y de pintores, Casque-d'Or representaba melodramas escritos especialmente para ella, Casque-d'Or se exhibía en barracas sensacionales de feria, Casque-d'Or andaba en cuestiones con el prefecto de policía y la Liga contra la licencia en las calles, que preside el senador Bérenger, con el ministerio del interior, en una palabra, con todas las instituciones y la prensa le formaba una aureola de popularidad; Casque-d'Or, finalmente, caía en el olvido, pero no en los brazos del apache de la Villette.



CASAMIENTO DE LECCA LA LLEGADA DE LA NOVIA Y DE SU FAMILIA Á LA ALCALDÍA



LA PARTIDA DEL NOVIO (×) ENTRE SUS TESTIGOS

Sin embargo, un día la puerta de la celda se abrió y la voz simpática de un guardián anunció que una persona «del sexo» deseaba ver al prisionero. Toda la sangre de Lecca se paralizó; era ella, su adorada; pero la que entró fué Victorina Van Maële, la Pantera del Trono, tan morena como rubia es la otra. La sangre de Lecca se volvió á paralizar. Victorina había amado á Lecca: Lecca había amado á Victorina; y á falta de Casque-d'Or, el apache volvió á amar á la Pantera, dulce y tierna pantera, que sin rugidos inútiles había esperado que su domador se viera en la desgracia para ir á echarse á sus pies.



EL «LANDÓ» DEL NOVIO ESPERANDO Á LA PUERTA DE LA ALCALDÍA

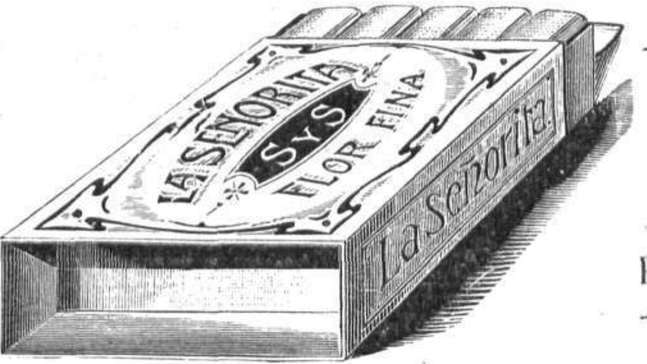
Así como en la buena comedia burguesa, este idilio terminó en casamiento. Conducido en un coche oficial, puesto generosamente á su

POR QUÉ FUMAR CIGARRILLOS DE PAPEL ?

PRUEBEN LOS CIGARRITOS DE HOJA SEÑORITA

: : Importados por Schelp & Schelp : :

NO COMPREN OTRO QUE ESTE PAQUETE



50 CENTAVOS PAQUETE DE 10

CADA PAQUETE LLEVA LA FIRMA DE LOS IMPORTADORES

Cigarros

Santos à 20 cts.

Juncales à 15 cts.

15 años de ÉXITO

PEDIR LOS VERDADEROS



PAQUETES METALICOS SIN PLOMO

10 centavos y 25 centavos

Absolutamente impermeable

PEDIR EN LOS ALMACENES

UNA CADENA DE PRESOS PARA CAYENA

disposición por la administración penitenciaria, el novio fué á la alcaldía y volvió casado, pero sin mujer, en compañía de testigos de puños sólidos, que le habian colocado cierta sortija de seguridad en los pulgares como anillo nupcial. Ahora Lecca va á emprender su viaje de nupcias á Noumea, siempre sin mujer, porque la Pantera no estará autorizada para acompañarle hasta dentro de cinco años y eso si él se porta bien en el presidio.

—Desde hace tiempo se suceden en Francia los procesos sensacionales que dan materia abundante á los diarios; después del gran «affaire» que se hizo verdaderamente universal y al que no ha superado ninguno, tenemos el nuevo asunto Humbert y entre uno y otro, una serie de procesos importantes. El de los complicados en los sucesos de Margueritte, que se ve en la corte de Asises de Montpellier, es uno de los más originales, pues presenta ante un tribunal europeo á un grupo numeroso de árabes con sus vestiduras blancas, cuadro que no se ve tan fácilmente en Europa.



LLEGADA DE LOS PENADOS Á LA ESTACIÓN DE ARGEL

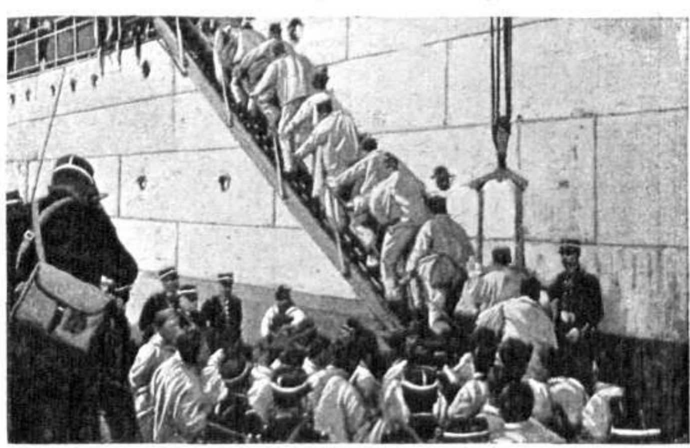


EMBARQUE DE LOS PRESOS EN CHATAS EN EL PUERTO DE ARGEL

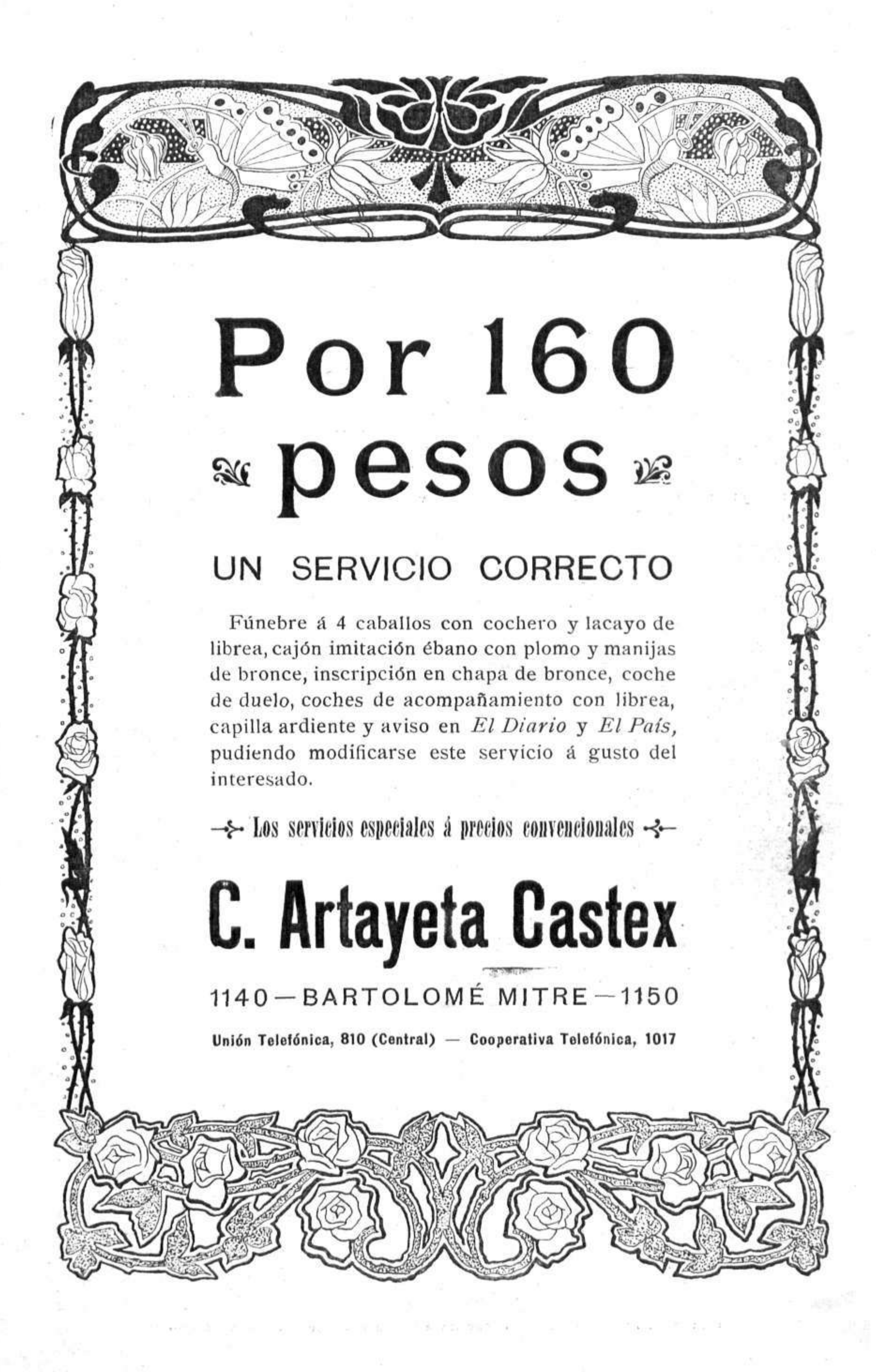
Por asociación de ideas, esto ha atraído la atención hacia los establecimientos penitenciarios de Francia, tema que se ha hecho aun más actual á causa del reciente envío á Cayena de una gran cadena ó cuerda de penados de la Argelia. La vida en ese presidio, tan temido por los criminales, ha sido objeto de descripciones de mérito que lo han dado á conocer en todo el mundo. A los rigores de la prisión, se unen allí los del clima, las enfermedades, la lucha con una naturaleza tan distinta de aquella en que la mayor parte de los penados vivieron anteriormente. Por eso cuando se escribe sobre Cayena hay que relatar las evasiones que han intentado los presos en medio de los mayores peligros. No han sido pocos relativamente los que, desesperados, han emprendido la fuga, jugando el todo por el todo.

También se recuerda á los desgraciados que en otros tiempos sólo por sus ideas políticas fueron llevados al terrible presidio y viene á la memoria el personaje de «Le Ventre de París», que cuenta la historia triste á una niña: «Una vez había un hombre al que llevaron lejos, muy lejos, por el mar. En el barco que le conducía iban cuatrocientos penados y él fué arrojado entre ellos. Se vió forzado á vivir durante cinco semanas entre aquellos malhechores, vestido como ellos con su traje de lienzo ordinario y comiendo su rancho. Insectos repugnantes hicieron presa en él y terribles sudores agotaron sus fuerzas. La cocina, el horno y la máquina ponían tan caliente la bodega, que diez penados murieron de calor. Durante el día, los mandaban por grupos de cincuenta á tomar el aire fresco del mar y como les temía la tripulación, se apuntaba un par de cañones al pequeño espacio de la cubierta donde hacían un poco de ejercicio».

Los presos de la cadena, enviada ahora de Argel, procedían de la casa central del Harrach, eran 325 y fueron conducidos á la Guayana en el transporte «La Loire».



LOS PENADOS SUBIENDO Á BORDO DEL TRANSPORTE «LA LOIRE»


Por 160
pesos
UN SERVICIO CORRECTO
Fúnebre á 4 caballos con cochero y lacayo de librea, cajón imitación ébano con plomo y manijas de bronce, inscripción en chapa de bronce, coche de duelo, coches de acompañamiento con librea, capilla ardiente y aviso en *El Diario* y *El País,* pudiendo modificarse este servicio á gusto del interesado.
Los servicios especiales á precios convencionales
C. Artayeta Castex
1140—BARTOLOMÉ MITRE—1150
Unión Telefónica, 810 (Central) — Cooperativa Telefónica, 1017

LA INSURRECCIÓN EN MARRUECOS



ÚLTIMO RETRATO DEL SULTÁN DE MARRUECOS



EL SULTÁN ABDUL AZIZ Y SU ESTADO MAYOR

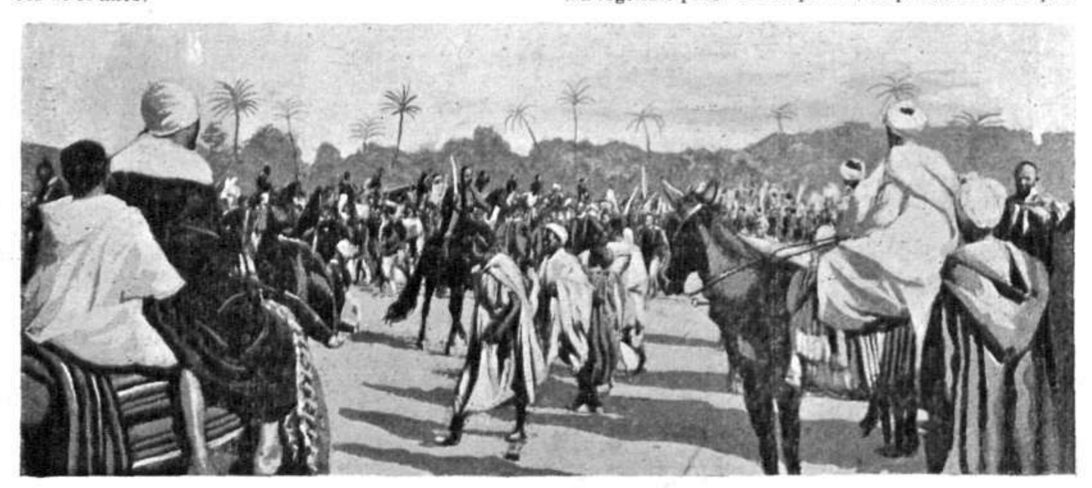


EL MINISTRO DE LA GUERRA MARROQUÍ, CAID EL MEHEDI EL MENEBHI.

Para formarse una idea exacta de la situación de Marruecos, es preciso saber que el sultán Abdul-Aziz no ascendió al trono sólo por obra de la ley hereditaria. Cuando su padre Muley Hasán, después de un reinado de 21 años, murió en Junio de 1894, Muley Mohamed tenía todos los títulos para recoger la sucesión. Le habría heredado probablemente á no ser por la astucia y las intrigas de Sidi-Mohamed Ben Musa, que desempeñaba entonces las funciones de gran chambelán y que, ya sea por odio personal al presunto heredero ó ya por prometerse las ventajas de una larga minoría, había resuelto hacer triunfar las pretensiones del hijo menor, Abdul Aziz, entonces de 16 años.

LA GUARDIA DE HONOR DE ABDUL AZIZ

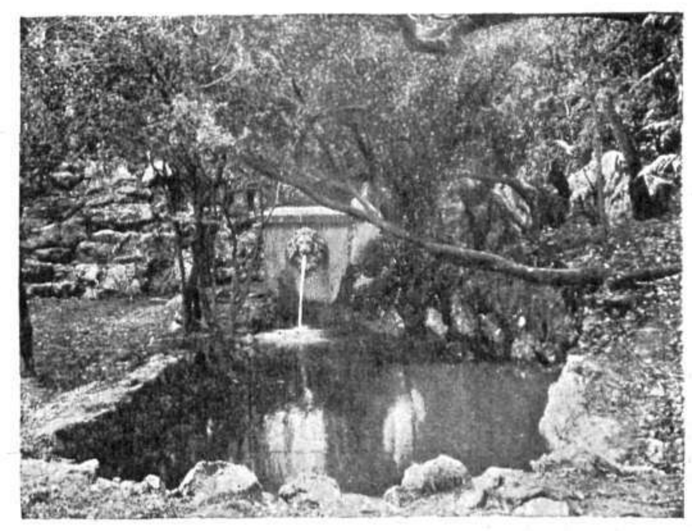
Mediante una maniobra familiar, clásica en las monarquías orientales, mantuvo en secreto dos días la muerte del jefe de los creyentes hasta asegurar la corona á su candidato. Muley Mohamed no se resignó á perder la corona y se sublevó, pero fué derrotado y hecho prisionero. Naturalmente, los descontentos se agruparon alrededor del nombre de ese pretendiente legítimo y á su cabeza se puso un medio fanático y medio charlatán, pero hombre hábil, llamado Omar Zarhuni, que tomó el nombre de Bu Amara. Este no se contentó con la aureola del misterio y de la consagración religiosa, sino que aprovechándose de su parecido con Muley Mohamed, el sultán legítimo preso en Mequínez, se presentó como pre



EL SULTÁN DE MARRUECOS PASANDO REVISTA Á LAS TROPAS REGULARES DE SU EJÉRCITO

SALUS





Fuente «Salus»

AGUA MINERAL SURGENTE DE LA GRUTA DEL PUMA

SIERRA DE MINAS, REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Premiada en las exposiciones Italo-Americana de Génova en 1892 y de Chicago 1893

LA MAS RICA, LA MAS PURA Y LA MAS DIGESTIVA

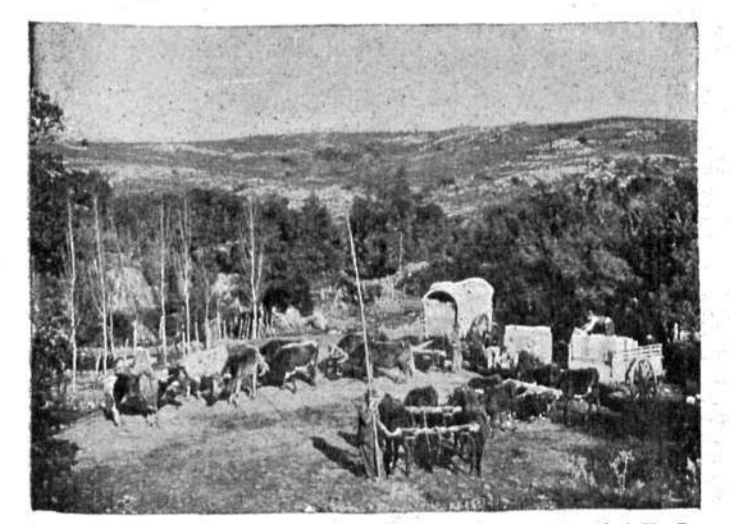
DE LAS AGUAS DE MESA

* * * * *

En la cura hidro-mineral de las enfermedades del estómago, hígado, riñones y vejiga, como agente terapéutico, es considerada por los principales facultativos argentinos y extranjeros como LA MEJOR DE LAS AGUAS MINERALES.

* * * * *

El agua **SALUS** surge en chorro límpido, cristalino y sin un átomo de materia orgánica, á 165 metros sobre el nivel del mar, casi en una de las cumbres más altas de la Sierra de Minas.



Transporte del agua de la fuente á la estación del F. C.



EN VENTA

EN TODAS LAS PRINCIPALES

FARMACIAS
HOTELES
RESTAURANTS
Y BARS

DE LA REPÚBLICA

ÚNICOS REPRESENTANTES

MÉNDEZ CASARIEGO & CARRIL

SAN MARTÍN, 121 - ESCRITORIO 17 — BUENOS AIRES



EL CAMPAMENTO DEL SULTÁN DE MARRUECOS

tendiente al trono.

El 3 de Noviembre, un hermano del sultán, Muley El Kebir, infligió una derrota á los rebeldes y los puso en fuga pero el 29 del mismo mes, los Hyaina descontentos se sublevaron en medio de la lucha, derrotando á las fuerzas que apoyaban á dicho príncipe Mientras tanto el sultán Abdul Aziz había emprendido, con más de la mitad de sus tropas, una expedición contra las tribus de Zimmur, al oeste de Mequínez. Al saber lo ocurrido envió una parte de sus tropas al socorro de las otras vencidas. Los Zimmur entonces cargaron



EL CAID SIR HARRY MAC LEAN, CONSEJERO DEL SULTÁN



LA ARTILLERÍA DEL EJÉRCITO DEL SULTÁN

contra el campamento de su majestad jerifiana, que tuvo que retirarse á Fez después de haber impuesto en pleno Ramadán y con las privaciones del ayuno, etapas de 28 kilómetros á sus tropas desmoralizadas.

Apenas de vuelta, Abdul Aziz corrió contra Bu Amara, pero fué derrotado nuevamente y su situación ha sido pésima, hasta que últimamente, sus tropas, mandadas por el ministro de la guerra, caid El Mehedi el Menebhi, han infligido á los rebeldes una gran derrota. Las huestes de Bu Amara han sido exterminadas.

Al hablar del ejército del sultán, llama la atención un personaje, el escocés Mac Lean, jefe del estado mayor y confidente y consejero del soberano. ¿Cuál es el secreto de su influencia? Refiérese á este propósito una historia romántica, según la cual el escocés tuvo de una mora una hija bellísima, tipo extraño de morocha con los ojos azules, de rostro á veces melancólico y á ratos rebosando de chispeante vida, gran amazona y algo desenvuelta, por quien el joven emperador siente una pasión grandísima y sin esperanza.

La hija del escocés, educada á la europea, aunque muchas veces viste de mora, es mujer de carácter independiente, á quien no seduce la idea de renegar del cristianismo y mucho menos la de pasarse la vida encerrada en un harén.



GRUPO DE KABILAS INSURRECTOS

LA NUEVA AGITACIÓN BOXER EN CHINA

DECAPITACIÓN DE UNO DE LOS AGITADORES

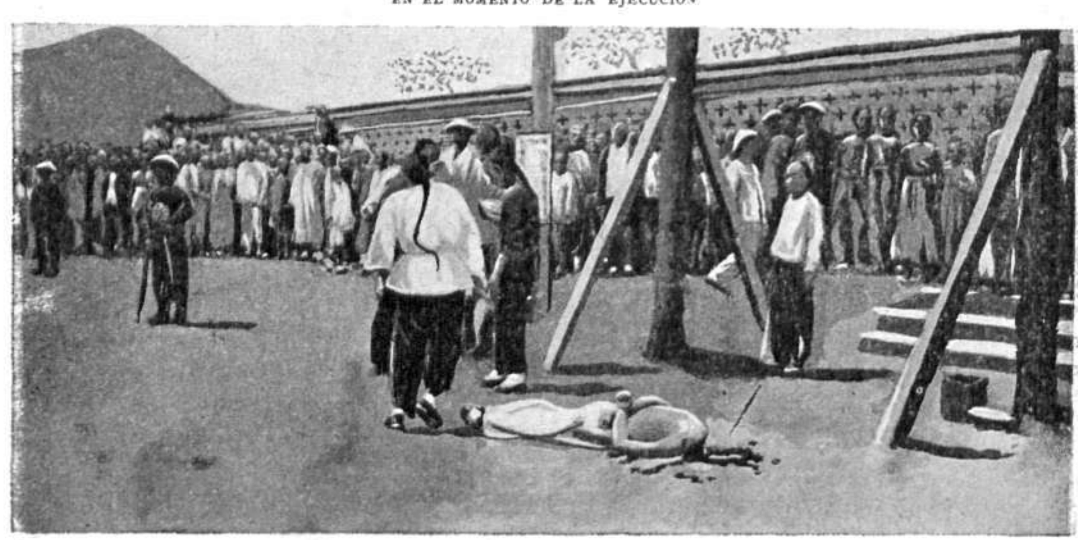
Los boxers se agitan de nuevo y continúan las ejecuciones de los que caen en poder de las *autoridades*. Ultimamente tuvo lugar la ejecución del boxer representado aquí, ejecución que describe de esta manera un testigo presencial: «Las tropas y la policía rodean la plaza pública sobre la cual se ha levantado una especie de patíbulo en el que será colgada la cabeza del culpable, después de la decapitación. El condenado llega con grillos en los pies y con las manos atadas á la espalda. Escucha primero la sentencia que lee el mandarín encargado de las ejecuciones. El verdugo y sus ayudantes se preparan al punto para la acción; un ayudante le toma la trenza y con un brusco movimiento le echa la cabeza hacia adelante, mientras que otro, agarrándole por los brazos, tira hacia atrás del cuerpo. El verdugo con el sable levantado, espera el instante en que *la tirantez* del cuello es completa y... da el golpe mortal. Terminada la sangrienta ceremonia, el verdugo recogió la cabeza y fué á colgarla por la trenza, de la barra transversal del patíbulo».



LECTURA DE LA SENTENCIA



EN EL MOMENTO DE LA EJECUCIÓN



DESPUÉS DE LA DECAPITACIÓN



GRANDIOSO TRIUNFO DE LA CIENCIA

LOCION PILOCARPUS

DEL PROFESOR MAINNIER DE LA FACULTAD DE PARÍS

A BASE DE CLORHIDRATO DE PILOCARPINA

El único específico contra la calvicie, la caspa y todas las enfermedades del cuero cabelludo, aprobado y recomendado por los médicos más eminentes de Europa. — La Loción Pilocarpus es preparada de dos clases y dos fuerzas diferentes. — El número 1 cura radicalmente y en pocos días la caspa más rebelde; evita y previene la caída del pelo, lo fortifica y estimula en su crecimiento. Las madres de familias obtendrán con su empleo resultados maravillosos para la higiene y embellecimiento de la cabellera de los niños. — El número 2, preparado exclusivamente para adultos, á más de ser infalible contra la caspa y la caída del cabello, estimula el bulbo capilar devolviéndole su facultad generadora del pelo. — Con su uso regular y constante, las personas atacadas de calvicie completa, por más antigua que ésta sea, obtendrán una cabellera opulenta y de su color primitivo, usándola en compresas como lo aconseja el prospecto que acompaña á cada frasco. — Perfume elegante.

Unico representante en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay

B. STAIANO

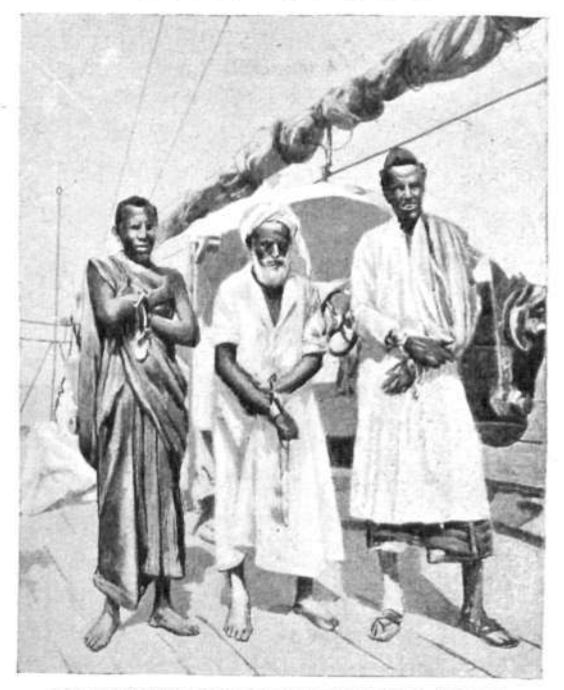
PERFUMERIA

FLORIDA esquina CORRIENTES **Buenos Aires**

LA CAZA Á LOS PIRATAS EN EL MAR ROJO.—Conocido es este asunto. Los piratas del Yemen infestaban las costas del Mar Rojo; dos veleros italianos fueron saqueados y dos marineros, italiano uno, resultaron muertos. Entonces el comandante del «Piemonte», Arnone, hizo que el buque de guerra «Caprera» bombardeara á Medi, aldea del sultanato de Hodeida, donde los corsarios se habían refugiado.

Tratábase de obligar á aquellos habitantes á pagar 15.000 liras de indemnización á las familias de los marinos muertos. El valí de Hodeida fué destituído, poniéndose en su lugar á Abdullah que se comprometió á destruir todos los barcos de piratas que encontrara. De acuerdo con las autoridades turcas, el comandante del «Piemonte» envió entre tanto una flotilla de pequeñas embarcaciones contra los piratas, confiando su comando al teniente de navío Camperio; se apresaron siete barcos de piratas y se destruyeron otros.

El 16 de noviembre, el comandante Arnone estaba de regreso en Massaua con las siete embarcaciones apresadas, después de haber cobrado la indemnización para las familias de las dos víctimas.



LOS JEFES CORSARIOS CAPTURADOS EN MEDI, Á BORDO DEL «CAPRERA»

EL NUEVO MINISTRO DE LA GUERRA AUSTROHÚNGARO.—Como sucesor del barón de Krieghammer, ha sido nombrado ministro de la guerra austrohúngaro el teniente feld mariscal von Pitreich. El nombramiento ha sido bien recibido tanto por el ejército como por la opinión pública, pues se trata de un personaje cuyos conocimientos y excelentes dotes están plenamente probados.



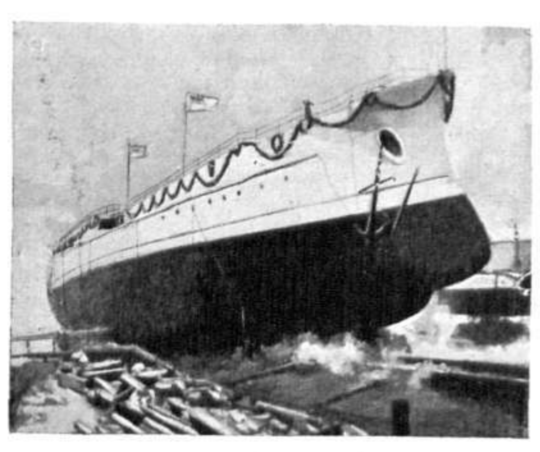
TENIENTE FELD MARISCAL VON PITREICH, NUEVO MINISTRO DE LA GUERRA AUSTROHÚNGARO.

LANZAMIENTO DEL BUQUE DE GUERRA ALEMÁN «BRAUNSCHWEIG».—Los astilleros Germania de Kiel han lanzado el buque de guerra «Braunschweig», primero de un nuevo tipo que representa un gran adelanto en cuanto á la coraza, desplazamiento y disposición de los cañones, aunque su velocidad es de 18 nudos, inferior en un nudo á la de los barcos de la clase del Wittelsbach. La tripulación del «Braunschweig» ó Brunswick se compondrá de 651 hombres. En Alemania se dice que ningún buque de guerra está tan protegido como éste contra los tiros, por la manera especial como tiene la coraza. Los astilleros Germania han invertido en la construcción sólo unos 14 meses.

El buque fué bautizado por el príncipe Albrecht, regente de Brunswick, á quien recibió el ministro de marina von Tirpitz, al ir á realizar la ceremonia.



LANZAMIENTO DEL BUQUE DE GUERRA ALEMÁN «BRAUNSCHWEIG». EL PRÍNCIPE REGENTE DE BRUNSWICH SALUDADO POR EL MINISTRO VON TIRPITZ



LANZAMIENTO EN KIEL DEL BUQUE ALEMÁN «BRAUNSCHWEIG»

NUEVAS ESTAMPILLAS INGLESAS.—Inglaterra continúa emitiendo las estampillas de su numerosas colonias. Debe advertirse que muchas de ellas son poco artísticas, aun cuando es preciso hacer una excepción para las de la India y Natal, algunas de las cuales producen un efecto feliz.

Damos aquí también el grabado de la estampilla de una libra de Inglaterra, que es de muy buen éxito y de tipo nuevo.

EL CONGRESO INTERNACIONAL DE AMERICANISTAS.—Desde el 20 al 25 de octubre del año próximo pasado, tuvieron lugar en Nueva York las sesiones del Congreso Internacional de Americanistas, en el que estuvo representada la Universidad de la capital por el conocido explorador y arqueólogo señor Juan B. Ambrosetti.

Más de cien importantes trabajos fueron presentados sobre las antigüedades Norteamericanas, Mejicanas, Yucatecas, Mayas, Peruanas y Argentinas.

Las grandes salas del museo de Nueva York se hallaban repletas de curiosísimas colecciones y de moldes de los viejos monumentos centroamericanos.

Casi todos los estudios fueron acompañados de notables proyecciones luminosas que representaban objetos, ruinas, excavaciones ó escenas animadas de danzas indias por medio del cinematógrafo combinado con el fonógrafo, lo que daba la impre-

sión de la realidad, sobre todo en los notables bailes de los Mayas.

Nuestra fotografía representa á los miembros del congreso después de la sesión de apertura, entre los cuales hay americanistas y exploradores de nota, como los señores Boyle, del Canadá; Mausdlay, explorador de las ruinas de Centro América; Max Uhe, de Tiahuanaco; Seler, de Méjico; Putnam, director del Peabod y Museum; el duque de Loubat, Mecenas de esta interesante ciencia; el director del Museo de Méjico, doctor de León; el señor Ambrosetti; el señor Karl von den Steinen, del museo de Berlín y explorador del Chingú; el doctor Lejeal, del colegio de Francia; la señora Nuttual, descubridora de nuevos códices mejicanos; el doctor Holland, del museo de Pittsburg; el doctor Holmes, del museo de Wáshington; el doctor Mac Gel, del Bureau of Ethnologie; el doctor Dorsey, del museo de Chicago; el señor Hartmann, explorador de Costa Rica; el señor Kroeber, que ha estudiado los indios Arapahos; el doctor Cronau, conocido autor de la historia precolombiana de América; el doctor Bogorás, explorador de Siberia, y los señores Winship, Hodge, Gordon, Tozzer, Chamberlain, Pepper, Schmith, Leplongeon, Mac Curdi, *Prof Star*, etc., etc.

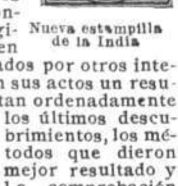
Nueva estampilla del Natal



LA NUEVA ESTAMPILLA INGLESA DE 1 LIBRA

Damos también la fotografía de la medalla con que fueron obsequiados los miembros del congreso, obra de la conocida casa de Tifani y Criz, de Nueva York.

Mucho puede esperarse de los resultados de este congreso, al que, como acaba de verse, acudieron verdaderas autoridades de las materias tratadas.



Nueva estampilla de la India

La experiencia ha demostrado que, afortunadamente, esta clase de asambleas llegan á resultados más prácticos y de mayor trascendencia que las convocadas con fines políticos y sociológicos. Las reuniones á que concurren hombres sabios y laboriosos, no guiados por otros intereses que los de la ciencia, dejan en sus actos un resumen aprovechable en el que constan ordenadamente los últimos descubrimientos, los métodos que dieron mejor resultado y la comprobación de lo que hasta antes no tenía más que el valor que puede darse á las teorías no llevadas al terreno de los hechos.

Desde que los estudios cronográficos perdieron el carácter que habían tenido hasta mediados del siglo anterior, declaróse la necesidad de que la historia debía escribirse en vista de las monografías que aisladamente escribiesen hombres autorizados para ello. Y en tal sentido mucho ha logrado el congreso de que hemos hablado.





MEDALLA CON QUE FUERON OBSEQUIADOS LOS MIEMBROS DEL CONGRESO INTERNACIONAL DE AMERICANISTAS DE NUEVA YORK (OBRA DE TIFANI Y CRIZ DE NUEVA YORK).

DELEGADOS AL CON[illegible]ACIONAL DE AMERICANISTAS REUNIDO EN NUEVA YORK DEL 20 AL 25 DE OCTUBRE 1902, [illegible]UE FIGURA EL DELEGADO ARGENTINO SEÑOR JUAN B. AMBROSETTI

Meditar mucho las cosas que se han de hacer, está bien;

pero que sea en los casos que verdaderamente requieran gran esfuerzo de penetración para distinguir entre lo bueno y lo malo

Mas:

Cuando la diferencia es tan notoria que salta á la vista, no tendréis dificultad en elegir, pues no es fácil confundir lo superior con lo ínfimo, ni aún con lo mediocre; la simple comparación basta para decidir.

Ahora:

Si se os ofrece algo muy bueno por el mismo precio de lo malo, y aún por menos, ¿titubearíais en decidiros? No, ¿verdad?

Pero podría resultaros la duda: ¿cómo puede hacerse llegar á tocar dos extremos tan apartados como *lo bueno* y *lo barato?*

Muy fácil:

Trabajad bien,
Trabajad barato:
Trabajaréis mucho.
Ganando poco,
Ganaréis mucho.

M. Mirás.

Servicio fúnebre á 2 caballos $ 50
Servicio fúnebre á 4 caballos " 180

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER, REDACTOR — JOSÉ S. ALVAREZ, DIRECTOR — MANUEL MAYOL, DIBUJANTE

AÑO VI — BUENOS AIRES, 7 DE FEBRERO DE 1903 — N.º 227

REGRESO DEL DOCTOR MANUEL A. MONTES DE OCA

El asesor legal de la república ante el árbitro, doctor Manuel Augusto Montes de Oca, ha regresado á la patria, donde se le ha hecho objeto de toda clase de manifestaciones de simpatía, que bien merecidas tiene el joven abogado.

Su actuación y sus gestiones al lado del perito Moreno, han resultado, como bien se sabe, eficaces y de trascendencia definitiva. Los perfiles de su personalidad han quedado marcados con hechos que perdurarán en la historia. Manos amigas y brazos fraternales le han estrechado con efusión, y palabras sinceras han sabido abonar la prudencia, el patriotismo y la inteligencia de que el doctor Montes de Oca ha hecho gala en el puesto que desempeñó.



DR. MANUEL AUGUSTO MONTES DE OCA

Días antes de su partida de Londres, donde en estos cuatro años de residencia ha sabido granjearse generales simpatías, y en donde su vasta ilustración y su no común inteligencia le han ayudado sobremanera en la parte de la labor que le correspondía, fué objeto de cariñosas demostraciones.

El distinguido asesor jurídico del perito Moreno regresa al país con la mente robustecida por largos estudios y las satisfacciones de su misión victoriosa á que dedicó encomiables esfuerzos de patriota y de letrado.

NECROLOGÍA

EL NIÑO FLORENCIO MORENO (De una instantánea de CARAS Y CARETAS)

El hogar del doctor Francisco P. Moreno ha sufrido en la pasada semana un rudo golpe con la pérdida de su hijo Florencio, muchacho encantador é inteligente que era una bella promesa de la familia. El conocido perito de nuestros límites con Chile supo la desgraciada nueva cuando se hallaba en Punta Arenas, preparándose para la expedición en que han de colocarse los hitos definitivos de la línea limítrofe.

—De largo tiempo aquejaba al doctor Juan A. Barbeito una enfermedad penosa, la que le arrancó á la vida el 28 del actual.

El doctor Barbeito gozaba de la estimación de todos los hijos de su provincia, San Luis, donde su nombre tenía gran prestigio. Su actuación en la vida pública forma un conjunto de actos de ejemplar honradez y constancia, que ilustran su nombre, formándole la más hermosa corona cívica. Desempeñó dando muestras siempre de la misma ecuanimidad de espíritu, los siguientes puestos: convencional, senador y diputado nacional, ministro de gobierno, miembro del Superior Tribunal de Justicia y gobernador interino de San Luis.



DR. JUAN A. BARBEITO

HUÉSPED DISTINGUIDO

Es nuestro huésped desde hace una semana el doctor José S. Decoud, uno de los estadistas paraguayos que han adquirido mayor notoriedad, no solamente en América sino en Europa. Con excepción de la presidencia de la república, el doctor Decoud ha ocupado en su país todos los puestos dirigentes de la administración, habiendo desempeñado con provecho y en largos períodos, el cargo de ministro de relaciones exteriores en el que ha dejado una honrosa tradición y una política que sus sucesores y el país aplauden. Hoy ocupa una banca en el senado y cultiva con amor sus estudios de jurisconsulto, llevando una vida de retiro. Sus ocios los dedica al cultivo de su precioso jardín, camino de Villa Morra, donde le visitan los hombres más encumbrados de su país, siendo uno de sus contertulios habituales el ex presidente de la república, señor González, establecido en la Asunción después de una larga residencia entre nosotros, habiendo casado una de sus hijas con el doctor Rafael Calzada.



DR. JOSÉ S. DECOUD
Ex-ministro paraguayo

Sea bienvenido á Buenos Aires el distinguido huésped que es reputado en el Paraguay como el amigo más sincero de nuestra patria.

De familia casi argentina por las numerosas vinculaciones con que cuenta en Buenos Aires, donde ha pasado buenos años de su juventud en el seno de sus numerosos compañeros de estudio, el doctor Decoud tendrá seguramente una grata permanencia en nuestra capital, donde permanecerá todavía algunas semanas.

SINFONIA



—Lo cierto es que esta ciudad sería una de las más lindas del mundo, si no fuera por los calores que suelen reinar... me decía la otra noche un sujeto con quien me juntó el destino frente á una mesa de la Avenida de Mayo y que me llamó la atención desde el primer momento por su majestuosa manera de enjugarse el sudor. Era un modo aquel, que no podía pasar desapercibido y que se imponía, señalando á quien lo usaba como persona que salía de lo vulgar.

—El señor no es de aquí... entonces?

—No, señor... Yo soy de la invicta Corrientes y ahora estoy aquí porque he venido á visitar á la familia.

—Pero, allá, señor... hacen unos calores bárbaros... Yo estuve una vez y casi me transformé en tortilla! El sol me freía los huesos!

—Claro!... Porque usted no era de allí, como soy yo, por ejemplo... y otros que andan por acá y que son mis paisanos á causa de haber nacido en la misma ciudad que yo nací!.. Pero aquella calor no es como ésta, ni con mucho... La ciudad está casi pegada al río y las casas no le quitan el aire á nadie, ni la gente anda atropellándose apurada, si bien es verdad, también, que uno no se divierte como acá sin gastar un centavo... porque es una diversión, señor, mirar á tanto desconocido y dar de repente, ya sea con el general Roca que va en su coche ó con don Bartol paseando á pie..



—Lo que creo que abunda en Corrientes son los solistas.. A mí me agarró uno en la plaza y...

—No me diga más!.. Ya sé!.. Ha de haber sido alguno de los Rolones, que son parientes míos, porque uno de los abuelos de ellos casó con una prima de mi finada madre, lo cual no impide que también sean de la familia de Roca, de Virasoro y del Ministro Fernández... Usted sabe que los parientes son los peores cuando la familia es larga... aunque no me está bien el decirlo, porque á mí, los míos me tratan á cuerpo de rey... Mire! Tengo una hija, aquí, casada con un español, que á pesar de eso tiene ya sus cuarenta años y que se llama Celestino, capaz de servir de modelo como cariñosa con sus padres, á la señora de más alto copete. Es ella la que nos escribió á la vieja y á mí, diciéndonos que viniéramos á visitarlos, porque tenían una casa en la calle de Florida y había comodidad para todos... y aquí nos tiene usted paseando á más y mejor, aunque sudando á chorros.

—Quiere tomar alguna cosa, señor?

—Bueno, amigo... algo que sea frío!.. Pues, como le iba diciendo, nos vinimos con la vieja y nos instalamos en la casa...que es una maravilla... Qué comedor, amigo y qué dormitorios!.. Y después aquellos roperos atestados de trajes y de ropa blanca!... Mi yerno es muy flaquito, ¿sabe? y no puede usar aquello... pero yo, es otra cosa...

—Y por qué no puede?... Se enflaqueció después de provisto el guardarropa?

—Qué sé yo, amigo?.. Lo que sé es que él queda como embolsado y que tiene que recurrir á los trajes del hijo, que no son muchos ni están en muy buen estado, pero que le van mejor...

—No comprendo la razón para no hacerse alguna ropa de medida... hallándose en ese caso...!

—La gracia es que mi hija no tiene más que abrir los cajones para encontrar todo lo que necesita... desde sombrero hasta zapatos... y que él no puede acompañarla á ninguna parte por no ir á su lado hecho un perdulario... La vieja se vistió de pies á cabeza en cuanto llegamos y viera con qué cariño la saludaban en la calle muchas señoras de relación de la familia... ¿sabe?...de esas que conocen á la gente más por la ropa que por la cara... Al principio la vieja se extrañaba, pero ahora lo toma ya como cosa natural...

—Y lo es!... Desde que la señora es la madre de su amiga...

—De qué amiga?

—¿Cómo de qué amiga?... De su hija, pues!

—No, hombre!... Qué va á ser!... No le digo que son relaciones de la familia, no más... y que la saludan á la vieja sin conocerla?...



—Bueno!... Pero es porque la ven salir de la casa de su hija y como es gente educada, la cumplimenta...

—Tal vez... pero nosotros pensamos que más bien la confunden con la señora mayor... Como son del mismo cuerpo...

—Ah!... La madre de su yerno?...

—Mirá... mi yerno con madre!... No le he dicho que es español, el pobre?... Al decir la señora mayor me refiero á la madre de la dueña de casa...

—Pero no es su hija la tal dueña?

—No, hombre .. qué va á ser!... Mi hija es la cuidadora de la casa mientras la familia veranea...!

Me quedé helado, á pesar de los treinta y cinco grados de calor que marcaba el termómetro.

—Ah!... Con que ustedes, no siendo sino suegros de los cuidadores de la casa, se aprovechan de la ausencia de los patrones para usarles la ropa y hacer tertulia en el rico mueblaje de sus habitaciones...?

—Y qué quiere que hagamos, mi amigo, estando solos como estamos? Piensa que les vamos á dar nosotros nuestras pilchas para que las usen ellos?... Tendría que ver, que uno se saliera de su provincia para hacer semejante barbaridad....



FRAY MOCHO.

Dib. de Sanuy.

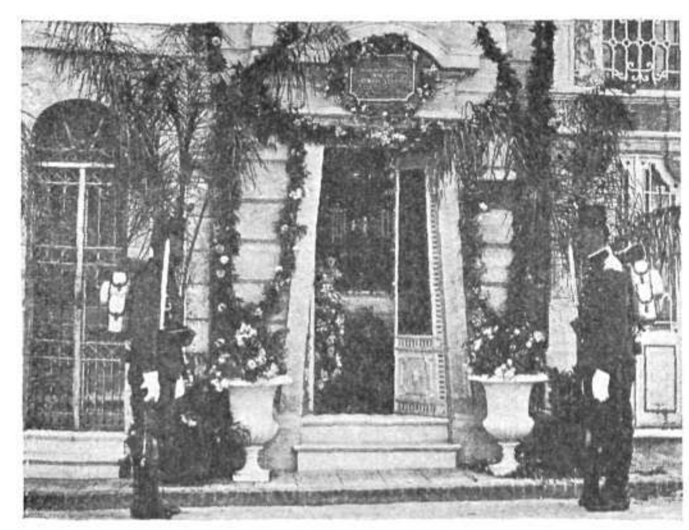
PRIMER ANIVERSARIO DE LA MUERTE DEL GENERAL LEVALLE

Los compañeros y amigos de armas del general Levalle, recordaron el primer aniversario de su muerte, con una sentida demostración organizada por el Círculo Militar. En la tumba que guarda sus restos, propiedad del escribano señor Miñones, colocaron sus compañeros una placa de bronce con la cual rindieron un tributo de aprecio á la memoria del amigo.

A nombre del Círculo Militar, pronunció un discurso el general Garmendia, en el cual recordó los méritos del extinto.



EL MINISTRO DE LA GUERRA Y LOS GENERALES WINTER, CAMPOS, GARMENDIA Y DEMÁS CONCURRENTES AL HOMENAJE EN MEMORIA DEL GENERAL LEVALLE



LA TUMBA DONDE DESCANSAN LOS RESTOS DEL GENERAL LEVALLE EN EL PRIMER DÍA DE SU ANIVERSARIO

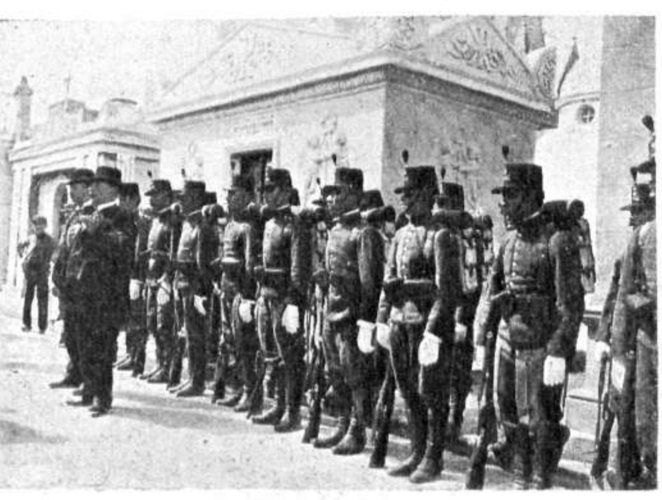


EL ESCRIBANO SEÑOR MIÑONES, DUEÑO DE LA BÓVEDA EN QUE DESCANSAN LOS RESTOS DEL GENERAL, COLOCANDO LA PLACA CONMEMORATIVA.

El capitán Guerrero leyó uno de los capítulos del libro que ha publicado sobre la acción y la vida del general Levalle. Hizo la guardia de honor un piquete del 10 de infantería. La banda del 5.º contribuyó á dar mayor solemnidad al acto, ejecutando diversos trozos fúnebres.

A la misa que se ofició en el Pilar asistieron: ministro de la Guerra, coronel Riccheri, generales: Campos, Garmendia, Vintter; comodoro Blanco; coroneles: Silva, Montes de Oca, Roa, Cárdenas, Vivot, Reyes, Malarín, Lucero, Munilla, Arzac, Gramajo, Tula, Rodríguez, Domínguez, Páez; comandantes: Guerrero, Carrasco, Catán, Mendoza, Gutiérrez, Vallejos, Dellepiane, Craig, Rozetti, Poviña, Jáuregui; mayores: Solá, Tassi, Ruiz Díaz, Ledesma; señores: J. A. Golfarini, O. Resta, Miñones, R. García, G. Brown, A. Pozzo, E. Viera, F. J. Romero, C. Risso, M. Solá, V. E. Cabral, J. J. Biedma, R. Bustamante, C. Morra, J. Bernasconi, Doctor Malarín, etc.

Además, en el cementerio, notóse la presencia de una cantidad de familias conocidas que fueron á rendir tributo al doloroso recuerdo de un amigo apreciable, de un compañero digno de las mayores simpatías. Los jefes y oficiales recordaron con justicieras frases los rasgos principales de la figura que tan vivamente se destacó por sus méritos y condiciones personales.

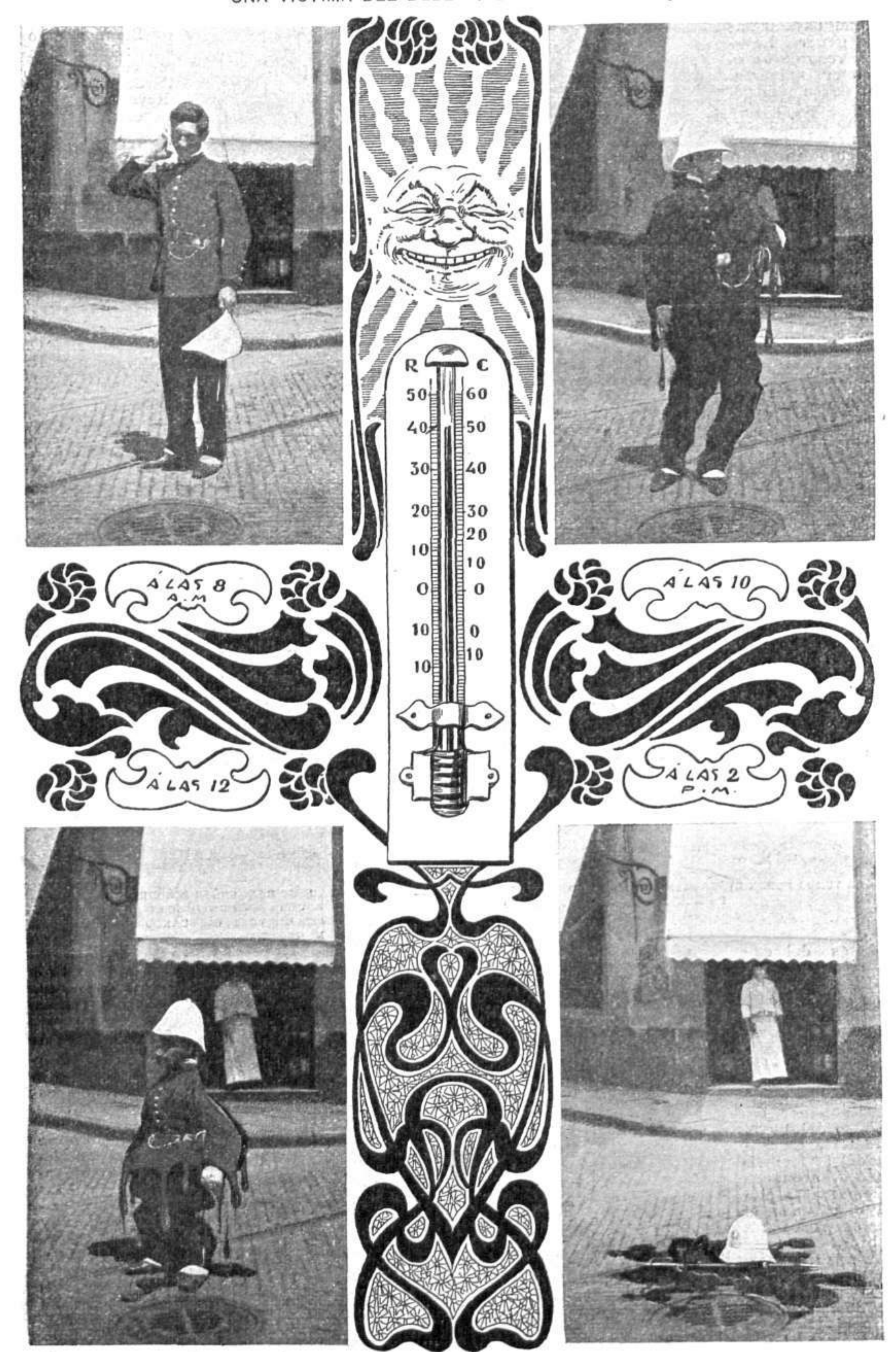


LA GUARDIA DE HONOR DELANTE DE LA TUMBA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

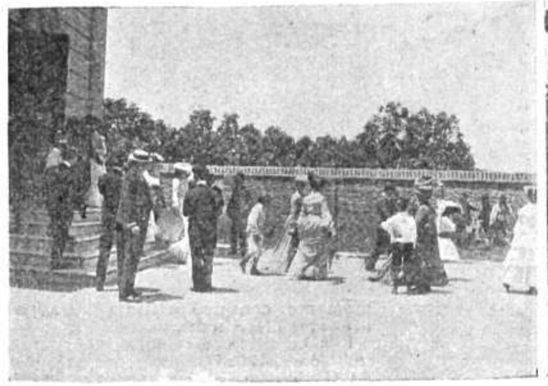
¡38° Á LA SOMBRA!

UNA VÍCTIMA DEL DEBER Y DEL TERMÓMETRO



Dib. de Castro Rivera, fot. de CARAS Y CARETAS.

LAS FIESTAS DE LOS RESIDENTES ALEMANES

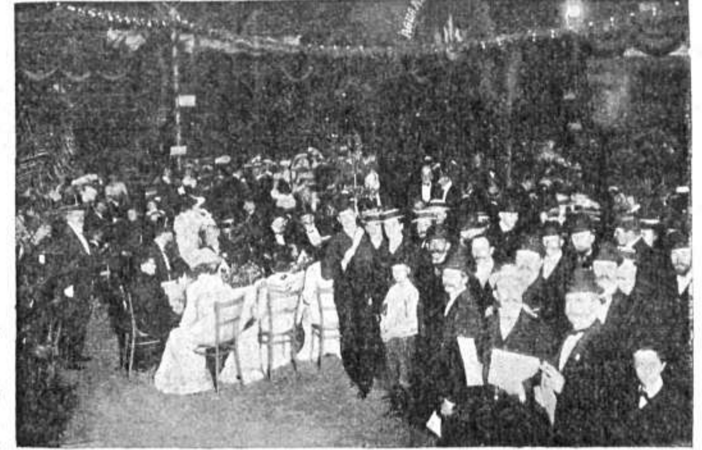

LA SALIDA DE LOS CATÓLICOS ALEMANES DE LA CAPILLA DE GUADALUPE

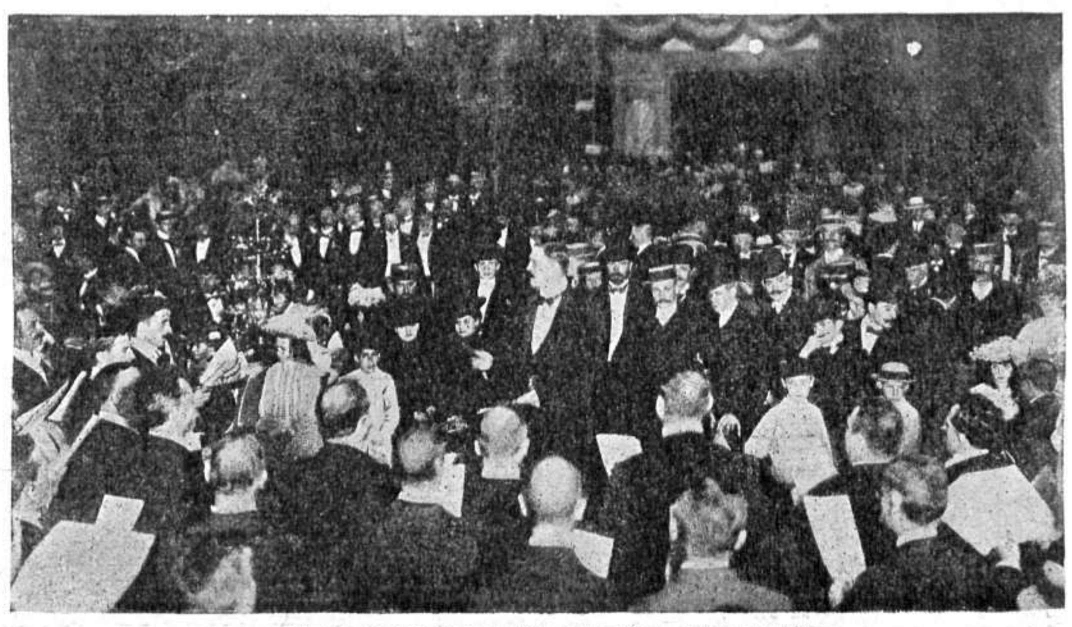

LOS CATÓLICOS ALEMANES VISITANDO EL COLEGIO DE SAN LUIS, ANEXO Á LA CAPILLA DE GUADALUPE

Anualmente conmemoran los alemanes residentes en Buenos Aires, la fecha del natalicio del emperador Guillermo con fiestas que siempre alcanzan gran lucimiento. Las organizadas con igual motivo en el presente año, superaron en éxito y en importancia á las anteriores. La fiesta principal realizóse en el Pabellón de los Lagos el 27 por la noche, cumpliéndose un programa variado, y nutrido de las más atrayentes notas.

El local del Pabellón se destacaba de las sombras mediante una profusión de lamparitas eléctricas que recortaban sus líneas y que le dieron espléndido aspecto. Trofeos y banderas, lamparitas de colores colocadas entre las arboledas complementaban los adornos, que llegaban á la terraza y á los jardines. Desde el anochecer la concurrencia fué enorme, resultando estrechos los jardines para contener el gentío que á ellos afluía. La colectividad alemana en su mayoría estuvo allí esa noche, dando muestras entusiastas del cariño que profesa á su soberano, que, aunque lejos no deja de tener gran ascendiente sobre todos sus súbditos.

La sociedad coral alemana entonó cantos de grata armonía para las gentes que llenaban el pabellón, y á más dos bandas de música y una orquesta de profesores


LA FIESTA EN EL PABELLÓN DE LOS LAGOS, CON ASISTENCIA DEL MINISTRO Y CONSUL ALEMAN, SR. MIHANOVICH Y OTRAS PERSONAS


EN EL PABELLON DE LOS LAGOS, CANTANDO EL HIMNO ALEMÁN

ejecutaron sin interrupción un variado programa de concierto. A las 9.30, el ministro de Alemania barón Wangenheim, ocupó la tribuna del fondo, de la cual se destacaba el busto del emperador, leyendo un discurso cuyos párrafos entusiasmaron á la concurrencia, la que al final prorrumpió en ¡hurras! La banda comenzó el himno alemán apenas apagados los aplausos, siendo acompañada por las voces de todos los presentes. La fiesta en tales momentos estuvo en su apogeo. El bullicio de la gran reunión se hacía oir á larga distancia. Poco después habló el doctor H. Schlieper, quien tuvo para la Argentina amables conceptos, augurándole un porvenir grandioso y de felicidad para sus hijos y para los extranjeros que la pueblan. Sin que el entusiasmo decayera por un solo momento, continuó la fiesta hasta pasadas las 12 de la noche.



LA FIESTA DEL CLUB CATÓLICO ALEMÁN EN EL AUE'S KELLER

Los católicos alemanes recordaron también el 44 aniversario del natalicio de Guillermo. El domingo 25 oficióse un *Tedéum* en la capilla de Guadalupe en Palermo, al que asistieron numerosas familias y el 27, coincidiendo con la fiesta del Pabellón, los socios del Club Católico Alemán se reunieron en el «Aue's Keller», en torno de una mesa espléndidamente adornada. A la terminación del banquete hablaron los señores Mirán, Grimer, Besada y doctor Melo.

—La colectividad alemana festejó en Olavarría el aniversario del emperador con una fiesta que se celebró en la chacra del señor Küber, donde se había preparado un lunch con el que fueron obsequiados los concurrentes. Por la noche, á los acordes de buena música, dióse principio á un animado baile, que se prolongó hasta las primeras horas del domingo.



OLAVARRIA. CONCURRENTES Á LA FIESTA CELEBRADA POR LA SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS «EINTRACHT»

EL ÚLTIMO CARTUCHO

El pretendiente.—Había oido que necesitaba un candidato y venía á ofrecerme, porque estoy sin ocupación.
Cuestas.—¿Y usted qué sabe hacer?
El pretendiente.—Poca cosa, señor.
Cuestas.—Pues no me sirve, porque yo necesito uno que no sepa hacer absolutamente nada.

LA «SARMIENTO» EN BUENOS AIRES



ATRACANDO EN EL DIQUE N.º 4

LOS PRIMEROS VISITANTES DEL BUQUE

A las 8 de la mañana del 1.º de febrero destacóse en el horizonte la gallarda figura de la fragata escuela, navegando en demanda de nuestro puerto, al que arribaba después de realizar el tercer viaje de circunnavegación. Avanzaba pausadamente, imponiendo su hermosa arboladura á la vista de los centenares de personas que en apiñado grupo habían ocupado la cabecera de la Dársena Norte. En él figuraban jefes y oficiales de la marina y del ejército, padres, hermanos, parientes y amigos de los oficiales, guardiamarinas y demás tripulantes de la «Sarmiento».

A medida que la fragata acortaba la distancia que la separaba del puerto, aumentaba en los rostros la expresión del deseo dominante.

Largos fueron los minutos para aquella impaciente concurrencia que precedieron al momento de anudarse las amarras del buque al costado del dique 4. Con vivas y aplausos nutridos manifestó el público su entusiasmo al quedar terminada la operación. Apenas colocada la planchada, invadió la concurrencia la cubierta del buque, toldilla de popa, camarotes y sollados. Dió motivo á una emocionante escena, el desborde de las mal contenidas ansias de abrazar á los queridos viajeros, de que habían dado muestras los de tierra. Risas y lágrimas expresaban la alegría, el contento de unos y otros.

Momentos fueron los que siguieron inmediatamente á la arribada, de confusión indecible. Preguntas y respuestas rápidas se cruzaron indagando novedades ocurridas durante el tiempo del viaje, inquiriendo noticias de los miembros de la familia y de los amigos.





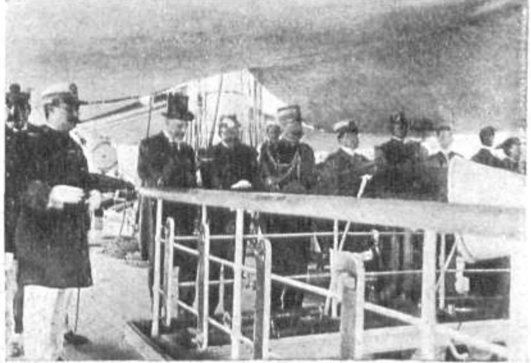


FAMILIAS Á BORDO

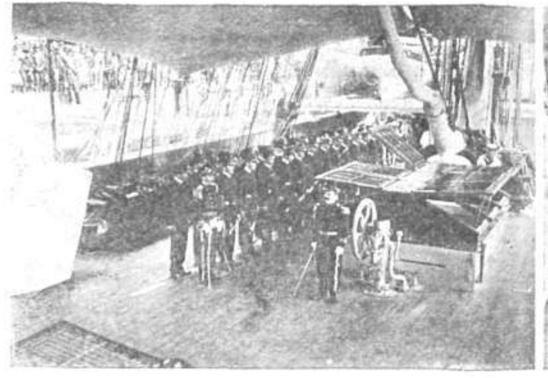




LLEGADA DEL GENERAL ROCA



EL PRESIDENTE PRESENCIANDO LAS MANIOBRAS DE LOS GUARDIAMARINAS



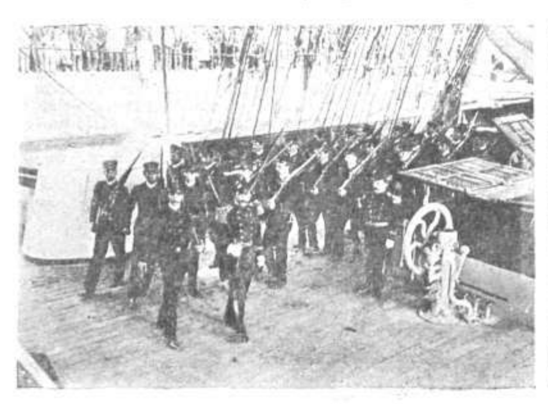
FORMACIÓN DE LOS GUARDIAMARINAS PARA EL DESFILE



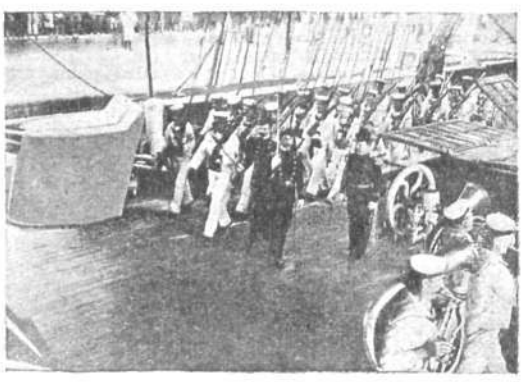
EL GENERAL ROCA FELICITANDO Á LOS GUARDIAMARINAS

El ministro Betbeder y el jefe del estado mayor visitaron el buque, siendo recibidos por el comandante Dufourg. Manifestó éste que el estado de salud de los tripulantes era excelente, que los conscriptos se habían portado de manera irreprochable y que el viaje se había hecho con toda felicidad. Con cariño recordó las manifestaciones de simpatía de que había sido objeto el personal á la arribada á los distintos puertos.

Á las 9.30 de la mañana del 2, llegaba á la fragata el



DESFILE DE LOS GUARDIAMARINAS



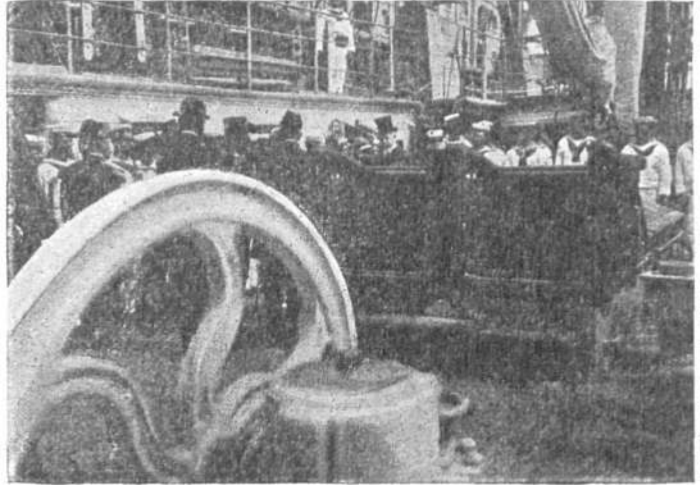
DESFILE DE LOS MARINEROS

presidente de la república, el ministro Betbeder, el coronel Barraza jefe del estado mayor y el capitán Moreno. Al trasponer la planchada el presidente y comitiva, rompió la banda con los acordes de la marcha de Ituzaingó. Desde la toldilla, presenciaron los visitantes el desfile de aspirantes, guardiamarinas y tripulación.

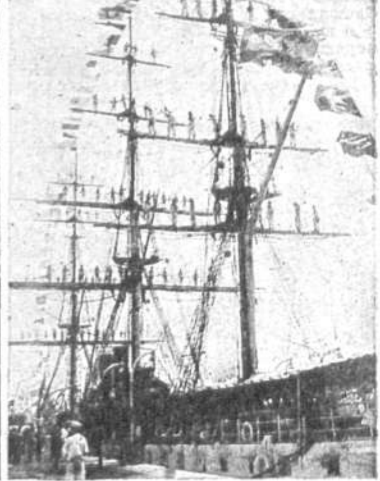
Después de haber recorrido todo el barco fué invitado el presidente á beber una copa de champagne en celebración del éxito del viaje.

Fué motivo de una calurosa manifestación la prueba realizada por los tripulantes, quienes con rapidez y agilidad asombrosa, subieron á las jarcias, escalando los 42 metros á que se encuentra la cofa, en pocos segundos. De nuevo con la marcha de Ituzaingó, abandonó el presidente la «Sarmiento», manifestándose complacido por la campaña realizada. En la orden del día fueron consignadas las felicitaciones á que se han hecho acreedores, jefes, oficiales y tripulación durante esta gira que tanto favorece al buen nombre de nuestra armada y del país en Europa.

Excusamos decir que la «Sarmiento» durante todos estos días ha sido muy visitada y que el público admiró la disposición del barco, el orden y la limpieza que lo indican como modelo.



EL PRESIDENTE REVISTANDO LA TRIPULACIÓN



DANDO LOS VIVAS DE ORDENANZA Á LA SALIDA DEL PRESIDENTE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EFEMÉRIDES ESTRAMBÓTICAS

7 de Febrero de 5903, antes de la fundación del Jockey-Club.

EL MAGO OROPASTES

PISÓSE EL PONCHO POR PRIMERA VEZ EN EL MUNDO.



Los magos eran unos sacerdotes de barbas rizadas en canaletas, túnicas largas y cucurrucho por sombrero. Todos ellos tenían cola de paja.

Sabían más que Lepe; curaban el daño y le convertían en su provecho; vaticinaban lo pasado, *como el mono* de maese Pedro, olían lo futuro; eran prestidigitadores; interpretaban las rayas de las manos y de los pies; manejaban la taba, los dados, la ruleta y los naipes; y sabían encontrar las cosas antes de que se perdieran. En fin, cada mago era una *monada, y no se podía prescindir* de ellos para hacer comedias de magia y elecciones de diputados.

Los magos se clasificaban en dos categorías: músicos y danzantes. Estos últimos eran los de mayor alcurnia y manejaban la cosa pública (*re pública*). Oropastes era mago, danzante mayor ó gobernante de la ciudad de Ur, poco antes de aquellas guerras que se llamaron médicas por la parte pasiva que en ella tomaron los enfermos, y la actividad que demostraron los médicos.

Oropastes había leído en el *Apocalipsis postal y coreográfico*, diario ilustrado de Ecbatana, que existían en Norte América el rey del pretóleo, el rey del trigo, el rey del acero, y el rey de copas, y como él vivía en Media, antojósele *hacerse rey* de la media, de la camiseta y de todo el ramo de bonetería. Mas no se limitaban á esto sus ambiciones; pensaba, y no sin fundamento, que dominando la media, pronto se alzaría con el botín, y podría ponerse la bota.

Es de advertir que el ilustre danzante tenía un pierna de palo; de modo que, con medio par, estaba calzado y satisfecho.

Para lograr sus fines pensó explotar la extraordinaria semejanza que todos le reconocían con el príncipe Smerdis, heredero del trono. Se diferenciaba de él únicamente en ser más bajo, tener el pelo de color de estopa, ser bastante más flaco, y tener cola de paja, como buen mago. Pero con alargar la pata de palo y ponerse un taco más alto; teñirse el pelo en lo de Musion; tomar dos años extracto de Malta y comer arroz relleno de picadillo de jamón á todo pasto, logró perfecta identidad con el príncipe Smerdis.

Vistióse el traje de pichón de monarca, y todos le saludaron á estilo del país, poniéndoseen cuclillas y vueltos de espalda. Entonces él entró en el palacio y llegó sin dificultad hasta el cuarto de plancha, donde Smerdis hacía una función de cinematógrafo.

Tan bien caracterizado estaba que hasta el mismo príncipe se equivocó y, tomándosele por mago, empezó á cojear del mismo pie que Oropastes, y á bailar el tango de la *Revoltosa*. Los guardas, indignados de tal desacato, se llevaron aquel mago de carnaval, y quedó el intruso como príncipe en tanto que el infeliz Smerdis se despepitaba bailando el tango en el Hospicio de las Mercedes.

El príncipe intruso se granjeó el respeto de todos y, para tapar sus defectos, se rodeó de polleras, pues allá en medio, digo allá en Media, tanto más respetado era un magnate cuanto más metido estaba entre polleras y éstas eran más largas.

Una mañana, salió el sol por Oriente; pero el rey no salió por ninguna parte, pues había muerto antes de amanecer, de resultas de un cólico cerrado, y de no haber encontrado las llaves para abrirle. Entonces el príncipe falsificado se encontró convertido en rey, y fué preciso disponerlo todo para la coronación. Los diarios publicaron los detalles de la ceremonia, el programa de los festejos, el diccionario de la etiqueta, y los figurines de los trajes, estilo de la Edad Media, para



los condes y condas, barones y varonas, pares y parejas del reino y ultramarinos.

El día de la fiesta, el rey se lió el poncho á la cabeza y pasó revista á las tropas. Después de comer se deslió el poncho, se lo puso al hombro y abrió el baile de corte y quebrada, eligiendo de pareja á la odalisca más anciana de todo el continente africano. Para empezar el baile pidió un *pas de quatre*, pensando que si él tenía pata de palo, estaba indicado bailar con música de pata de catre.

Pero ¡oh dolor! á los primeros compases el pseudo rey se pisó el poncho, cayó al suelo, y no pudo ocultar la pata de palo, ni la cola de paja. La superchería quedó de manifiesto y los cortesanos empezaron á gritar: *¡El rey ha sacado la pata! ¡El rey es un mago con cola de paja! ¡El rey es un danzante mamao!* ¡EL REY SE HA PISADO EL PONCHO! Y cayeron sobre él con los garrotes medioevales, y le dieron una pateadura jefe, dejándole en estado de Tallarico á la porteña.

Esta fué la primera vez que en el mundo fué pisado un poncho. Desde entonces en Persia, siempre que un falsificador de *vermouth* negaba su delito, le ponían un poncho muy largo, le ataban una pierna á un palo y le hacían bailar la jota.

Si bailaba bien durante tres horas le ponían en libertad; pero, en caso contrario tenía que tomarse todas las existencias de la fábrica á dosis repetidas hasta que reventaba de gusto.

Queda, pues, aclarado quién fué el primero que *se pisó el poncho*.

Por esta enseñanza histórica se ve que el que no tiene ni pata de palo, ni cola de paja, no tiene miedo de *pisarse el poncho*.

Por la copia

J. DE VARGAS.

Dib. de Villalobos

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

MONSEÑOR ESPINOSA, POR CAO



El bien procura combatiendo el mal,
y es tal su acción y su influencia es tal
que los creyentes dicen con amor:
—¡Da gusto ser oveja espiritual!



FAMILIA OCAMPO-DE LA LASTRA



DOCTOR GABRIEL OCAMPO
Fundador de la familia Ocampo

El doctor Gabriel Ocampo, fundador de la familia de su nombre, que tiene tantas vinculaciones en la sociedad porteña, hallándose ligada á las más encumbradas de nuestro patriciado, era oriundo de la ciudad de La Rioja y había nacido en un respetado hogar de aquella ciudad mediterránea, el 5 de septiembre de 1800, según algunos de sus biógrafos, y el 5 de octubre de 1798, según otros. Estudio y se doctoró en la histórica y célebre Universidad de Córdoba en 1819, pasando en seguida á Santiago de Chile, donde se consagró á sus tareas profesionales. En 1822 fué electo diputado por Colchagua á la gran convención de 1823, siendo nombrado secretario general de ella. El alto y merecido prestigio que conquistó con sus trabajos jurídicos, le valió ser designado para redactar el Reglamento de la Administración de Justicia, que modificó radicalmente los *rutinarios procedimientos* coloniales y que fué promulgado como ley el 2 de junio de 1824. En 1826 se radicó en Montevideo, abriendo su estudio de abogado y se casó con la señorita Elvira de la Lastra, natural de Córdoba, fallecida en Buenos Aires á los 26 años de edad, el 27 de Mayo de 1838. De su corta unión quedaron al doctor Ocampo sus hijas, las señoritas *Laurentina*, *Teodomira*, Elvira y Etelvina y su hijo Gabriel, ha poco fallecido en esta ciudad.



SEÑORA ELVIRA DE LA LASTRA
Esposa del Dr. Gabriel Ocampo

Doña Elvira casó el 24 de Octubre de 1849 con el señor Rafael del Sar, de la *conocida familia* de este apellido, vinculada á las de Terry, Ugarte, de Rezábal, Quirno y de la Lastra.

Doña Laurentina se desposó el 8 de agosto de 1850, con el señor Juan José Alsina, hijo de don Juan de Alsina y de la matrona chilena doña Tadea Pérez Cotapos, sobrina de doña Ana María Cotapos de Carrera, esposa del prócer de la independencia chilena. Según el publicista Benjamín Vicuña Mackenna, fué la más hermosa dama de Santiago en su tiempo. Una aclaración se impone para evitar posibles confusiones. El esposo de la señora Laurentina Ocampo, no era pariente de su homónimo el doctor Juan José Alsina, que también es hijo de otro señor Juan Alsina, agrimensor, fallecido durante las invasiones inglesas é hijo de doña Josefa Gaza y del piloto andaluz Juan de Alsina, muerto repentinamente en 1802 á bordo de su buque «Fray José de las Animas», que aparejaba con destino á Corrientes.

Don Juan Jo-



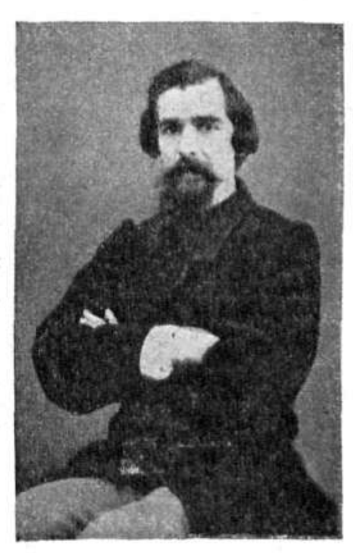
SRA. ETELVINA OCAMPO DE TEJEDOR



SR. CARLOS TEJEDOR



SRA. TEODOMIRA O. DE GARRIGÓS



SR. OCTAVIO GARRIGÓS



SRA. ELENA OYUELA DE OCAMPO



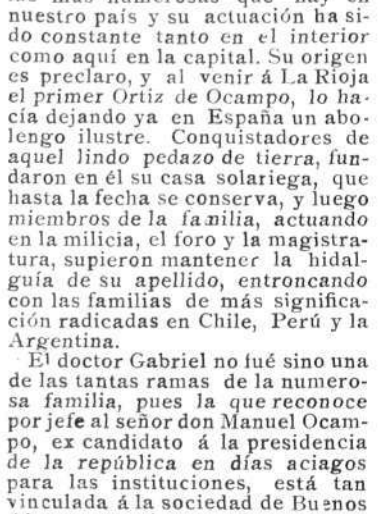
SEÑOR GABRIEL OCAMPO

sé Alsina y Pérez Cotapos nació y murió en esta ciudad.

Doña Etelvina — una de las damas argentinas de espíritu mejor cultivado — casó el 9 de Abril de 1855 con el doctor Carlos Leonardo Tejedor, últimamente fallecido y cuyos importantísimos servicios y vasta ilustración le colocan entre los ilustres varones argentinos.

Doña Teodomira casóse el 8 de Marzo de 1856 con el doctor Octavio Garrigós, poeta y periodista distinguido, fallecido el 11 de Enero de 1874. Era hijo del señor Agustín Garrigós y de la señora Crescencia Boado, que se distinguió en su tiempo, no solamente por su belleza sino también por su filantropía. Fué presidenta de la Sociedad de Beneficencia, durante varios períodos y promovió la fundación de nuestros asilos principales.

El señor Gabriel Ocampo casó en esta ciudad con la señorita Elena Oyuela, de familia tradicional por la belleza de sus damas, y habiendo tenido la desgracia de perderla pocos años después, no se alejó de la sociedad; pero supo conservar su memoria como un culto de toda su vida. El señor Gabriel Ocampo fué uno de los hombres más elegantes de su tiempo y á un porte arrogante unía un trato exquisito y una esmerada educación.



SRA. LAURENTINA OCAMPO DE ALSINA

El doctor Ocampo, fundador de la familia, desempeñó el cargo de Fiscal en lo Civil y abogado del Gobierno desde el 27 de enero de 1829 hasta noviembre del mismo año, fecha en que renunció, siendo reemplazado por el doctor Pedro José Agrelo.

No era partidario de Rozas y fué clasificado como unitario, razón por la cual fué perseguido. Asaltada su casa en la noche del 25 de diciembre de 1838, fugóse por las azoteas llevando consigo una escalera por medio de la cual descendió en la casa del señor Emilio Castro, cuya familia le sustrajo á la persecución de sus enemigos. Mediante la influencia de los Castro, el doctor Ocampo pudo embarcarse en un buque francés y abandonar el país dirigiéndose primero á Montevideo y meses después á Chile, donde se radicó definitivamente. La vida pública del doctor Ocampo puede decirse que tuvo por teatro aquella república, cuyo gobierno le honró con elevados cargos y delicadas comisiones. En 1852 fué miembro de la Comisión redactora del actual Código Civil chileno y más tarde redactó el Código de Comercio, que es reputado como su obra maestra.

En Chile se casó en segundas nupcias con la distinguida matrona doña Constancia Pando, y jamás volvió ya á este país.

Falleció el 10 de febrero de 1882, desempeñando el cargo de Decano de la Facultad de Leyes y Ciencias Políticas de Santiago.



SEÑOR JUAN JOSÉ ALSINA

La familia de Ocampo es una de las más numerosas que hay en nuestro país y su actuación ha sido constante tanto en el interior como aquí en la capital. Su origen es preclaro, y al venir á La Rioja el primer Ortiz de Ocampo, lo hacía dejando ya en España un abolengo ilustre. Conquistadores de aquel lindo pedazo de tierra, fundaron en él su casa solariega, que hasta la fecha se conserva, y luego miembros de la familia, actuando en la milicia, el foro y la magistratura, supieron mantener la hidalguía de su apellido, entroncando con las familias de más significación radicadas en Chile, Perú y la Argentina.

El doctor Gabriel no fué sino una de las tantas ramas de la numerosa familia, pues la que reconoce por jefe al señor don Manuel Ocampo, ex candidato á la presidencia de la república en días aciagos para las instituciones, está tan vinculada á la sociedad de Buenos Aires que casi no hay familia colonial que no esté emparentada con ella, pues sus mujeres han sido bellísimas y virtuosas y los hombres, honestos y de proceder caballeresco. En Córdoba los Ocampos, solos, llegaron á constituir una Universidad según una feliz ocurrencia del señor don Marcos Juárez, siendo gobernador de la provincia y oyendo que para todos los puestos públicos que vacaban no se presentaban sino personas de ese apellido. En las guerras de la independencia, los Ocampo llevaron las armas de la república hasta el Paraguay y hasta el Perú, figurando al lado de Belgrano y de San Martín, luego que estos esclarecidos jefes tomaron la dirección de los ejércitos libertadores, y durante la época del caudillaje sufrieron grandes perjuicios en sus intereses y en sus personas por no haber querido claudicar, ni contribuir en modo alguno al naufragio de la civilización, que á costa de tantos sacrificios se implantara en aquellos tiempos.

CASTO POLILLA.



SRA. ELVIRA OCAMPO DE DEL SAR



SEÑOR RAFAEL DEL SAR



—No se vaya, hijita, no se dé vuelta!... O mire... si es que se vá, traigamé otro copetín para calmar la fogata que usté me viene encendiendo... P'cha, qu'es linda la pilcha!... Y seriona y de cumplimiento, qu'es como á mi más me agrada, pá que nadie ande creyendo que ese campo es todo orégano!...

—Ha visto, no?... Vean qué cosa!... Por qué no me dice que está enamorao?... No hay como ser criollo pá el atrevimiento! Por eso los estrangero qui á lo mejor la miran á una como si fuera de azúcar, pero no la melosean con jarabe envenenao, ni le faltan al respeto... Y ya se lo dije la otra noche! Está demás que me embrome y también que me converse... Soy muy mujer, me entendió? Y eso que andan diciendo que nosotras trabajamos para algún desvergonsao que nos haga desgraciadas, es cierto según y cómo, porque lo qu'es de esta puerta no habrá nadies que se piense: «golpiá que te van abrir!» No, señor!... Y... ya vengo con el chopp!

—Ah, hija'é mi alma, y lo maneja el rebenque! Y tiene razón como clavo!... Pero, no... yo á esta prenda no la suelto aunque me maten!... Es linda como una rosa... más linda porqu'es mujer! Y desde hace quince noches que mi apunto aquí á su lao, no veo más que su cara con esos ojos piñones que me arañan y me muerden, lo mismo que la malicia de su trompita burlona, y el cuerpito y el serengue tentador, que me tiene como sonso sin atinar que di hacer cuando me dice 'que no!... Maldita la suerte mia! Trabaje uno y más trabaje, todo al fin es pá encontrar alguna pilcha de abrigo que lo ayude á soportar el vidorrión aporriao que nos dá la suerte perra; y después qui uno la encuentra — p'cha digo! — no le llevan el apunte ó se lo llevan cortao!... Pero esta vez no me amuran!... Yo la quiero, me hace falta como el aire y como todo, y me ha de decir que sí, ó voy hacer un pastel como torta'é navidá!... Allá vuelve hecha una reina á quien todos l'echan flores, dominando la parada con su risita chichona y ese serengue maldito que va dejando el reguero de pantalones quemaos!... Si es una china más rica!... Ya está aquí... Diga mosa, que será qui anda en la cancha algún hombre afortunao cuando se niega atenderme?...

—Ya volvió la cantinela!... Salga de aquí, ya se lo he dicho... Y no se atormente pensando en que si tengo ó no tengo lo que no l'he de decir...

—Si así fuera por desgracia, Dios le dé dicha y la ayude; pero, negra, acuerdesé que no ha nacido el que pueda disputarme lo que sueño, y qu'en cuanto á cariño firme, yo le juego lo que quiera...

—Qué tanta conversación, ni venirse á hacerse el malo!... Vaya, qué le tengo miedo!... Yo soy hija 'é la campaña, me comprende? Pues, bueno, y si he de perderme, será en caballo 'é mi marca y no en orejano alzao que ni sé si es de cuatrero...

—Ah, hijita, por eso no! Que yo le puedo mostrar certificao con la firma del comisario y del juez!... Y vá 'ensillar en lo propio, se lo juro por mí...

—Eso es más fácil decirlo que probar qu'es la verdá... Mi acuerdo de un chino viejo del pueblo donde nací que siempre andaba alabando su tropilla y sus cabales, y un día l'autoridá le probó que la tropilla era de ajenos no más, y lo que son los cabales...

—Pero hija, me extraña mucho que una moza rasonable como usté no sepa qu'en la campaña el atraso es general. Allá un comisario diablo puede más que el presidente aquí en la casa' é gobierno... Yo soy mozo de palabra y además civilisao, y eso de las cuatrerías, mire, que me cáiga muerto si después que yo consiga que usté me diga: «te quiero», no me dedico sin vuelta hacerme mozo tranquilo y á buscarle los caprichos para tenerla contenta...

—Qué v'á buscar, no me embrome!

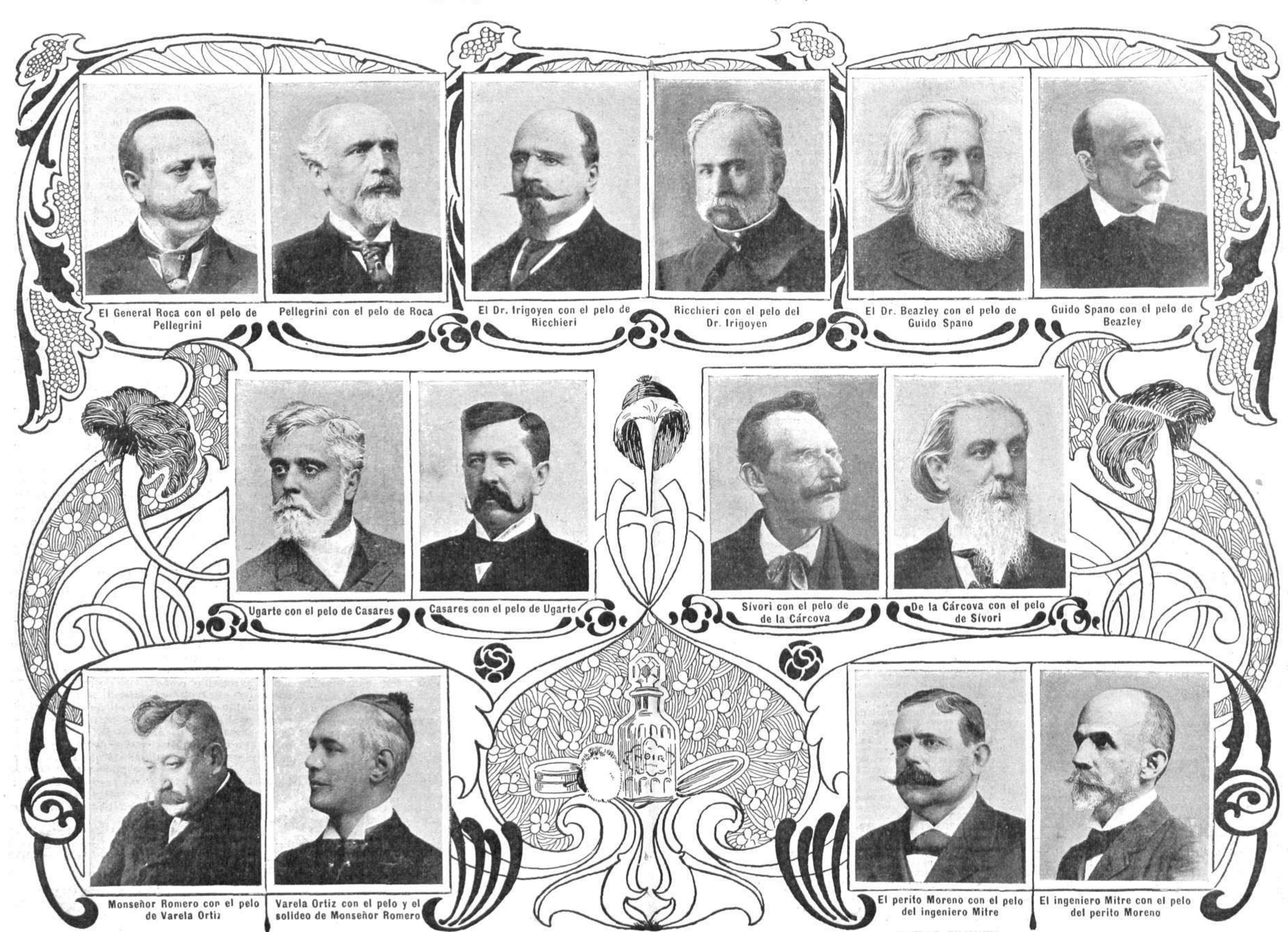
—Quiere que le dé la prueb'al canto?... Ya l' he dicho que le juro...

—Bueno, entonce... esperesé aquí sentao que la paciencia es virtú... Allá me llama aquel rubio... Le contestaré á la vuelta, y si no... vuelva otro dia... Mire... será lo mejor!

Carlos Correa Luna.

Dib. de Cao.

CAMBIO DE PELOS



El General Roca con el pelo de Pellegrini

Pellegrini con el pelo de Roca

El Dr. Irigoyen con el pelo de Ricchieri

Ricchieri con el pelo del Dr. Irigoyen

El Dr. Beazley con el pelo de Guido Spano

Guido Spano con el pelo de Beazley

Ugarte con el pelo de Casares

Casares con el pelo de Ugarte

Sívori con el pelo de de la Cárcova

De la Cárcova con el pelo de Sívori

Monseñor Romero con el pelo de Varela Ortiz

Varela Ortiz con el pelo y el solideo de Monseñor Romero

El perito Moreno con el pelo del ingeniero Mitre

El ingeniero Mitre con el pelo del perito Moreno

Dib. de Castro Rivera, combinación fotográfica de CARAS Y CARETAS.

LA GRAN BOLADA

NARRACIÓN DE RELATIVA ACTUALIDAD



Pedro Sánchez y Rodríguez cayó al país hace ya una punta de años, visto que, según las mentas, la vida era en estos pagos un puro mate corrido, con letra... renovable al vencimiento y música de guitarra: mientras que en su país de origen había muchos chicos para un trompo y el problema de rumbearse el puchero, ó no tenía solución posible ó era tan .. enteramente, que le dejaba en ayunas.

Como si sus castizos apelativos no fuesen marca de fábrica suficiente á revelar su española procedencia, aquella parada magna con que desembarcó en el finado Muelle de Catalinas le habría descubierto el jueguito, aún antes de pasarle las señas al compañero.

Contrariamente al estilo adoptado por los inmigrantes italianos, que entran preguntando—*¿dove a lavoro?* —nuestro extranjero destapó de un derrepente la atávica grandeza de su raza, formulando *el imperativo categórico* de esta interrogación perentoria:—¿dónde se come aquí?

Esta rajante demanda filiaba, de un solo trazo, la psicología íntegra del que recién llegaba. Vale decir que, como dijo el otro, venía en tren de *fiero conquistador*.

De esto último no tenía ni *fósforo*, salvo el aspecto exterior, que asumía contornos de una superioridad meramente afectada: lo de fiero era atributo esencial de su semblante, causa de que las *virgüelas* se lo habían dejado como flor (sin truco) de esas que resplandecen en las quintas bien cuidadas: la *flor* de la regadera.

Contra esa flor, el resto no ofrecía circunstancias que se apartasen de la vulgaridad corriente: Sánchez era de lo más Rodríguez que se puede imaginar un hombre de gran imaginación. De particular, sólo tenía la ropa: y no es que su veterano pilchaje le denunciara como personalidad distinguida en cuanto á sus concepciones estético-indumentarias. Pero no perteneciendo al ramo de guerra ni al fuero eclesiástico, ni siendo vigilante de facción ó cochero de librea, natural que vistiese siempre de particular.

En llegando carnaval, puede que fuese otra cosa.

***

Venía empachado del viejo mundo, donde su mala estrella erró feo por los espacios económico-sociales, sin encajar en una órbita medianamente satisfactoria y como la gente.

Pastor de flauta y cebolla, soldado voluntario, músico de regimiento y más tarde alguacil de juzgado, escribiente temporero y recaudador de contribuciones, su cambiante destino vagó desde la custodia pecuaria á los dominios de Marte y desde los alcázares de Astrea al torniquete de la administración pública, sin que sus indecisas aptitudes le deparasen nupcias definitivas con una profesión estable.

Aquello andaba peor que el gobierno: sobraban *salchichas municipales* y faltaban *perros... chicos*. Era cosa de echar el pecho al agua y pasar el charco para plantarse en estas tierras nuevas, donde por muchos que fuesen los cuzcos siempre habría longanizas de sobra para atarlos.

Y acá se vino con un boleto comprado en Burdeos á un comisionista, y que luego resultó ser pasaje *de la inmigración*, gravado con las obligaciones subsidiarias correspondientes.

Los primeros días de su permanencia en Buenos Aires los dedicó á la orientación, como palomo mensajero que busca agarrar un rumbo cierto, para ir á su mandado por la diagonal más corta. Estacionándose junto á las agencias de conchavos ó leyendo los avisos de los diarios, pispaba un buen acomodo y olfateaba el porvenir por esos resquicios donde asoma débilmente la claridad del pan cotidiano. El desencanto que su inutilidad le produjo, fué algo espantoso: el mundo de gente sin colocación, que tropezaba donde quiera, le persuadió de que el éxito quedaría muy petizo junto á sus desmedidas esperanzas. Pero no por eso se le estrecharon los alientos: osamenta de codicia con carnadura de vanidad, quería cazar con escopeta de dos caños, improvisando una fortunita y adquiriendo figuración social, para que la moneda de su personalidad volviese pronto al solar nativo sellada por ambos lados.

Caso corriente de superfetación moral, era todo un Quijote con Sancho adentro, que deseaba alimentar igualmente á las dos insaciables entidades.

Mas como andaba lejos de ser un *cantimpla*, pronto se convenció de que procedía crear primero al propietario, para dedicarse después á la formación del personaje.

Dándose á sí mismo la largada para emprender la carrera de obstáculos, se fué al campo, sin trepidar en el desempeño de los menesteres más humildes ni destemplarse la fibra de su robusta ambición, ante la serie de repetidos contrastes.

Estaba visto que en el firmamento del hemisferio austral tampoco había, por el momento, ubicación cómoda para su perra estrella, que en trayectorias diversas y extraviadas le hizo girar al ñudo por un piélago imposible, siendo sucesivamente mozo de corralón, cocinero de hotel, ayudante de colegio particular, gurupí de jugarreta y clarinete de banda: todo ello al divino botón y sin agarrar la recta de una profesión fija para darse un poco vuelta.

Por fin, allá, á las cansadas, consiguió ligar un negocio de esos que le componen á uno el pecho, porque se ve vienen derechitos á ensartarse de golosos. Ello fué que un paisano suyo, que andaba como la mona en el ramo de tienda, quería caer en postura académica para que no le reventasen los acreedores... y no le daba el cuero para averiguarse solo.

Ni perezoso ni lerdo, Sánchez le dió una manito en la cuestión de libros y se los dejó tan bien arreglados que parecían *el cuento del presupuesto*, hecho por cualquier ministro de hacienda, propio ó extraño.

El tendero, que andaba por quebrar, obtuvo moratorias y se compuso un poco: Sánchez entró á formar sociedad junto con él, y, en fin, que la mecánica celes-

te pareció humanizarse lo preciso para hacerle á su estrella una cancha medio regularona. Con estas cosas, el hombre llegó á forjarse la ilusión de que había descifrado la charada económica: de suerte que le entraron unas ganas bárbaras por dragonear de conspicuo.

Invernado Sancho, precisaba dar pasto á Don Quijote: y en Tilingoló, que era el escenario de sus proezas mercantiles, resolvió proyectar el foco de sus brillantes cualidades, para inundar de luz aquel rudimentario mundo social.

La empresa de ganarse en una ubicación eminente resultaba medio trabajosa: de un lado, el presidente de la de socorros mutuos, no largaba el sillón, ni por un queso, desde el tiempo de la fiebre amarilla; y, por otra parte, la idea de restaurar el extinto *Club Social* era cosa que daba chucho, al recordar los bochinches que precedieron á su ruidosa disolución.

Pese á tan formidables contrariedades Sánchez continuaba empecinado en presidir cualquier cosa, para que las revistas populares ilustradas publicasen su retrato... *con motivo de un carruaje que atropelló á un sacristán.* Así es que dándole al mate y barajando ideas *estrambólicas,* llegó á formar el *Orfeón Mundial,* acordándole ese rótulo cosmopolita para que los representantes de todas las nacionalidades pudiesen andar á los gritos, bajo la presidencia del ladino iniciador. Aquello era *la general para todos,* según feliz expresión del padre de la criatura.

La guiña, la pérfida guiña que se le comedía en todos sus planes, malogró tan linda iniciativa, y el orfeón no cantó más que dos veces: una, en las romerías de aquel año; la otra... para el carnero, por obra y gracia de los elementos componentes que la descomponían, y que le salieron mucho más radicales que acuerdistas en materia de asociación.

Aquella inesperada catástrofe le puso fulo al buen Sánchez, porque vió que la notoriedad se le *refalaba* de las manos. Pero eso no sería nada, si las desgracias acostumbrasen á cortarse solas: lo peor es que como casi siempre vienen en tropilla, el descalabro del orfeón no se animaba á caminar solo y se presentó dando el brazo á la quiebra de la tienda.

Esta vez no era de reirse la cosa, ni se habría de arreglar con los tripotajes de la vez pasada; antes de que á los fallidos se les convidase con pensión completa en el *Hotel del Gallo,* se apretaron el gorro y salieron de Tilingoló como rata por tirante.

***

¿Quién fué el que *vido* á Sánchez, hace tres meses, en la capital federal, disfrazado, con nombre supuesto y dando cada sablazo que era cosa de avisar á la Asistencia Pública? Bueno; no importa quien; pero el caso es que fué visto. Estaba el hombre como pan que no se vende, silbando de aburrido y más cortado que esquilador principiante. En guisa de garantía hipotecaria les mostraba á sus víctimas una carta verdad, que había recibido de España ¡quién sabe cómo! y en la que se le invitaba á tomar posesión de una herencia. Su idea fija era reimpatriarse: pero, *¿de ande yerba?*

Alguien le aconsejó que recurriese á la *Patriótica Española:* pero el miedo no es zonzo ni junta rabias: en la Asociación había comerciantes que andaban con sangre en el ojo por lo de la quiebra... y podían darle un mal rato. Entonces, atento únicamente á la necesidad de mandarse múdar rumbo á sus pagos viejos, ¿á qué no saben las *que hizo el muy sotreta? Se* metió á anarquista y daba por esos centros obreros de las orillas cada conferencia... que era cosa de estaquearle vivo.

En las explosiones de su estrilo financiero tronaba contra el capital, la propiedad, el parlamento, el arzobispo metropolitano y *Pancho Bisle* (¡fíjense si había sido confianzudo el hombre!), echando pestes por aquella boca que sembraba de improperios los adyacentes pocitos de su fisonomía virolenta.

Y... nada; que la policía le agarró pontificando de huelguista jefe y le arreó con el consabido «¡Camine pa la Comisaría!» Lo anduvo todo: el calabozo seccional, varios cuadros del departamento y hasta el depósito 24 de Noviembre. Los *compañeros* hicieron llegar á su cautiverio el resultado de una subscripción improvisada: se pilchó lo más paquete; se hizo traer comida de hotel y rompió á fumar cigarrillos de esos que traen suerte... ó retratos de niñas que se torean. ¡Para vida gorda, la que se pasaba el ínclito Sánchez, con plata para los vicios y aspirando, de yapa, el vivificante oxígeno de la popularidad!

Era como para codiciarle tanta ventura, si uno supiera, á la fija, donde concluyen esas misas que saben salir de boliches y pulperías!

***

Pues, lo que es las de Sánchez, no acabaron tan mal.

Lo ha visto media ciudad, al zarpar los otros días el «*Reina Cristina*», para devolver á la madre patria la carne de batuque que le corresponde por la ley de extrañamiento.

Entre los mártires condenados á viajar en holocausto al orden social, iba nuestro Sánchez. Al pasar la planchada, se mantuvo un momento en provocativa *pose* de un paradón bárbaro, para que lo flechase á su gusto un fotógrafo apostado en la borda del buque.

Al llegar á cubierta, todavía tuvo el coraje de volverse hacia el público apeñuscado en la darsena; y como quien se dirige á personas de su afecto y confianza, gritó, sin que nadie pudiese estorbárselo:

- ¡Ave, Julio; los que van á viajar de arriba, te saludan! ¡Gracias, simpático Miguel; tu sabia ley me llevará en efigie á CARAS Y CARETAS, asegurándome la inmortalidad, tanto tiempo perseguida en vano!

Y luego, parodiando á los que brindan en banquetes de cómicos, añadió con acento de profética confianza:

—¡No os quiero decir adiós! ¡Hasta luego!

SEVERIANO LORENTE.

Enero de 1903.

Dib. de Villalobos.



EL TANGO CRIOLLO

El apenas ciudadano de Buenos Aires y no ha podido aclimatarse, como tampoco pudo hacerlo la milonga su antecesora, bajo el techo de los ranchos camperos, donde ríe en la guitarra criolla el lejano recuerdo de la tierra andaluza.

El gato y el pericón aquí en la pampa y la cueca en la montaña, defendieron tenaces la gracia y el donaire que les legara la hidalga cuna originaria, y la caricia voluptuosa y lasciva con que quiso bastardear las danzas campesinas el candombe africano, no halló ambiente propicio fuera del perigundín y la academia.

Las habaneras acompasadas y somnolientas conquistaron fácilmente al perezoso compadrito, que ya se deleitaba con el lúbrico zarandeo de la milonga, y éste y aquéllas, fundiéndose, engendraron el tango plebeyo cuyos pininos ensayan hoy en la vereda de los conventillos, al son del pianito callejero y como remedo de otros tiempos, algunas parejas desmedradas de vagos aburridos.



—Copiáme esta paradita y te hacés gente de golpe!



— Pucha con la vueltita... qu'es cantora .. Enseñaselá á tu hermana que tiene tan linda voz!

No son estas figuras aquellas pintorescas del clásico salón del baile-pago, donde reinaban soberanos el corte y la quebrada y la gentil comadrita de puñal en la liga, que lo mismo se apuntaba en una gresca que en un lance de amor ó en una intriga.

La memoria del tango se ha salvado debido á los Podestá que la conservan, pero la silueta del compadre pendenciero que lo bailaba, se perdió para siempre, y apenas evocan sus contornos que se esfuman, los pocos sobrevivientes de algún drama sangriento de aquel tiempo.

Se fueron los del Alto y Balvanera con sus pantalones de campana, su ponchito en el hombro y en los labios la insolencia procaz, compañera inseparable de la daga traidora y del taco de aguja que desmenuzaba el paso y obligaba el contoneo mujeril de las caderas buscando el equilibrio!

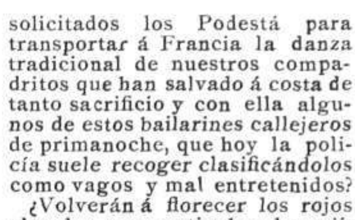


—Es al ñudo hacha vieja.. ¡Pal corte... aqui está tijera!

Este de la actualidad no es ya un pendón de bandería, como en los tiempos de alsinistas y mitristas, sino simple entretenimiento callejero de la muchachada ociosa y si ya no asistimos á su ignorada muerte, oimos el fúnebre tañido de la campana que anuncia su agonía.

Sin embargo, tal vez no muera. Llega desde Europa la noticia, agradable para los que saben de «cortes y hamacadas», que el tango de los yanquis, que es el nuestro traducido al inglés, hace furor en los saraos de la aristocracia parisiense, importado por los americanos con el nombre de *cake-walk*.

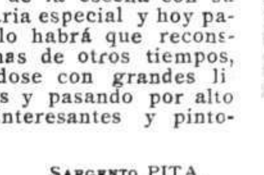
¿Quién sabe si todavía no son



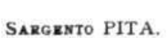
solicitados los Podestá para transportar á Francia la danza tradicional de nuestros compadritos que han salvado á costa de tanto sacrificio y con ella algunos de estos bailarines callejeros de primanoche, que hoy la policía suele recoger clasificándolos como vagos y mal entretenidos?

¿Volverán á florecer los rojos claveles que castigaban la mejilla, el pasito punteado y sandunguero y la quebrada que hacía barrer el suelo con la oreja?

El compadrito criollo y el italiano acriollado de la Boca, eran los famosos cultivadores del tango, pero ellos como éste han desaparecido de la escena con su indumentaria especial y hoy para revivirlo habrá que reconstruir escenas de otros tiempos, contentándose con grandes li



neamientos y pasando por alto detalles interesantes y pintorescos.



Sargento PITA.



—Pa que querés que haiga luz si tu mamá vé en l'oscuro!



— Aura... avisále al inglés que l'están pelando el perro!

Fot. de Caras y Caretas.

Petición Erudita



De Cané la campaña juzga buena
en pro de la instrucción ó la enseñanza,
y en latin macarrónico un pedante
al ministro dedica estos renglones:
«Ave Fernández, Dominus magister
cuyus decretam, pseudo mons parturiens,
á doctus et doctoribus obligan
á prorrumpire:
—¡Volo! ¡volo! ¡volo!
Pedagogus famélicus protestam
ad divinum botonem ¡Miserere!
Ego sum de proyectæ magnus tuus
admirator, Fernández admirabilis.
Ad pauperum tabernas reducido
semper busco pecuniam y ¡nequaquām!
Non bebo vinum ni escuchare pude:
Bibensque vinum inebriatus est;
túnica rota fuit un atorrántibus
et imposible in ténebras nocturnas
frecuentare la via canis vulpis.
El auri sacra fames me domina,
Fernández, y si dicere pudierat
hoy cógito, ergo sum ¡Quantum mutatus
ab illo! me dirian ex abrupto.
Cátedram te suplicus. Stultorum
infinitus est númerus. Concédeme
que enseñe in aulas nostre ¡gran obstetricus!
Escribas, ingenieris, homo sapiens,
leccionem ad alumnus les darian
per accidens *no mas. Nosce te ipsum.*
Estipendio misérrimus y nadie
querrá que dixit tu:
—Pro me laboras
Ego *sin* medium aceptare puesto
et pagare la piezam, planchadorœ
et omniam animalia terrorificus,
tales cual sastris, furibundus serpens,
que dixitque dará viaban cun caldum,
preguntándome airadus:
— ¿Quousque tandem
non piensas abonare cuentam tuam?
O cual fonderus que al cobrar recibus
y al verme sin un óbolo ó sextercio
diomen una patadæ á posteriori.
¿Puedo seguir asi vitam eternam,
¡oh ministrus parteribus excelsus!
Dame, Dominus, catedram. Convierte
enseñanzæ en refugium pecatorum.
En esa domus aurea de gobierno
¡grandis flauta! ¿no ocurre lo mismisimus?
Venga, Fernández, catedram. Sapientia
non me estorbare; como yo á fortiori
afirman profesores et suplentis
lo que tu dixit bien: Omnia est macanæ.

Luis GARCIA.



AL PIÉ DE LA GIRALDA

Sobre el calado alféizar
del morisco ajimez abandonado,
tenue rayo de luna
como un sudario se quedó flotando.

Bajo el arco de alárabes encajes,
la columna de mármol
me pareció la sombra de una virgen
que al beso de la muerte ha despertado.

Sentí rumor de guzlas
vibrar en el espacio
y cánticos ardientes y sombríos
como una negra maldición de llanto.

Miré flamear morados estandartes
entre una nube de alquiceles blancos,
y vi al espectro de la raza mora
cruzar sobre el arzón de su caballo.
....
....

La luna huyó; se despertó el silencio;
y allá en los miradores del Alcázar,
el viento halló suspiros
y los trajo á morir en la Giralda.

José G. del BUSTO

EN VERONA

I

Un baile—Luz, perfumes armonía.
ojos que brillan, máscaras que cruzan.
Dos miradas de amor que se comprenden
y dos almas hermanas que se juntan.

II

Un balcón—Una escala—Dulces ecos,
cantos de ruiseñor, rayos de luna.
Dos labios que en un beso se confunden
y dos besos que buscan las alturas.

III

Un sepulcro—Silencio—Desamparo.
Mármol que llora, lirio que se oculta.
Dos esperanzas que agostó la muerte
y dos amantes que enlazó la tumba.

IV

¡Romeo y Julieta! Cuando el sol poniente
viste para morir manto de púrpura,
sobre la losa humilde de Verona
rayos, besos y lágrimas se cruzan.

José G. del BUSTO

AVANZADA

Es la noche oscura y fria. Bajo ruinosa ramada
que se alza entre los escombros de abandonada tapera,
embozados en sus ponchos y en torno de roja hoguera
forman coro los soldados desprendidos de avanzada.

Alegre y vivo es el cuadro! La mitad de una ternera
se extiende sobre dos troncos en una pica ensartada,
la vigila un viejo gaucho, con solícita mirada,
mientras otro cuida el agua que borbota en la caldera.

No distante se divisan los fuegos del campamento,
sobre el cual visión de gloria sus alas celestes bate;
los héroes velan el sueño de su bravo regimiento
y comentan con orgullo las hazañas del combate,
en tanto gallarda moza, que es la prenda del sargento,
mirándoles de soslayo, les brinda exquisito mate.

Tucumán, Enero de 1905.

Damián P. GARAT

Dib de Castro Rivera

EL «YACHT» DE UN MINISTRO PROVINCIANO

UNA EXCURSIÓN POR EL RÍO URUGUAY



LOS EXCURSIONISTAS AL SALIR DEL RIACHUELO

YACHT «EL SOLITARIO»

A mediados de enero salieron en excursión de placer con el propósito de recorrer las costas que bañan los ríos Sauce, Guazú Bravo etc., hasta llegar al Uruguay, los señores: doctor Claudio Audino, ministro de hacienda de la provincia de Santa Fe, Joaquín M. del Castillo, Teodoro Kussrow y Dr. Benjamín del Castillo.



EL MINISTRO DE HACIENDA DE SANTA FE, DR. CLAUDIO AUDINO, DR. BENJAMÍN DEL CASTILLO, SR. TEODORO KUSSROW DEL F. C. O., Y SR. JOAQUÍN DEL CASTILLO, EN LA ESTANCIA CARABASSA.

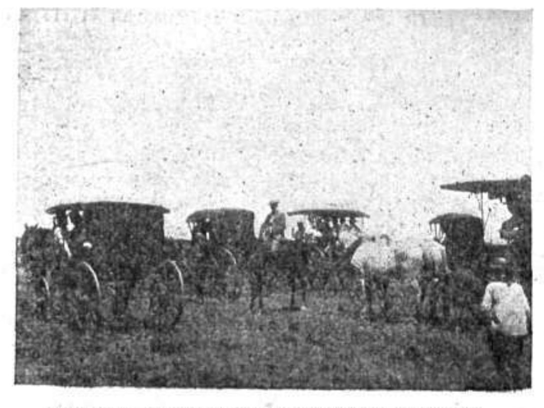
LA COLUMNA Á SOLÍS EN SAN SALVADOR

Los turistas navegaban en el yate «Solitario» que el doctor Audino hizo construir recientemente en Norte América destinándolo á sus paseos predilectos.

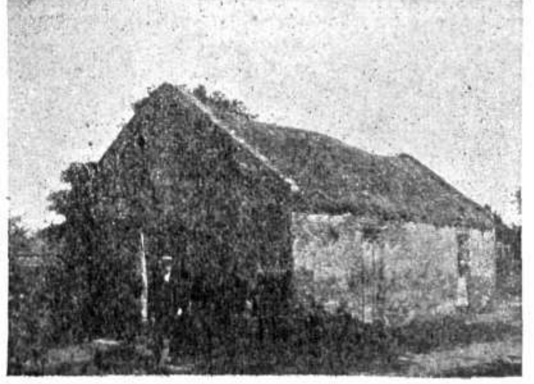
Es un bonito vapor, de una severidad y sencillez yanqui, provisto de una maquinaria moderna á nafta, con pilas y dínamos, disponiendo además de todas las comodidades relativas á sus reducidas dimensiones.

El viaje fué accidentado, y, por lo mismo lleno de un interés que escapa á las excursiones comunes. La pérdida del rumbo, en un principio, marcó el compás de las aventuras, llegando los excursionistas á las costas de San Salvador en la Banda Oriental, después de tres días de difícil y penosa navegación por ríos y riachos.

Y en compensación á las peripecias sufridas, fueron atendidos gentilmente por la señora Fany Belgrano de Ortega y sus hijos, en el viñedo que el doctor Ortega posee en la vecina orilla. De allí los excursionistas hicieron el viaje por tierra á Dolores, donde les espe-



VECINOS DE DOLORES ESPERANDO LA LLEGADA DEL MINISTRO AUDINO



EL RANCHO QUE SE SUPONE SEA EL MÁS ANTIGUO DE DOLORES



SEÑORITAS DEL PUEBLO DE DOLORES SALIENDO DE MISA

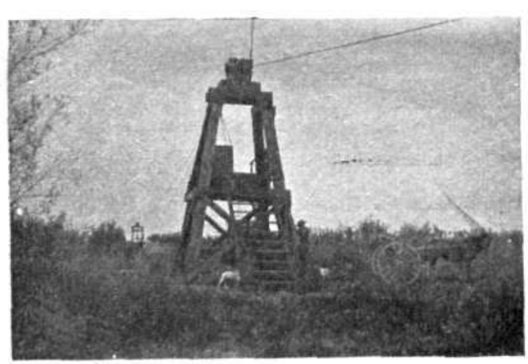


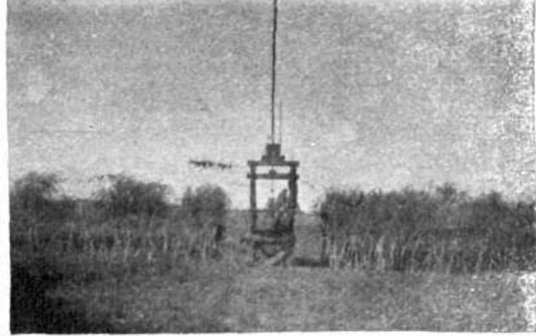
LA IGLESIA DE DOLORES

raban en el camino las personas más caracterizadas de esa culta sociedad, quienes habían nombrado una comisión de fiestas compuesta de los señores: Carlos P. Puig, Juan Vázquez, Pedro Cedrés, Doroteo A. Vélez, José Luis Antuña (hijo), Francisco J. Maiztegui y Luis Riso.

Entre los agasajos que el próspero pueblo de Dolores hizo á los viajeros, haremos constar la recepción afectuosa en el Bazar de Beneficencia, la tertulia en el Club Unión y un almuerzo campestre sobre la pintoresca costa del río. Los excursionistas regresaron luego á esta ciudad en el vapor «Tritón», mientras el doctor Audino seguía en su yate á Santa Fe, esta vez sin equivocar la verdadera ruta.

PUENTE AÉREO SOBRE EL TUNUYÁN





PUNTOS TERMINALES DEL ALAMBRECARRIL

En 1900 se construyó un puente colgante sobre el río Tunuyán, que se lo llevó la primera creciente. Ningún vecindario había pedido que construyeran esa obra en pleno desierto. Los vecinos de Rivadavia, ese mismo año, solicitaron un puente carretero, el que se construyó con recursos provinciales, municipales y vecinales. Todavía subsiste, y esta situado á un kilómetro más allá de Rivadavia.

Destruído por la creciente el puente colgante, fué el año pasado el ingeniero Corti, jefe de la sección Oeste, á estudiar su reconstrucción; y sabiendo los vecinos esa circunstancia, dirigieron una solicitud al ministro de obras públicas, pidiendo que el puente se reconstruyera en sitio que prestara servicios al público, es decir, allí donde era el tránsito general y no por lo despoblado. Para defender los intereses de los vecindarios de uno y otro lado del río, y gestionar la buena ubicación del puente, se formó entonces una comisión de personas expectables, entre los que se hallaban los señores Rodolfo Maza, Pedro Molina, Isauro Estrella, H. Alvarez, etc.; mas, á pesar de todos estos trabajos, y por orden del señor inspector de puentes y caminos, se construyó un *alambrecarril en el mismo sitio* en que antes estuvo el puente colgante.

El alambrecarril es una obra provisoria, que cuesta más de 1.500 pesos, y, según parece, está hecha para servir exclusivamente á determinada persona.

Como dato ilustrativo de este asunto, agregaremos que cuando la comisión de vecinos estuvo á visitar el alambrecarril, no permitió el guardián que pasase el río en el aparato, y sólo pudo hacerlo bajo amenazas de romper las cadenas si se resistía. No tenía orden de *su patrón* para permitir que pasaran el río los vecinos.



EL ALAMBRECARRIL SOBRE EL RÍO TUNUYÁN



LA COMISIÓN DE VECINOS DE RIVADAVIA QUE INICIÓ Y EJECUTÓ LAS OBRAS DEL ALAMBRECARRIL SOBRE EL RÍO TUNUYÁN

EL EMPRESARIO SEÑOR DELL'ACQUA

DE 83 AÑOS DE EDAD Y 1 METRO DE ALTURA

El sábado anterior debutó en el teatro Victoria la compañía de muñecos mecánicos de que es propietario el pintor escenógrafo, señor Juan B. Dell'Acqua, seguramente el empresario teatral de más reducida talla, pues mide apenas un metro de estatura, siendo casi del tamaño de sus muñecos. La compañía tiene 900 fantoches, que han sido construídos en una casa especialmente instalada para ello en el barrio de Flores, por el mismo señor Dell'Acqua, á quien un incendio le devoró toda su compañía en el año 1900, en circunstancias que iba á comenzar sus trabajos. El empresario que tiene 83 años de edad, y que había recorrido el mundo entero con su compañía, presentando bailes aparatosos como Excelsior y La Cenicienta y escenas como el Diluvio Universal, se encontró de repente arruinado por la pérdida de sus muñecos y con una tenacidad sorprendente se dedicó á reconstruir aquéllos utilizando muchas reformas en los mecanismos así como en la pintura de las telas de decoración.



SEÑOR JUAN B. DELL'ACQUA, DE LA EMPRESA DE FANTOCHES DEL TEATRO VICTORIA

En armonía con su menguada talla, están las bambalinas y decoraciones, verdaderas miniaturas, que, para el espectador, por efecto de un fenómeno de óptica, no le resultan tales, pareciendo más bien cuadros reales y de gran extensión, en cuyo escenario se mueve libre y á su entera comodidad, todo un mundo de personajes liliputienses.

El administrador, el director, el alma, en fin, de toda la compañía, está encarnada en la persona del señor Dell'Acqua, quien sabe sacar fuerzas de flaqueza y no se amilana en ningún trance de la vida, por más que ellos sean dificultosos. Que lo digan, si no, las terribles épocas de su larga peregrinación por las provincias el año antepasado, y sobre las cuales guardará, seguramente, imperdurable recuerdo.

EL CABALLERO GIOVANNI

MARQUÉS DE BELLUSCIO Y ALMACENISTA DE VINOS

—¿El señor Director?... ¡Ah!... ¿Es usted?... ¡Me alegro!... Yo soy el marqués Belluscio Giovanni, recién llegado á Buenos Aires, acompañado de mi hijo... Aquí tiene nuestra fotografía: el padre soy yo, viudo en la actualidad, y el hijo es él, soltero... Sin pecar de enamorado de mis obras, puedo decirle que es un lindo muchacho y que estoy contento de él...

—Muy bien, señor... ¿En qué puedo serle útil?...

—¡Vengo!... ¡Vengo!... Es que no sé cómo empezar... Bueno... ¡Ahí va todo!... El caso es que yo y mi hijo, no nos hallamos bien en esta tierra, así, tan solos... estando como estamos acostumbrados á las dulzuras del hogar y que querríamos casarnos con alguna criollita... para probar...

—Muy bien, señor marqués...

—¡Vengo!... ¡Vengo!... ¿Me va á preguntar usted por la parte financiera...? ¡Es justo!... Poseemos un almacén de vinos italianos en la Avenida de Mayo 1062 y por ahora andamos bien con respecto á fondos... Lo que deseamos de su gentileza es que ponga una noticita en el periódico, á ver si hay por ahí, en algún rincón del país, una mujercita que nos quiera á uno ó á otro... ¡al viejo ó al joven...! Le damos el derecho de elegir... Yo me he dirigido á este periódico, porque sé que es muy leído...



EL CAV. GIOVANNI, MARQUÉS DE BELLUSCIO Y VENDEDOR DE VINOS, ACOMPAÑADO DE SU HIJO

—¡Sí!... ¡Es verdad...! Pero no es agencia matrimonial...

—¡No es...! ¡Perfectamente...! ¡Pero puede serlo...! El asunto es empezar...

Y respondiendo á la invitación del marqués Belluscio, aunque sin iniciarnos como agentes de matrimonios, presentamos su candidatura ó la de su hijo á nuestras lectoras.

Sin atrevernos á afirmar que el partido que se ofrece pueda trastornar los cascos de la más bella, es innegable que el marqués-industrial ó su interesante vástago merecen, á lo menos, un premio discreto por su frescura.

El nuevo juez de primera instancia.—Los premios de un concurso fotográfico

El gobierno de Buenos Aires ha nombrado juez de primera instancia en la circunscripción de La Plata, en reemplazo del doctor Aguilar, últimamente fallecido, al doctor Dermidio Lascano, uno de los abogados mejor preparados del foro bonaerense. Años hace que el doctor Lascano, alejado voluntariamente de Santiago del Estero, su provincia natal, actúa en la de Buenos Aires, ejerciendo su profesión, con prescindencia de la política activa. No se ha substraído, sin embargo, á la lucha, pero su acción se ha desenvuelto siempre con toda independencia, lo cual ha rodeado su nombre de merecido prestigio.



DR. DERMIDIO LASCANO

—Inmejorable resultado dió en La Plata el concurso de fotografías celebrado por el Centro de Bellas Artes, naciente institución que preside el señor Luis Monteverde, y que, á juzgar por este comienzo, prestará buenos servicios dentro de los propósitos que persigue, anunciándose para muy pronto otro concurso de pintura.

Componían el jurado de premios, además del presidente ya nombrado, los señores Juan Gelabert, M. Contaret, Adeodo Ferretto, J. J. Solveyra y Carlos Bruch, cuya tarea, después de dividir en dos grupos las vistas presentadas, se terminó el 26 de diciembre. Disponiéndose de dos primeros premios, se resolvió sortearlos, tocando la medalla de oro donada por la municipalidad, al primer grupo, y el tintero de plata donado por monseñor Terrero, al segundo grupo.

Ha de permitírsenos que dejemos constancia, con natural complacencia, del triunfo alcanzado en este torneo por el corresponsal fotográfico de CARAS Y CARETAS, señor Juan Antonio Otero, á quien, con merecida justicia, fué adjudicada la medalla de oro por sus preciosos paisajes y vistas estereoscópicas. El segundo de este grupo correspondió al señor Juan Solá Ferrarás, distribuyéndose los restantes entre los señores Juan Serpentini, Juan Solá Ferrarás, Cecilio S. Durañona y Juan Vucetich.

En la sección de interiores, ampliaciones y retratos, ganó el primer premio el señor José Manno, el segundo, nuestro compañero Otero, y los demás los señores Solá Ferrarás, Durañona y Manno.

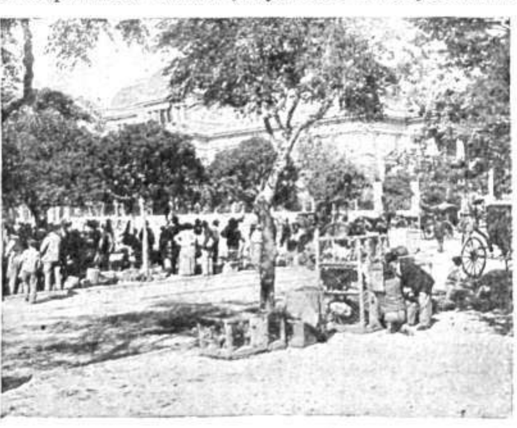
SEGUNDO GRUPO — PRIMER PREMIO POR RETRATO, ADJUDICADO AL SR. JOSÉ MANNO.



SEGUNDO GRUPO — PRIMER PREMIO POR RETRATO, ADJUDICADO AL SR. JOSÉ MANNO.



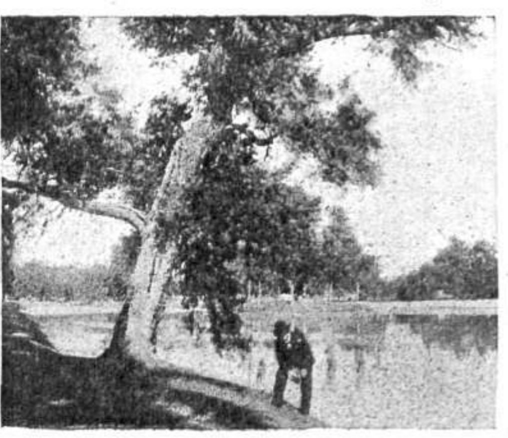
ESTEREOSCÓPICA — PRIMER PREMIO MEDALLA DE ORO, ADJUDICADO AL SR. JUAN ANTONIO OTERO



SEGUNDO PREMIO MEDALLA DE PLATA, ADJUDICADO AL SEÑOR JUAN SOLÁ FERRARÁS



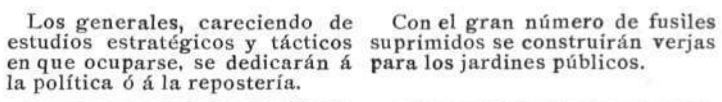
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO, GANADA POR EL SEÑOR OTERO.



SEGUNDO PREMIO, MEDALLA DE PLATA DORADA, ADJUDICADO AL SEÑOR JUAN ANTONIO OTERO

PRIMER PREMIO POR RETRATO, TINTERO DE PLATA, GANADO POR EL SEÑOR MANNO.

EL DESARME



Los jefes y oficiales dejarán la espada ó el sable á cambio de algún objeto de reconocida utilidad práctica.

Los generales, careciendo de estudios estratégicos y tácticos en que ocuparse, se dedicarán á la política ó á la repostería.

Con el gran número de fusiles suprimidos se construirán verjas para los jardines públicos.







Los centinelas no necesitarán más arma que una escoba de repetición.

Los armones convenientemente arreglados, se destinarán á coches de alquiler.

Los vigilantes, gendarmes, etc., no emplearán en la aprehensión de criminales otras armas que la persuasión.







En caso de motín, tumulto ó revolución, el gobierno arrojará á los revoltosos bombones y caramelos, en vez de balas.

Si el desarme se extiende á los particulares, prohibiéndoles el uso de todo instrumento de defensa, se empleará para los duelos la cuchara y el tenedor.

Y como consecuencia de la misma prohibición, no podrá cazarse sino á mano, con pega-pega ó con cascotes.

EL FERROCARRIL Á BAJO NIVEL EN LA LÍNEA DEL OESTE



CASAS DERRUMBADAS AL COMENZAR LA OBRA DEL FERROCARRIL



PEONES TRABAJANDO EN LA CALLE BULNES, DONDE COMIENZAN LAS OBRAS

El aumento constante de pasajeros y la cada vez mayor cantidad de mercaderías que se transportan por la línea del ferrocarril del Oeste de la provincia de Buenos Aires, han motivado la resolución de la empresa de emprender obras de ensanche que faciliten el tráfico y llenen más apropiadamente las necesidades de la vasta extensión que sirve.

Entre las obras de más urgente necesidad figuran las destinadas á facilitar el constante movimiento de trenes en la estación Once Septiembre é inmediatas. Para salvar los inconvenientes de una embrollada salida y entrada de trenes de pasajeros y de carga, se dispuso el establecimiento de dos vías más, á bajo nivel. Las obras comenzaron hace ya algún tiempo, el 1.º de Mayo de 1902, y se espera que quedarán totalmente terminadas en Mayo de 1904. Para realizarlas se han tenido que practicar excavaciones de importancia, pues las vías quedarán á 6 metros bajo el nivel del suelo y la extensión de las obras alcanza á 3.200 metros en total. Comprende la extensión que ocuparán las dobles vías el espacio que media entre la estación del Once y Caballito, estación de maniobras, y gran depósito de la empresa, de donde salen todos los trenes que conducen car-



ESTADO DE LAS OBRAS Á LA ALTURA DE LA CALLE MEDRANO



LAS OBRAS MÁS ADELANTADAS Á LA ALTURA DE LA CALLE GAZCÓN



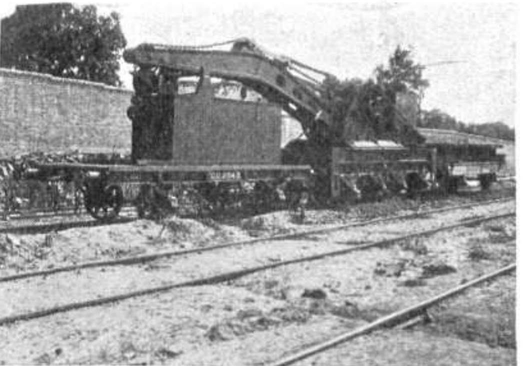
EL NUEVO PUENTE DE HIERRO QUE SE ESTÁ CONSTRUYENDO EN LA CALLE YATAY



COLOCANDO LAS CANALETAS QUE COMPONEN EL PUENTE DE LA CALLE YATAY



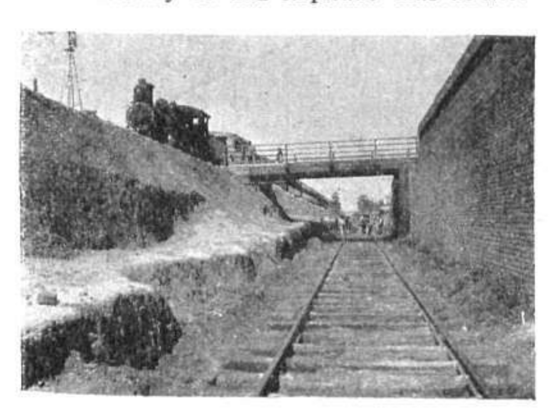
LAS OBRAS DE LA VÍA Á LA ALTURA DE LA CALLE RÍO JANEIRO



UNA DE LAS GRÚAS QUE SE EMPLEAN EN LOS TRABAJOS DEL FERROCARRIL

gas para el interior de la provincia. Esas dos nuevas vías estarán, pues, destinadas pura y exclusivamente para los trenes de carga, reservándose las otras dos de nivel del suelo, para los convoyes de pasajeros.

Hasta la fecha se han empleado en las obras 60.000 metros de mampostería, se han excavado 350.000 metros y se han empleado más de 1.000



VISTA TOMADA DESDE EL PASO Á BAJO NIVEL

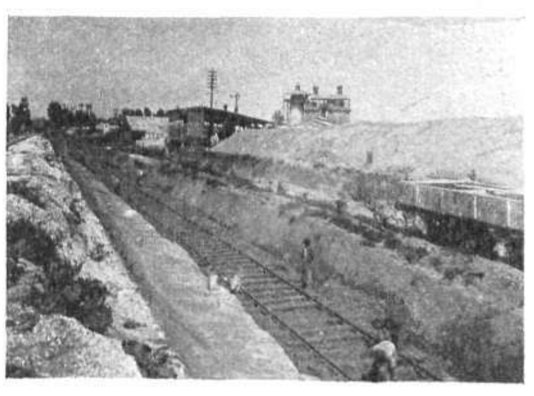
metros de lingotes de acero y chapas que darán mayor estabilidad á las obras.

El costo, contando materiales, jornales de obreros y sueldos de personal técnico y directivo, está calculado en 1.200.000 pesos oro.

Las vías á bajo nivel salen del Once y terminan á la altura de la calle Rojas, en el Caballito.

La empresa ha tenido que comprar gran parte de los terrenos en que se extienden las vías, procediendo luego al derrumbamiento de las casas que los ocupaban, operación que aun no ha sido terminada por completo.

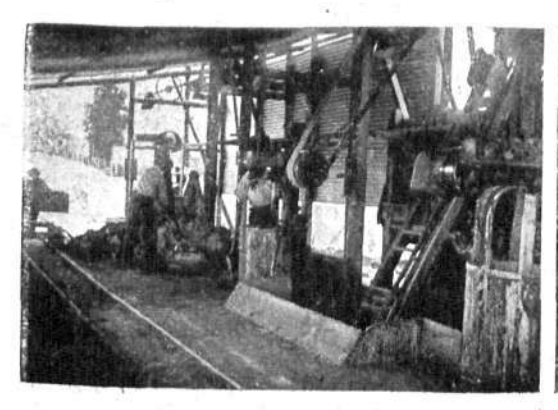
Con el fin de que el tráfico normal de las calles que atraviesa la línea no quede interrumpido, constrúyense puentes de hierro y acero, que establecerán las comunicaciones entre las calles principales, empleándose en estas construcciones un sistema especial, basado en los más modernos



VISTA DEL PUNTO DONDE SE FABRICA LA CAL EMPLEADA EN LOS TRABAJOS

y eficaces modelos existentes en líneas ferroviarias de algunas ciudades de Europa, lo que por adelantado es una garantía del éxito de las obras.

La seguridad de los habitantes de aquella zona importante del municipio, que no es lo que menos debía preocupar á la empresa, y, lo que también es muy digno de tenerse en cuenta, la celeridad en el movimiento de trenes, ganará muchísimo, una vez que se halle definitivamente librada al servicio público la nueva y costosa línea.



PEONES TRABAJANDO LA CAL



PUNTO DE LA CALLE ROJAS DONDE TERMINAN LAS OBRAS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL NUEVO MINISTRO ARGENTINO EN EL PARAGUAY

Encuéntrase en Buenos Aires acompañado de su familia, el ministro argentino en Bolivia, señor Alejandro Guesalaga, que ha sido designado para desempeñar idéntico cargo en la República del Paraguay. El señor Guesalaga es uno de los diplomáticos argentinos cuya acción ha sido más eficaz en los países de Europa y de América ante los cuales ha estado acreditado, pues su patriotismo le ha hecho dedicarse con verdadero empeño á hacer conocer su país por todos los medios que ha tenido á su alcance. Publicista distinguido, ha colaborado en diarios y revistas y escrito libros de verdadero valor científico y literario. Sostiene en su última obra y lo demuestra, que la república debe denunciar como perjudiciales á sus intereses de la actualidad, los viejos tratados celebrados con las potencias europeas más poderosas. Ellos no le reportan beneficio alguno y la colocan en condiciones desventajosas, sobre todo en lo de la cláusula de la nación más favorecida, que si se explicaba en la época en que se celebraron dichas convenciones, resulta hoy extemporánea y por ende perjudicial. En Bolivia había conseguido el señor Guesalaga verdadera influencia por su discreción, y al abandonar aquel país, el presidente de la república y los hombres de mayor significación le despidieron con un banquete en que no escatimaron los elogios á su conducta. La acción del señor Guesalaga en el Paraguay puede ser muy eficaz y de gran provecho para nuestro país, cuya política encuentra allí resistencias originadas por dolorosos recuerdos de otras épocas.



SEÑOR ALEJANDRO GUESALAGA
Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en el Paraguay

EL PUERTO GALVÁN EN BAHÍA BLANCA

Ha sido librado al servicio público el puerto Galván en Bahía Blanca, cuyas obras se han llevado á cabo de acuerdo con los adelantos más modernos alcanzados en la materia.

De la importancia que representa para Bahía Blanca el nuevo puerto, puede juzgarse recordando que á ese punto deben afluir todos los productos de una zona tan rica y tan extensa, como es la que comprende el Sur de la provincia de Buenos Aires. El movimiento de entrada y salida de vapores es continuo y marca de día en día un progresivo aumento.

Los agricultores y hacendados están, pues, de parabienes.



VISTA DEL NUEVO PUERTO



OTRA VISTA DEL PUERTO GALVÁN

UNA PROCESIÓN EN ANDALGALÁ

En el paraje denominado «Potrero de Santa Lucía», á dos leguas de la progresista villa de Andalgalá en Catamarca, se venera desde tiempo inmemorial la imagen de una milagrosa Virgen, en cuyo honor tuvieron lugar grandes fiestas el 22 de diciembre. A la madrugada de ese día entre monótonos tañidos de flauta y acompasados golpes de bombo que acompañaban la canción tradicional de la Virgen, entonada por centenares de voces, se puso en marcha la procesión dirigiéndose á la iglesia de Andalgalá, donde se celebraría lo principal de la ceremonia. Al paso de las poblaciones intermedias, — Choya, Chaquiayo y Huasán, — adheríanse nuevos devotos, y, de tiempo en tiempo, dos formidables descargas de otros tantos fusiles de chispa, propiedad de la Virgen, hacíanse oir despertando todos los ecos de la deliciosa y tranquila comarca.

En la iglesia de Andalgalá todo el pueblo esperaba encabezado por las autoridades, el patriarca don Samuel Lafone Quevedo y cuanto existe de más representativo en la población, realizándose con el mayor brillo la ceremonia en medio de músicas, campanas echadas á vuelo, estruendo de armas y cohetes, vivas, etc., hasta ser conducida de nuevo á su reinado del Potrero la venerada imagen.



PROCESIÓN CELEBRADA CON MOTIVO DE LOS FESTEJOS POPULARES Á LA VIRGEN *EN POTRERO DE SANTA LUCÍA*

ACCIDENTE Á UN VIGILANTE

El 26 de Enero, el vigilante Juan Banoni de la comisaria 22.ª, encontrábase de facción en la esquina de las calles Cabildo y Estados Unidos. Un carro de repartidor de pan, tirado por un caballo desbocado, corría por la primera de las calles nombradas.

El agente Banoni, en cumplimiento de su deber, propúsose detener el caballo para evitar que sucediera cualquier desgracia y con tal objeto se situó en mitad de la calzada, esperó la llegada del carro y asió resueltamente las riendas. Tuvo la mala suerte de que una de las varas le diera en el pecho derribándole al suelo y que pasaran sobre él el animal y las ruedas del vehículo. Banoni sufrió contusiones de alguna gravedad en el cuerpo y la fractura de la pierna izquierda. Fué atendido en el hospital Norte y luego trasportado á su domicilio, donde se asiste. Su estado actualmente es bueno—Banoni con riesgo de su vida ha realizado un acto de arrojo que no debe pasar inadvertido y que demuestra la decisión y la voluntad que ha puesto en el fiel cumplimiento de su misión. Se ha hecho acreedor en buena ley á la recomendación que con todo acierto se hizo en la orden del día de la jefatura y que servirá de estímulo entre todos sus compañeros, que, por otra parte, desempeñan bien sus funciones, dando de ello pruebas acabadas casos que hemos referido anteriormente, tales como los actos de arrojo en que han intervenido vigilantes y bomberos, héroes modestos y oscuros, pero dignos de loa.

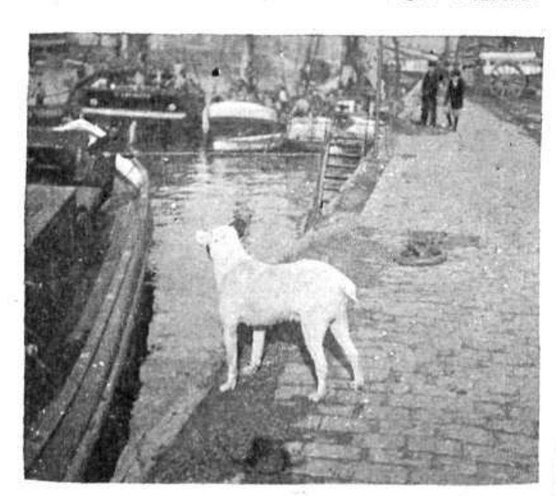


EL AGENTE JUAN BANONI

De la Sección 22.ª á quien le quebró las piernas un carro que iba con los caballos desbocados

Banoni, figura entre los mejores agentes del personal de la comisaria 22.ª cuenta varios años de servicio, y es argentino.

UN PERRO MARINERO



ESPERANDO



¡ AHÍ VIENE !

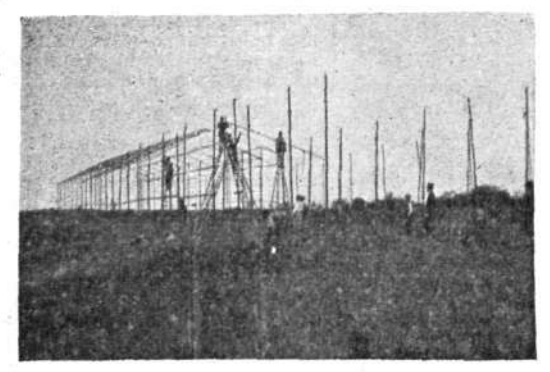
El destacamento de bomberos que presta servicio en el Riachuelo, tiene adscripto, por su propia voluntad, un perro que responde al nombre de «Ñato» y que ayuda con bastante eficacia á las pesadas tareas encomendadas á los marineros. Es poco amigo de la navegación y no se embarca sino en caso muy necesario, prefiriendo quedarse en la orilla, frente al amarradero de la bomba flotante. Allí espera la llegada de las embarcaciones y cuando quieren amarrar y echan el cabo á la costa, él lo toma entre sus dientes y corre hasta el poste plantado con tal objeto y trata de enrollarlo en él. Generalmente no logra su intento, pero siempre ayuda á los amarradores, pues sujeta la extremidad del cabo impidiendo que caiga al agua. El Ñato es un perro honorable, á pesar de no tener antecedentes conocidos de familia, demostrando que por sus venas no corre sangre villana: jamás se le ha visto morder á nadie á traición ni penetrar á la cocina á robar alguna parte del rancho. Como cualquier bombero espera el toque de ordenanza.



¡ AMARRA !

Fot. de CARAS Y CARETAS

LAS OBRAS SANITARIAS DEL CAMPO DE MAYO



HOSPITAL, DE TIRANTES DE HIERRO Y PAPIERMACHÉ, SISTEMA EPITALVER, QUE SE CONSTRUYE EN EL CAMPO DE MAYO.— EL ESQUELETO.



ESTADO ACTUAL DE LAS OBRAS

Uno de los adelantos más modernos alcanzados en lo que se refiere al levantamiento de edificios para la instalación de hospitales, lo constituye el sistema Epitalver. Para el objeto á que está destinado ese sistema, el invento es sumamente adecuado, pues en Norte América donde por primera vez se ha implantado, los resultados han sido buenos. Constituye la base del invento la aplicación de papier maché preparado especialmente de acuerdo con las necesidades que debe llenar, es decir, servir de revestimiento á un armazón de hierro, otro adelanto en el género, pues es desmontable, haciéndolo de esta manera sumamente cómodo. Su aplicación resulta práctica en el ejército, para el cual las necesidades de un hospital que preste servicios en el sitio más conveniente, teniendo en cuenta la movilidad de sus unidades, saltan á la vista.

En el Campo de Mayo se ha implantado la innovación, habiéndose ya terminado la construcción del esqueleto, el que pronto será revestido de papier maché y enseguida librado al servicio de las unidades tácticas acampadas en el sitio indicado, donde prestará muy útiles servicios antes de terminarse la estación.

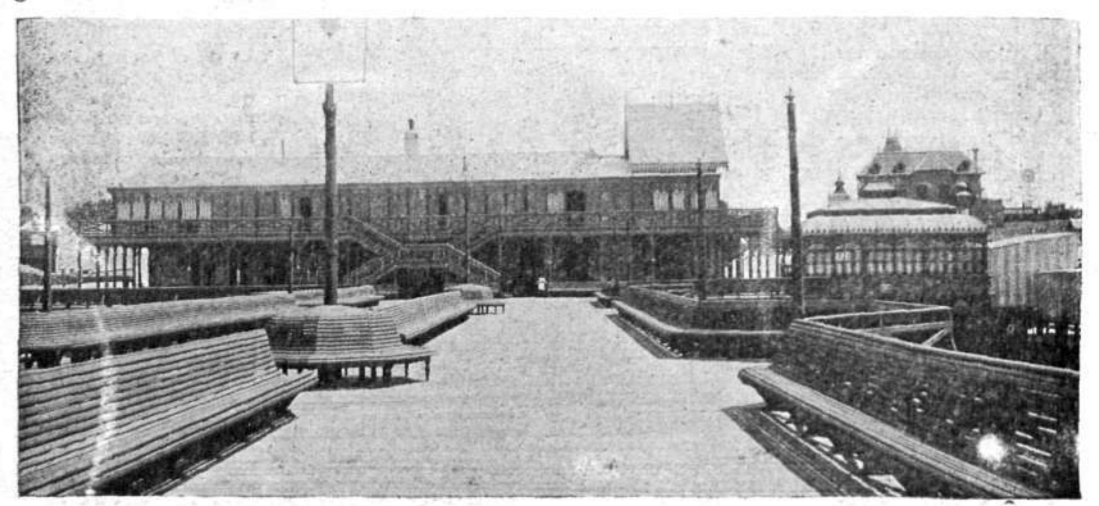
EXCURSIONES VERANIEGAS

MONTEVIDEO

La temperatura reinante en la pasada quincena no ha favorecido las reuniones características de los balnearios uruguayos, en los cuales veranean muchas de nuestras familias conocidas; pero así mismo la animación no ha decaído y Los Pocitos y la Playa Ramírez han desbordado de gente durante las horas propicias para el paseo. Ya se sabe que en la tarde, la concurrencia afluye á la Playa Ramírez y en la noche á Los Pocitos, cuya rambla iluminada á luz eléctrica, es pequeña generalmente para contener el número de personas que la visitan. En la Playa Ramírez se encuentran co-



LA TERRAZA EN LOS POCITOS



FRENTE AL HOTEL DE LOS POCITOS DESDE LA TERRAZA



VERANEANTES ARGENTINOS EN EL HOTEL DE LOS POCITOS

mo en su casa las familias del país, y los extranjeros acuden á ella, ansiosos de conocer la sociedad montevideana: en Los Pocitos están como en su casa los extranjeros y acuden las familias orientales á conocerles y á agasajarles.

Montevideo abandona en estos meses de verano sus hábitos inveterados. Las plazas, á las cuales acuden las bandas militares durante las primeras horas de la noche, se ven desiertas los jueves y los domingos, que son de moda en los balnearios. Los trenes, como llaman allí á los tramways, son insuficientes para atender al servicio, y viajan casi hasta el amanecer, para poder restituir á sus hogares á los numerosos paseantes, que esperan su turno para regresar aspirando las saludables brisas marinas y charlando alegremente á compás del oleaje que se rompe rumoroso entre el maderamen de los muelles.

—Pero esto debe ser una mina para usted, señor, decíamos al dueño del hotel... el público acude al balneario en nubes...

—Así es, señor... pero para mí son nubes de verano... No me traen sino ruido y relámpagos!... Fíjese que nadie consume nada... á no ser el aire del mar, que es el bitter del país, y que se da gratis y sin falsificación. Aquí se viene á continuar las peladas de pavas comenzadas en las calles y á tomar el fresco y nadie se ocupa de beber ni de comer...

El aspecto de las playas balnearias de Montevideo es típico y no hay paraje de recreo que pueda comparárseles, pues se disfruta en ellos del encanto propio de las costas marinas y del variadísimo que ofrece una linda ciudad alegre, aseada y hospitalaria. La Playa Ramírez, situada casi en el centro de la ciudad, es un paseo económico que puede hacerse á pie por vía de distracción y concurren á ella todas las clases sociales: la de



LOS POCITOS EN NOCHE DE MODA

Los Pocitos es más aristocrática y está reservada á gentes de cierta posición, que pueden tener en su presupuesto un renglón para extraordinarios, que no dejan de ser considerables. El camino, que se hace en tramway, es de media hora deliciosa, pues se camina entre preciosas quintas y gozando de paisajes que deleitan. En los alrededores del balneario levantan las familias pudientes preciosos chalets y casas veraniegas y ya los hay artísticos y elegantes como los de Arteaga, Testaseca, señora de Fernández, Mihanovich, Howard y otros muchos aún en construcción, pues el barrio elegante empieza ahora á diseñarse y se cree que pueda competir dentro de poco con el del Prado y el Paso del Molino, que son lugares encantadores.



ENTRADA Á LOS BAÑOS DE LOS POCITOS

Actualmente está en construcción el tramway eléctrico que pondrá el balneario á diez minutos del centro, y permitirá usar un material rodante suficiente para servir á la enorme afluencia de concurrentes. La característica del pueblo de Montevideo es distinta de la de Buenos Aires: allí se pasea por hábito y aquí por necesidad. Las noches de Los Pocitos no creemos que puedan verse en ninguno de nuestros balnearios, pues la concurrencia—que es generalmente la flor y nata de las familias *montevideanas*—*no* baja de dos á tres mil personas. La rambla se transforma en un torneo de elegancia, de belleza y de cultura, presentándose damas y caballeros como si concurrieran á un salón: de rigurosa etiqueta.



PLAYA RAMÍREZ. - EL PUENTE DE ACCESO AL BALNEARIO DE SEÑORAS

Reina el amable flirt, que en la otra orilla conserva su nombre tradicional «pelar la pava» y la mozada elegante y peripuesta luce el garbo de su cuerpo y el donaire de su espíritu en paseos y en pláticas interesantes. Las parejas se apartan del bullicio y esgrimen el ingenio y la coquetería, afilándose, como se dice ahora, en diálogos que son unas maravillosas filigranas. Los mozos y la gente grave toman el fresco en los bancos que flanquean el muelle, y allí son los comentarios de la política en que Cuestas paga el pato por lo general, y la charla sobre temas de la vida social, en que lo pagan todos los que andan de novios. Las noches de Los Pocitos y las tardes de la Playa Ramírez son clásicas y quien las conozca y haya gustado sus encantos no los olvidará seguramente en aquel incesante ir y venir de bellísimas damas, ataviadas con exquisita elegancia, á que pone maravilloso marco el mar rumoroso que bate la orilla.

Los hombres abandonan para concurrir á esos centros sus prevenciones partidistas, y las damas se despojan de muchas de sus preocupaciones sociales, formándose así un ambiente de amabilidad y de cultura, que encanta y que seduce. Las damas argentinas que veranean en Montevideo son las más entusiastas propagandistas de las delicias de aquellas horas pasadas como en un sueño.



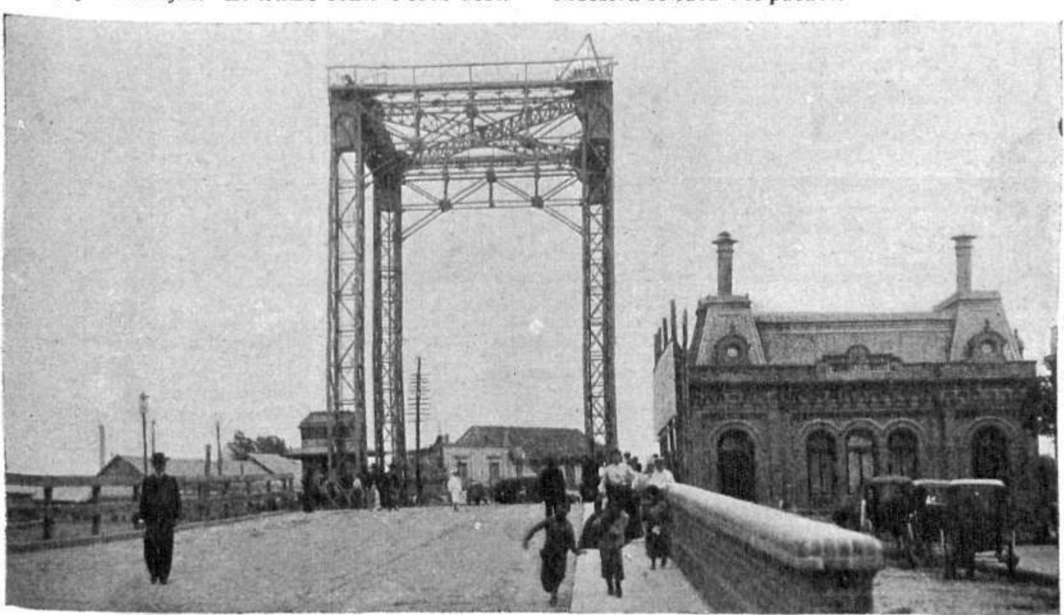
PLAYA RAMÍREZ.—CONCURRENTES Á LA ARENA

EL NUEVO PUENTE DE BARRACAS

SU APERTURA AL SERVICIO PÚBLICO

VISTA DEL PUENTE, DESDE LA CALLE VIEYTES

El Ministro de Obras Públicas dispuso que el 31 de enero fuera librado al servicio público el puente levadizo construído últimamente sobre el Riachuelo de Barracas. Largo tiempo hace que las necesidades y el adelanto cada vez mayor de la zona que atraviesa el Riachuelo reclamaba la terminación de esa obra. Es de notarse la especial construcción del puente, moderno en todos sus detalles y que presenta en el centro una sección levadiza independiente de las dos de los costados, que son fijas. El tramo central está destinado á dejar, cada vez que sea necesario, completamente expedita la navegación del Riachuelo, objeto que no podrá llenarse hasta que la empresa del ferrocarril del Sur no cumpla la disposición gubernativa que la obliga á levantar, ó á hacer levadizos los dos puentes que tiene para sus vías en puntos inmediatos al que ocupa el que se ha inaugurado. Un detalle curioso de la inauguración fué la rotura del primer carruaje que se lanzó á cruzarlo, demostrándose así la hasta excesiva solidez del puente.



EL PUENTE VISTO DESDE LA CALLE MITRE. (EL COCHE DESTROZADO QUE SE VE Á LA IZQUIERDA FUÉ EL QUE INAUGURÓ EL PUENTE)



—¡Hay que arrancar de raiz
el árbol de la anarquía
(según nos dicen, decía
el señor Varela Ortiz).
Débese en esta ocasión
obrar con mucha prudencia
y la ley de residencia
aplicar sin compasión.
No es cosa de vacilar.
Hágase lo que procede
y ni un extranjero quede
que nos pueda molestar.
Es detenerse en zonceras
si de otro modo pensamos.
¡Nos basta si nos quedamos
sólo con las extranjeras!

*

La comisión del hipódromo nacional ha suspendido *por tiempo indeterminado* á varios *jockeys* que se habían puesto de acuerdo para realizar ciertas matufias en las carreras.

No se debe *proceder de ligero en el asunto.*

¿Hay la seguridad de que no son los caballos los que se han puesto de acuerdo?

*

Después de muchas vueltas y paseos,
plantones y rodeos
buscando alguna plaza, llegó el día
en que Bágrez con gran melancolía,
se dijo:
—¡Ya está visto! No hay empleos.
Le consiguió un amigo complaciente
la recomendación más conveniente
que en sueños Bágrez ni anhelar podía.
(La de don Julio, hablando claramente).
Quedóse el pobre con la boca abierta
pues el pliego arrancado al presidente
del presupuesto le entreabrió la puerta,
y él metiéndose dentro sutilmente
fué sucesivamente,
ordenanza portero, delegado,
jefe de una oficina y diputado.
Para cualquier asunto
la recomendación pelaba al punto.
Mas al rodar de la terrestre esfera
Bágrez se hacía viejo;
un microbio metióse en su pellejo
y Bagrez se murió como cualquiera.
Al Limbo llegó su alma destinada;
él sacó por costumbre y sonriente
la recomendación del presidente.
Y—Eso no vale nada —
oyó que el encargado le decía—
Si fuera la de Yoire ¡todavía!

En La Plata, en el umbroso
bosque tranquilo y callado;
en un rincón delicioso
de la ciudad apartado,
donde muestra encapuchado
el sol su rubia guedeja,
ocurre algo muy curioso:
¡hay un árbol misterioso
que se queja!
¿Por qué se queja? ¿Por qué?
Todos dicen—¡No lo sé!
Sólo Ugarte
á un amigo llama aparte
y dirigiendo la vista
á su alrededor, así
dice con voz singular:
—Es que el árbol es *rivista*,
y mientras yo siga aquí
¡cómo no se ha de quejar!

*

De un diario:

«Entre tanto, la campanilla presidencial sonaba y sonaba. ¡Nada! La oposición en antesalas...»

Así debía ser forzosamente.

La oposición tiene que estar en antesalas, porque en cuanto entra adentro ya no es oposición.

*

En una nota extensísima,
cuya doctrina admiramos,
se opone el doctor González
á que en la plaza de Mayo
se levante un solo quiosco
de los que están levantando.
Debe oírsele al ministro,
porque de no hacerle caso
podríamos exponernos
á que los concesionarios
hagan una gran tirada
de la nota, en papel malo,
y la pongan como adorno
en los quioscos mencionados.

*

Hemos recibido:

«El Archivo General de la Nación». (Datos para su historia, por José Arturo Scotto.

«Album Biográfico del Teniente General don Nicolas Levalle», por su ayudante, el capitán de infantería Rafael Guerrero.

«Escenas y Perfiles», por Martín C. Aldao.

«Libro Criollo», por Octavio P. Añas, con dos cartas-prólogo de Roberto J. Payró y Carlos Olivera.

—Ha aparecido recientemente una revista dedicada á estudios históricos, numismáticos, etc., que dirigen los jóvenes estudiantes Félix F. Outes y Luis M. Torres. La nueva publicación se intitula *Historia*.

CORREO SIN ESTAMPILLA

A. M. R. — Buenos Aires. — Mande la firma. La firma del autor de quien debe usted haber copiado eso.

P. Séneca.—Buenos Aires. — Sirve, y se publicará, por consiguiente.

C. M. A.—Buenos Aires.—Es inservible, y no se publicará, por consiguiente.

A. C. —Buenos Aires.

«Sí, la madre que á fuerza de correr
En busca de su hija venía,
Por miedo que debiera perecer
En las garras de una fiera maligna.»

¡Desgraciada criatura! Escapó de las garras de la fiera maligna, y cayó *en las garras* de usted, que es una especie de hiena literaria!

G. A. B. A. — Buenos Aires — El buen gusto de usted está en proporción inversa al número de sus iniciales.

El Cuervo. — Buenos Aires.—Le haremos observar respetuosamente, ¡oh, ave simbólica y obscura! que *alhagan* no se escribe así.

Escéptico.—Buenos Aires.

«Yo me aburro horriblemente.
¿Cómo llenar mi existencia?
¿Tal vez escribiendo versos?»
Abandone usté esa idea,
¡No ve que hacen falta muchos
brazos para la cosecha!

L. T. M.—Buenos Aires. -Mezcla usted los consonantes y los asonantes con una confianza digna de un maestro ó de una persona que no sabe lo que hace.

Andarin.—Buenos Aires.

«Allá á lo lejos
Azul nubecilla
En negro se torna
Con tal gracejo...»

Es usted el primer individuo que ha logrado ver el *gracejo* en las nubecillas. ¡Ojala fuese usted nubecilla!

C. C.—Buenos Aires.

«Mi imaginación, que ardía.
puse en prensa amada mía
por cantarte, aunque sin brillo,
y con ímpetu sencillo
vi que nada me salía»
¡Pobre prensa! Pensaría:
—Más aceite da un ladrillo.

Velay.—Salta —No nos sirvió, ¡Velay!

Gabreli.—Córdoba.—*No nos* acordamos de su artículo ni creemos oportuno consultar al canasto, porque tiene menos memoria que nosotros. Mándelo otra vez, si quiere.

TRAJES PARA BAILES DE DISFRAZ



SAFO

Las fiestas más originales, más pintorescas y de más éxito son ahora los bailes de disfraz que atraen á las elegantes á los salones de los clubs ó á los particulares. Difícilmente puede ofrecer una fiesta mayor oportunidad para mostrar el buen gusto de las señoritas y las señoras jóvenes y para lucir la belleza. Los bailes de trajes últimos celebrados en París, cuyo brillo fué extraordinario nos presentan los mejores modelos en materia de disfraces. Mme. de Lesseux dió un baile en *la galería de los Campos Elíseos*, inolvidable por muchos conceptos. Hacía los honores la dueña de la casa, una María de Medicis auténtica, auxiliada de su hija, que se había transformado en gitana de Granada. El decorado floral de los salones era mágico. Allí se veían preciosos trajes Luís XV, de la época del Directorio, un lindo vestido persa, otro de Maravillosa, otro de Safo y otro de Restauración. Se admiraban además uno de Tanagra, otro de Salambó y otro de Minerva, según Rubens, el pintor de la belleza exuberante. La condesa de Castellane y la condesa de la Berandière llevaban toilettes Luis XVI. Se lucían también los siguientes trajes originales: de Valkyria, de tunecina, de mefistofelina, de egipcia, de paisana Luis XV, de María Antonieta, de bizantina, del Imperio, italiano Edad Media, de napolitana, Renacimiento, etc.



ELEGANTE MODELO DE DOMINÓ



TRAJE LUIS XV

Entre los trajes caprichosos descollaban uno de orquídeas eléctricas y otro de molino de viento. Una señora llevaba un precioso traje de ola, cuya cola de encajes formaba la blanca espuma. Hubo muchas entradas sensacionales. La orquesta napolitana con sus coros y sus instrumentos, acompañaba los bailes que terminaron con un arrebatador cotillón, de originales accesorios á saber: grandes loros verdes y rojos en sus perchas, estatuitas de Tanagra, según los modelos que hay en el Louvre, boas de plumas blancas y rosas, bomboneras Luis XVI y un gran molino cuyas aspas llenas de flores arrojaban á las señoras, al girar, los más lindos ramos.

En otro baile de trajes dado por Mme. Jules Gouin, esposa del regente del Banco de Francia, la dueña de la casa hacía los honores con traje de María Antonieta, auxiliada de su hija, que lucía una toilette *1830*. A la media noche, hubo tres entradas sensacionales: la del rey Luis Felipe con la reina Amelia y su corte; la de la historia del traje desde Luis XIV



SALAMBÓ

RESTAURACIÓN

TRAJES PARA BAILES DE DISFRAZ

hasta la República actual personificada por una encantadora joven de túnica blanca con el gorro fri io, y un cortejo oriental, con una sultana llevada en palanquín por cuatro esclavos.

Los trajes de estatuita de Tanagra son muy sencillos y lindos; sobre la túnica ligera cae el cabello suelto y adornado de rosas. Respecto á otros trajes, nuestros grabados dicen más que todas las descripciones que pudiéramos hacer.

Aparte de esto, hay tanto campo para el gusto individual aún en disfraces semejantes en cuanto á la elección de telas, detalles, etc.! Los modelos en este caso especial no presentan sino la idea por decirlo así y una enseñanza, de propiedad y buen gusto, pero no imponen una imitación fiel como en el caso de los trajes de moda en general. El estudio de un disfraz es, por consiguiente, para una mujer una tarea mucho más encantadora que el de una toilette ordinaria, puesto que se trata de una obra más



TRAJE DE EMPERATRIZ JOSEFINA — TRAJE DE EMBAJADORA DE AUSTRIA

propia. Un traje de dominó que ha agradado mucho en los salones parisienses es de pana negra bordada de orquídeas en lentejuelas



MARAVILLOSA

de mucho relieve. La capa va toda forrada de pana blanca bordada de oro, está por el lado abierta y deja ver el bordado. Las mangas son de una sola pieza con la capa, y la pollera se halla *toda* adornada de lentejuelas negras.

Dos beldades españolas tuvieron un éxito ruidoso en un baile de trajes donde una de ellas apareció como emperatriz Josefina y la otra con traje de embajadora de Austria.

Es el momento de pensar en estos trajes, es la época del año que trae alegres ilusiones á las jóvenes y recuerdos de alegres días á las señoras de edad.

Desde hace una quincena se oye hablar ya como siempre á las señoras ancianas, del entusiasmo de los carnavales del antaño, del decaimiento de la fiesta, una fiesta que segun dicen también algunos observadores, está en decadencia, porque la risa se va, desaparece, es ya vulgar en el siglo XX.

Parece que tanto las señoras ancianas como los nuevos observadores tienen razón en ciertos sentido; es cosa sabida que los carnavales de otros tiempos encontraban más dispuestas para la diversión á todas las clases sociales, y que la risa muere, pero debe advertirse que restan otros elementos no despreciables. En los bailes de trajes de la sociedad elegante de nuestra época domina un innegable buen g u s t o y en cambio de la risa ruidosa, de la carcajada que hoy hace ya volver el rostro con sorpresa al transeunte que la escucha, tenemos la suave s o n r i s a expresiva de sentimientos inefables.

Y no es simplemente el aspecto exterior lo que ha variado, *ni tampoco* las manifestaciones del espíritu que cristalizan —valga la palabra—en los gestos y en los modales.



TRAJE POMPADOUR



TRAJE PERSA

No aseguraremos que hemos mejorado, pero la afinación de los gustos ha traído la de los placeres ó viceversa.

Una mayor cultura general ha relegado al olvido las antiguas máscaras anacrónicas, y hoy un baile de disfraz, un baile de trajes, es la reproducción de otra época, de la cual se copian trajes y accesorios con una fidelidad que da al espectador la idea de una resurrección.

BELLA VISTA EN MATANZAS

PRODUCTOS DE LECHERÍA

Leche y Manteca

Se expende en condiciones de absoluta pureza y bondad. Se remite á domicilio en envases cerrados y sellados.

Bernardo Dirube.

CASA CENTRAL
CALLE VICTORIA, 4060  **Buenos Aires**

UNIÓN TELEFÓNICA 105 (Once)

UN SANATORIO DE TUBERCULOSOS EN SUIZA



LLEGADA DEL CORREO AL SANATORIO DE LEYSIN (LAUSANA)



RECIBIENDO Á UN ENFERMO Á LA LLEGADA DEL TREN FAMILIAR

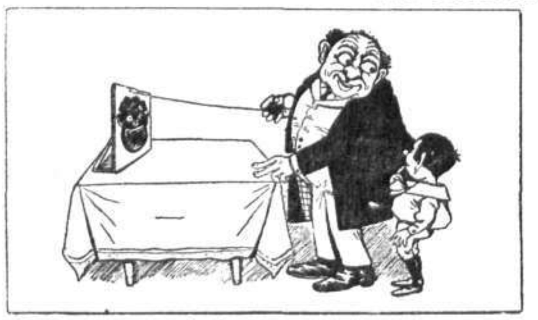
La manera de ser de los sanatorios de tuberculosos ha cambiado mucho desde que el tratamiento de la tisis ha dejado de ser empírico. Antes un enfermo iba á los establecimientos análogos, vivía como vive todo el mundo, tomaba su aceite de hígado de bacalao y se salvaba si tenía mucha suerte; hoy, en cambio, combate al enemigo de un modo sistemático como si estuviera sitiando una fortaleza. El enfermo debe atender á tres cosas principales, á saber: respirar mucho aire puro, alimentarse en grande y cuidar de que nada perjudique á sus pulmones dañados. Lo que le cuesta más trabajo es el deber de comer más de lo que tiene por costumbre; en vez de la tostadita con te del desayuno, le ponen delante un plato con cuatro huevos; si su comida consistía en un ala de pollo, le presentan á la hora de comer cuatro costillas. Un señor está junto á él para ver si se las come y para observar también si se bebe con ellas un gran vaso de leche, de leche caliente, es decir, de la más insoportable. Después de la comida, hecha en una habitación cuyas ventanas están abiertas de par en par, el deber del enfermo es estar tendido en una «chaise longue» al aire libre, todo el tiempo que le indiquen los doctores. Luego se le puede permitir pasear una hora, tomándole la temperatura á su regreso para ver si el ejercicio le ha perjudicado; si es así, los días siguientes tendrá que estar tendido y no pasear.

Las galerías de los hoteles suizos son espléndidas para este sistema, pues protegen al enfermo contra la lluvia ó la nieve, mientras que lo exponen á todos los vientos. Una molestia es el frío, pero el enfermo nota pronto con extrañeza que no tose; por supuesto, está abrigado con muchas pieles y tiene gruesos guantes que no debe quitarse ni aun para escribir. Grandes son las incomodidades de los pobres enfermos, pero, al fin y al cabo muchos se alivian y otros se salvan, que es lo más importante.

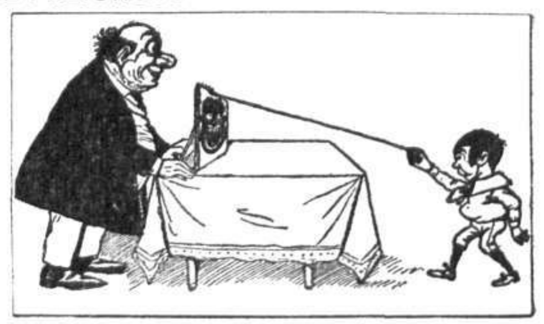
EL BALCÓN DEL DEPARTAMENTO DE SEÑORAS


PARA
DISFRUTAR DE
UNA BUENA Y SEGURA
RENTA
ES NECESARIO DEPOSITAR
LOS CAPITALES Y LOS AHORROS
EN EL BANCO
EL HOGAR ARGENTINO
VICTORIA 800
Bs As
ULTIMO DIVIDENDO PAGADO 11%

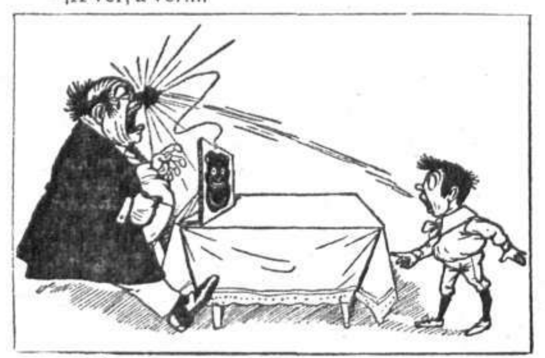
UN JUGUETE PELIGROSO



—Papá, yo no *sabo* lo que es eso.
—Es un juguete que te he comprado para que seas bueno.
—¿Cómo se hace *pa juegar?*
—Tirando de esta goma.
—¡A ver, á ver!...



—Estira bien, á ver si metes la pelota en la boca del negrito.
—No voy á saber...
—Tira más. Ahora, suéltala de pronto.

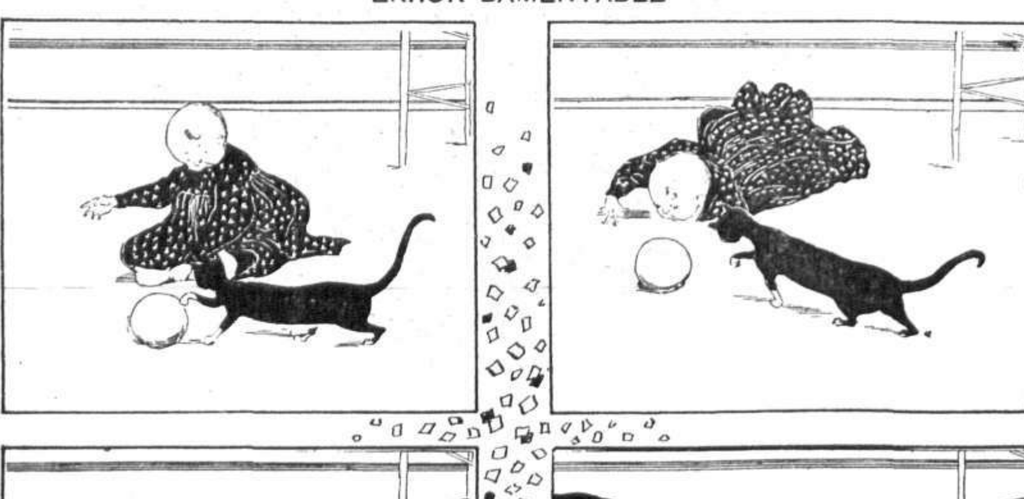


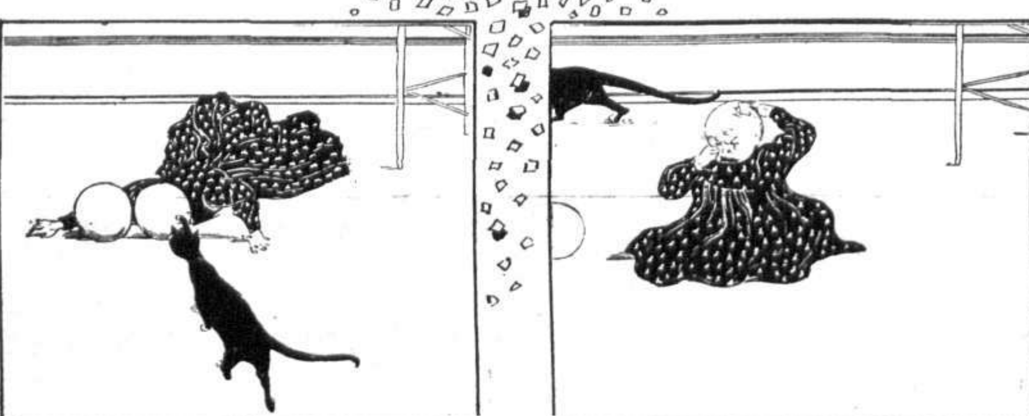
—¿Así?
—¡Animal!
—¿*Pa* qué te pones ahí?



—¡Vaya! ¡Se acabó el juguetito! ¡Ñandú!
—¿Pues no te he dicho que no *sabo?*

ERROR LAMENTABLE







¡5.000!



Con el uso de mi **HERCULEX ELÉCTRICO, patentado,** se curaron durante el año pasado 5.000 personas en la República Argentina.

Los hechos hablan ✱ más alto que las palabras:

Toay (Pampa Central), Enero 9 de 1903.

Sr. Dr. T A. Sanden, Buenos Aires.

Muy señor mío: — Me es grato dirigirle la presente para manifestarle que los resultados que he obtenido con el uso de su renombrado HERCULEX ELÉCTRICO han sido altamente satisfactorios. Como le comuniqué cuando consulté con Vd. mi enfermedad, había padecido por espacio de tres años de catarro á la vejiga, y habían sido hasta entonces impotentes para extirparla los medicamentos que con ese objeto probé. Pues bien, Vd. me recomendó el uso de su FAJA ELÉCTRICA, la cual adquirí en Junio de 1901, y la usé por espacio de noventa días, al cabo de los cuales la abandoné por encontrarme completamente curado del mal arriba mencionado. Hasta la fecha y á pesar de hacer un año y meses que la he dejado, no he vuelto á sentir la más pequeña molestia. Esto prueba que los resultados que se obtienen con su tratamiento son duraderos, y no simples alivios. En vista de lo cual, y considerándome curado para siempre de ese mal, me es grato autorizarlo para hacer pública la presente declaración en bien de la humanidad doliente.

Sin más, me complazco en saludarlo atentamente y repetirme

Su affmo. y S. S.— *Tadeo Gutiérrez.*

Lea mis obras:

"SALUD" Y "VIGOR"

que enseñan con toda claridad un método especial de curar por medio de la **Electricidad**. Son gratis para todos los que quieran leerlas.

Mándeme este cupón con su nombre y dirección, y se las enviaré gratis, porte pago, por vuelta de correo.

• TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS •

Nombre .... Dirección ....

Artes, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires

SOLUCIONES DEL N.º 224

A la frase criolla:

UNA PUNTA DE GENTE

DEL N.º 226

Al problema:

LAS PERRERAS DEL CAZADOR

Había treinta y seis maneras de repartir los perros en las perreras exteriores, de modo que resultase siempre diez la suma de los perros puestos en cada lado del cuadrado.

A la frase en acción:

PESCAR LA GRANDE

Al jeroglífico:

ENTRETENIDO

Han remitido la solución:

A *las perreras del cazador:* Pedro Poncio Peranzules, Manuel Soldevilla, Julio Rodríguez, A. Prinetti, Antisinfonista, Sebastián Pollet, Ramiro, Mestres, J. Speluzzi Fúnebre, Arturo Malesci, N. N., La morocha de San Telmo, Daniel Panizzardi, El que los acierta todos, Miguel Olivari.

A la *frase criolla:* Sebastián Pollet, Uno del 2.º de Línea, Julio Rodríguez, A. Prinetti, La vecina de la calle Bolívar, Antonio Miraflores, Aurora Berardi, Fabricio Otamendi, Talerito, Ricardo Mendiguchía, Martín Escudero, Miguel Olivari, El que los acierto todos, Daniel Panizzardi.

Al *jeroglífico:* Ambrosio Basílico, Abel L. Brusco, Fabricio Otamendi, Aurora Berardi, M. Gerónimo, Emilia Carreras Torres. A Prinetti, Rafael Insaurti, La vecina de la calle Bolívar, Uno del 2.º de Línea, Luis Molinuevo, Francisco Bellani, Pebete y Pebetito, Antisinfonista, Justo Saballs.

«LA CABEZA DEL ANARQUISTA».—PROBLEMA



No hace mucho un anarquista ruso logró abrirse un camino subterráneo hasta la cueva de la casa donde moraba el general K.., gobernador de la provincia y hombre que se había hecho odioso á los revolucionarios por sus crueldades.

Una noche, seguido de su fiel perro, fué á la cueva, llevando un gran cartucho de dinamita, á cuya mecha prendió fuego. Ardió ésta con inesperada rapidez, y en el grabado pueden verse los efectos desastrosos que la explosión causó en los cuerpos del anarquista y del perro.

Hay nueve fragmentos.

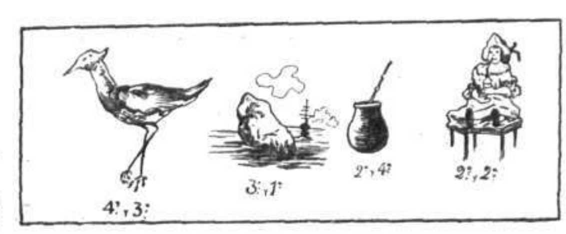
¿Pero dónde está la cabeza del anarquista?

Con los nueve fragmentos se pueden reconstituir las figuras del perro y del anarquista, la de este último con su cabeza puesta en su sitio y con su forma debida.

Algo difícil es, pero con astucia y maña se puede sacar mucho partido de los nueve fragmentos.

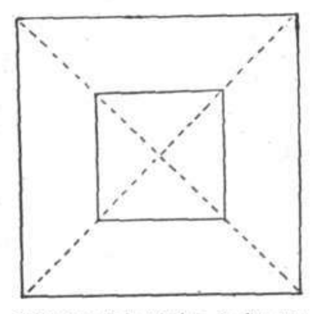
CHARADA EN ACCIÓN

(POR RAÚL SANUY)



PROBLEMA

(POR DEUNER)



Colocar en cada esquina de los cuadrados números del 1 al 8 de modo que la suma de los cuatro números que están en cada ángulo resulte 18 y la suma de los números que están en las diagonales también 18.

FRASE CRIOLLA



CUADRADO

● ● ● ●

● ● ● ●

● ● ● ●

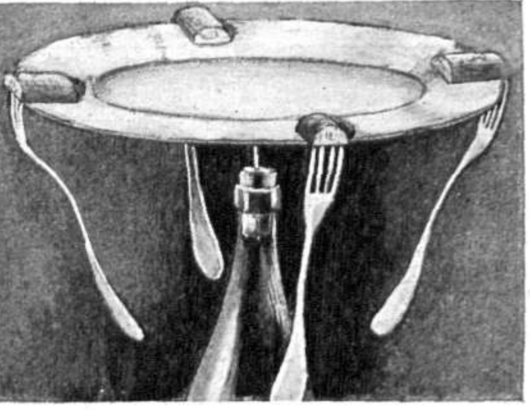
● ● ● ●

Escribir vertical y horizontalmente cuatro palabras que signifiquen: 1. Combinación de flores. 2. Un sentimiento. 3. Una fruta. 4. Una ciudad.

PLATO SOBRE UNA AGUJA

Es corriente ver en los circos á los equilibristas que hacen girar en el extremo de una varilla ó un bastón, platos, fuentes ó palanganas; la mayor parte de estos objetos son de madera ó de metal, y su equilibrio, que se debe exclusivamente á la fuerza centrífuga, cesa desde que el movimiento de rotación no es lo bastante fuerte para vencer el efecto de la pesantez.

Fundado en la misma causa, puede realizarse el siguiente experimento: se cortan dos corchos en el sentido de su eje, y los cuatro pedazos así obtenidos se utilizan para clavar en ellos los dientes de otros tantos tenedores, formando con la entalladura que se ha hecho al cortar los tapones, un ángulo casi recto. Los cuatro pedazos se colocan al rededor del plato y á igual distancia unos de otros, teniendo cuidado de que los dientes de los tenedores se apoyen en los bordes del plato para evitar el balanceo. El conjunto se coloca sobre la punta de una aguja—cuyo ojo se habrá hundido en un corcho dispuesto según indica el grabado—y conseguido el equilibrio el plato podrá hacerse girar.



CURIOSIDADES

El presidente Roosevelt y su duplicado.—Como nuestro grabado muestra, hay un señor que se parece grandemente al presidente Roosevelt y que por ese hecho, ha alcanzado cierta popularidad en los Estados Unidos. Dicho señor es Mr. J. G. Huddleston, de Los Angeles. La prensa que sigue al presidente hasta en su vida privada, satisfaciendo la admiración que le profesa el público, no tardó en descubrir á Mr. Huddleston y en reproducir su retrato.







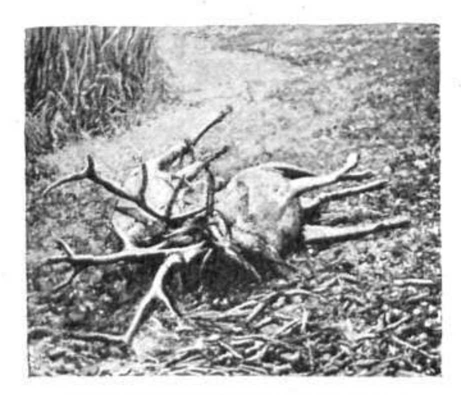
EL PRESIDENTE ROOSEVELT Y SU DUPLICADO

Mr. J. G. Huddleston, de Los Angeles — El presidente Teodoro Roosevelt

Valiosa pantalla con perlas.—Muy valiosa y nueva es esta pantalla, puesto que está adornada con perlas finas. Se ha hecho en Eibenstock, (Alemania), donde hay una especial industria de adornos de trajes y donde se confeccionan á mano muchos adornos de cuentas de vidrio. Los comerciantes en cuentas proveen anualmente á los fabricantes de adornos, de cantidades de ese artículo por valor de 1.600.000 pesos oro.

VALIOSA PANTALLA CON PERLAS

Dos ciervos que se ahogaron enredados por las astas.—En el parque de Arundel (Inglaterra) dos ciervos se pelearon, enredáronse por las astas y cayeron así á un lago en el que se ahogaron. La fotografía que aquí aparece se tomó cuando fueron sacados del agua los animales muertos. Debe añadirse que no fué posible desenredar los cuernos hasta que no se cortaron las cabezas.



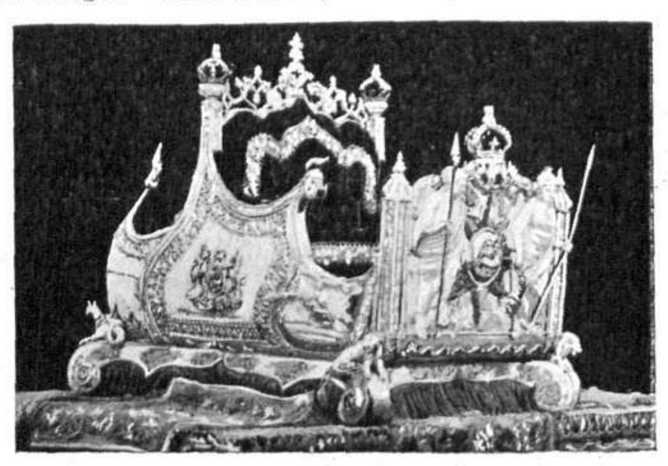
DOS CIERVOS QUE PELEANDO RODARON Á UN BARRANCO, AHOGÁNDOSE

Extraña reliquia.—En un castillo de Derbyshire se ve un antiguo anillo fijado en la mampara del salón de banquetes. La fotografía muestra cómo se usaba. Cuando el banquete había llegado al momento de más entusiasmo, si alguno de los invitados se negaba á consumir más vino era llevado alegremente á la mampara de roble, donde le aseguraban la mano; en esa posición, le echaban por la manga el vino que no quería beber.

El howdah del virrey de la India—Con motivo del Durbar de Delhi, el virrey de la India, Lord Curzón, ha ocupado su howdah ó trono puesto sobre un elefante. El howdah es riquísimo, y por el valor de los materiales que lo componen y su mérito artístico, se avaluó en 150.000 libras.



MAMPARA HISTÓRICA DE UN CASTILLO DONDE SE ECHABA EL VINO POR LA MANGA AL QUE SE NEGABA Á BEBER.



EL HOWDAH DEL VIRREY DE LA INDIA AVALUADO EN 150.000 LIBRAS

Además de los 13 CERTIFICADOS

nuevos de los eminentes médicos: Prf. Dr. J. B. Señorans, Gandolfo, J. Larguia, A. Tessi, Ayerza, E. Obejero de Buenos Aires: C. Zampettini, E. Bondone, P. Bonfatti, A. B. Barbaro, P. Giraldi, J. Quiroga de Rosario: obtenidos durante el mes de Enero u. p. atestiguando la bondad y eficacia del **Agua Mineral Natural Gaseosa de NOCERA UMBRA** y que fueron publicados en el anterior número de Caras y Caretas, publicamos hoy los obtenidos en la última semana del mismo mes.

Certifico haber usado en mi clientela el agua NOCERA UMBRA con excelentes resultados en las afecciones gastrointestinales. (Firmado) *Prof. Dr. Samuel A. Molina.* Profesor en la Facultad de Buenos Aires y director del Hospital Rivadavia. Buenos Aires, Enero 31 de 1903.

Me complazco en manifestar que el agua NOCERA UMBRA es excelente como agua de mesa, por sus propiedades organolépticas y es aplicable en las perturbaciones gastrointestinales. (Firmado) *Prof. Dr. F. Llobet*, médico. Buenos Aires, Enero 20 de 1903.

El Agua Mineral Gaseosa de mesa NOCERA UMBRA es una de las aguas alcalinas gaseosas de origen italiana que yo prescribo, reconociendo su eficacia y utilidad. El uso continuo de dicha agua no altera las condiciones fisiológicas de la mucosa del estómago, por lo contrario las mejora, estimulando por consiguiente el apetito. (Firmado) *Dr. César Milone.* Buenos Aires, 31 de Enero de 1903.

He usado en mis enfermos del estómago, hígado y riñones la excelente agua NOCERA UMBRA con resultado muy satisfactorio. Su gusto agradable y su eficacia probada en muchas enfermedades es la mejor recomendación que puede hacerse de ella. (Firmado) *Domingo del Campo*, médico. Rosario, Enero 26 de 1903.

Mi compiaccio in manifestare che considero l'acqua NOCERA UMBRA come una delle migliori acque da tavola, dovendo la sua superiorità sulle altre al suo gradevole sapore ed alle sue ottime qualità digestive. (Firmato) *Dr. A. Yarrito*, médico. Rosario, Gennaio 20 del 1903.



REGIO ESTABLECIMIENTO de

Nocera Umbra

(ITALIA)

"Sorgente Angélica"



Las botellas legítimas llevan etiqueta de control según facsimil al lado.

El agua de **NOCERA** cura las enfermedades del estómago, del hígado y la vejiga. Es la más agradable para la mesa.

«El ácido carbónico que «contiene es de provenien- «cia natural y no agregado «artificialmente.»

Doctor Pedro N. ARATA.

Oficina Química Municipal. (Certificado 35.129)

BUENOS AIRES

$ 200.000

LA PRIMERA LOTERÍA IMPORTANTE DE 1903

Se sorteará el 12 del corriente

LA COMBINACIÓN VALE $ 30

EL BILLETE ENTERO $ 25

EL QUINTO $ 5

La agencia Di Paola

Los remite á cualquier punto del interior, á vuelta de correo, contra todo pedido que venga acompañañado de su importe.

La correspondencia directamente á

ROGELIO DI PAOLA

Florida 811 **Buenos Aires**

LAS HEMORROIDES

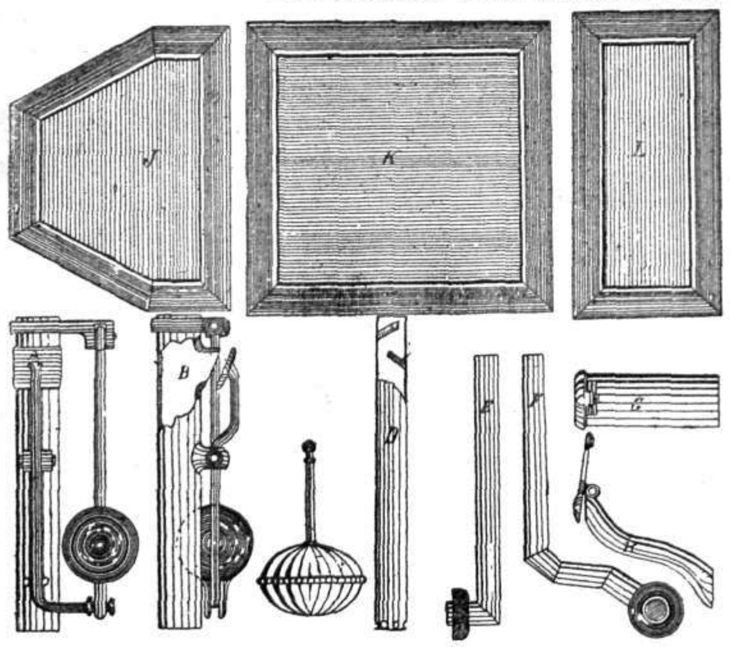
Pocas personas ignoran qué triste enfermedad constituyen las hemorroides, pues es una de las afecciones más generalizadas; pero como á uno no le gusta hablar de estos padecimientos, ni á su médico, se sabe mucho menos que existe desde hace algunos años un medicamento, el :: :: :: :: ::

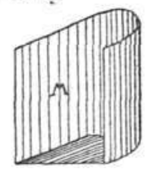
ELIXIR DE VIRGINIA

que las cura radicalmente y sin ningún peligro. No hay más que escribir á **ELIXIR DE VIRGINIA, calle Chacabuco, 129**, para recibir franco de porte el folleto explicativo. Se verá cuán fácil es librarse de la enfermedad, la más penosa, cuando no la más dolorosa.

Venta en todas las Droguerías y Farmacias

DOS NUEVOS CONTADORES PARA GAS



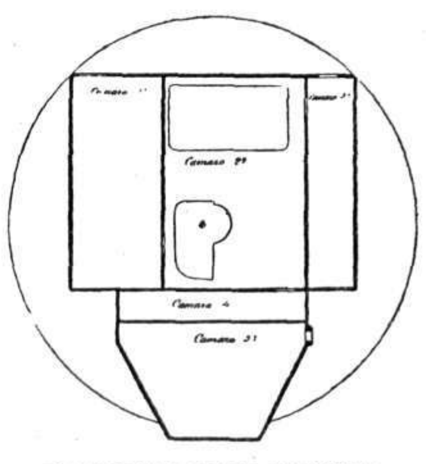


PIEZAS DEL CONTADOR «INVENCIBLE»

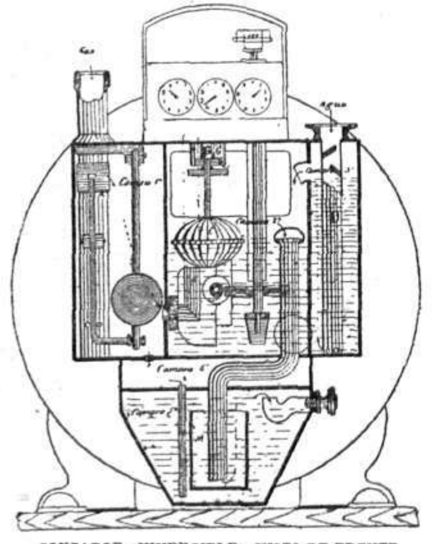
A los industriales barceloneses, señores Boix Hermanos, se debe el invento de dos nuevos modelos de contadores que reunen, sobre los ordinarios, las siguientes ventajas: 1.ª, ni sorbiendo ni soplando puede hacerse variar el nivel del agua en el contador; 2.ª, si por cualquier causa dicho nivel baja, única contingencia posible, queda cerrado el paso del gas; 3.ª, la presión del gas no influye en la cuenta del mismo; 4.ª, no es posible sacar del contador ninguna cantidad de gas que previamente no haya pasado por el tambor de medida.

Dichos contadores, denominados respectivamente, «Invencible» y «Económico», son, en realidad, lo mismo que todos los demás contadores en uso, perfeccionamientos del primitivo contador, que Samuel Clegg inventó en 1816 después de un año de ensayos efectuados por el propio inventor con el de movimiento bascular, y que John Maban perfeccionó poco después.

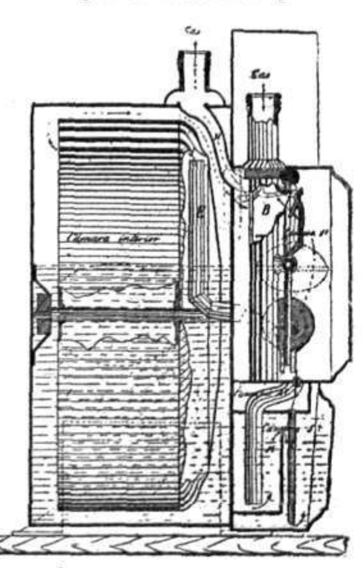
En el contador «Invencible», el gas llega á la primera cámara, en la cual un péndulo pesado cierra el tubo B por medio de la válvula A, tan pronto como se inclina el contador hacia adelante para que disminuya el nivel en el bombo. El gas va de la cámara 1.ª directamente al tambor por el tubo acodillado E F, saliendo por las rendijas exteriores de las celdas del bombo á la llamada cámara interior, y de allí, por una ventana practicada en el tabique correspondiente, á la cámara 2.ª, en la cual embronca el tubo de salida del gas. Dicha ventana de comunicación es una de las mejoras introducidas en el contador ordinario, y gracias á ella no influye la presión del gas en el nivel del agua. Una válvula, sostenida por el flotador C, cierra el tubo G H de salida cuando el nivel del líquido es demasiado bajo. El tubo de nivel constante es el dos veces acodado que va de la cámara 2.ª á la 5.ª. Superiormente termina en una asa, por medio de la cual se sube ó se baja el nivel durante las afinaciones y antes de que ponga los sellos el ingeniero verificador de contadores. El agua que excede del nivel determinado por la abertura superior de dicho tubo, se vierte en un depósito M, y de éste en otro que es la cámara 5.ª, cuyo vertedero está provisto de un pequeño sifón. Si no se da salida al agua excedente por el vertedero, el líquido penetra por la parte inferior del tubo I, anega la cámara 4.ª y, por fin, penetra en la 1.ª interceptando el paso del gas hacia el tubo E F, ó produciendo, cuando menos, el conocido fenómeno del bailoteo de las luces, que no para hasta que se da sa-



TABIQUES DEL CONTADOR «INVENCIBLE» VISTOS POR LA PARTE ANTERIOR



CONTADOR «INVENCIBLE» VISTO DE FRENTE



SECCIÓN LATERAL DEL CONTADOR CORTANDO LA CÁMARA 1.ª





Se venden en
Farmacias y Droguerías

Alimento Lácteo N.° 1. Desde el nacimiento á los 3 meses.
Alimento Lácteo N.° 2. Desde los 4 á 6 meses.
Alimento Malteado N.° 3. De los 6 meses y en adelante.

El N.° 1 y N.° 2 son completos de por sí y se preparan solamente con agua caliente.

Fabricados por

ALLEN y HANBURY'S, Ld. (Londres)

737, B. MITRE — BUENOS AIRES

Muestras y folletos gratis, remitiendo este aviso con el nombre y dirección.

Vino Désiles

Cordial Regenerador

QUINA — COCA — KOLA — FOSFATO de CAL



Tonifica los pulmones, regulariza los latidos del corazón, activa el trabajo de la digestión.
El hombre debilitado saca de él **fuerza, vigor y salud.**
El hombre que gasta mucha actividad, la sostiene con el uso regular de este cordial, eficaz en todos los casos, eminentemente **digestivo y fortificante,** y de gusto agradable lo mismo que un licor de postre.

DEPÓSITO GENERAL en PARIS, 80, Rue Réaumur
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

BELLO SEXO!!

Consejos preciosos

á fin de preservarlas para siempre de todas

las dolencias inherentes al bello sexo

contribuyendo así á conservarles la

: : : **belleza y felicidad** : : :

enviará á quien se lo solicite la

Sra. María Wolfman de Velázquez

CALLE CALLAO, 224 BUENOS AIRES

Bastará

enviar su nombre, dirección y franqueo, para recibir **GRATIS** por vuelta de correo y con toda **discreción** las indicaciones ofrecidas.

UNA SEÑORA

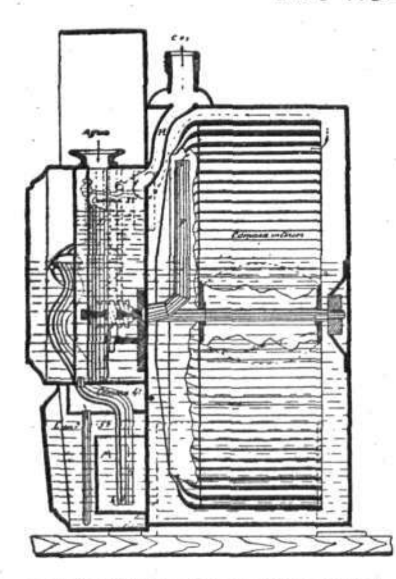
ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufran de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos palpitaciones de corazon, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida de vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

Dirigirse por **carta únicamente** á Elisa C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre) Buenos Aires, incluyendo estampilla.

DOS NUEVOS CONTADORES PARA GAS

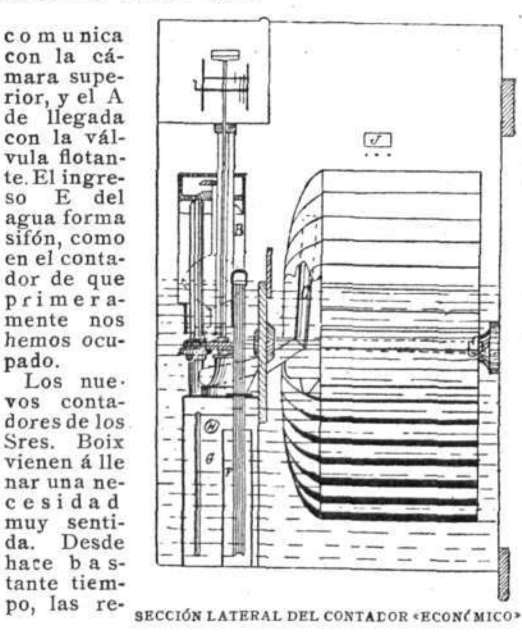


SECCIÓN LATERAL DEL CONTADOR «INVENCIBLE» CORTANDO LA CÁMARA 3.ª

lida al agua por el vertedero. El tubo de ingreso del agua es el D, colocado en la cámara 3.ª que queda siempre llena de agua, que no puede vaciarse hasta el nivel inferior del tubo E, por más que se sople ó se sorba, cerrando por tanto herméticamente el contador

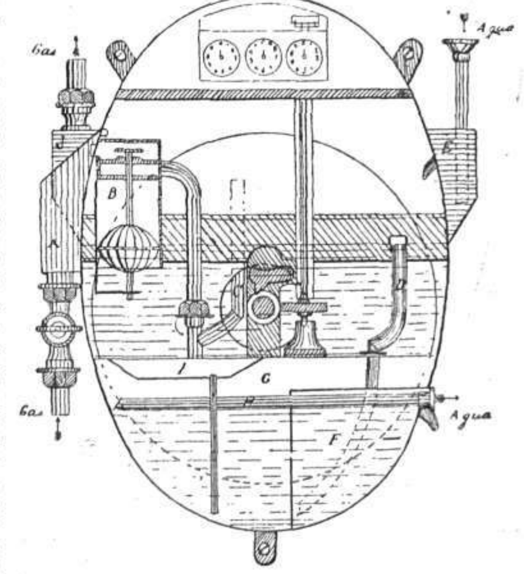
Lo mismo ocurre con el vertedero único de desagüe, por el cual no puede vaciarse el agua del depósito M, ni agotar la de la cámara 5.ª con objeto de hacer salir gas no contado por el tubo I.

El contador «Económico», de costo muy reducido en comparación con el anterior, tiene elegante forma elíptica, y puede atornillarse en la pared, en sitio bien visible, sin perjudicar la estética. En él no hay posibilidad de inclinación hacia adelante ó hacia atrás, por lo mismo que está fijo á la pared y huelga por consiguiente, el péndulo con su válvula. El flotador B se halla debajo de una campana ó cámara seca, para impedir el paso del gas á la llegada en caso de que baje el nivel del agua. No hay separación entre las cámaras superiores del contador. El tubo de nivel D va á un depósito F, *lo mismo que* en el «Invencible». El agua que sube por el tubo I cierra el sifón C, cuando no se da salida por el tubo H al agua en exceso de la cámara inferior G y aumenta por tanto el nivel en el tambor. El tubo de salida J, de gas, comunica con la cámara superior, y el A de llegada con la válvula flotante. El ingreso E del agua forma sifón, como en el contador de que primeramente nos hemos ocupado.



SECCIÓN LATERAL DEL CONTADOR «ECONÓMICO»

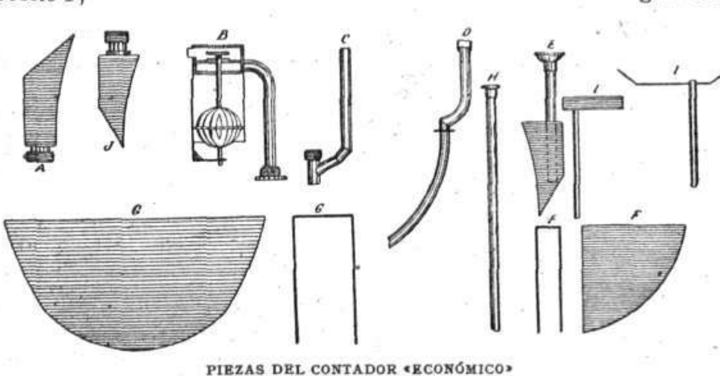
Los nuevos contadores de los Sres. Boix vienen á llenar una necesidad muy sentida. Desde hace bastante tiempo, las relaciones entre las compañías productoras del gas del alumbrado y los consumidores del citado fluido no son siempre modelo de corrección.



CONTADOR «ECONÓMICO» VISTO DE FRENTE, SIN SU TAPA

En algunas poblaciones, las empresas del gas han abusado del público haciendo lo posible por aumentar la cuenta del gasto, ya sea cargando de agua los contadores, para que marquen más de lo debido, ya siguiendo un procedimtento mucho más expedito y primitivo: el de anegar las facturas de fin de mes, á pesar de la viviente protesta del reloj del contador. Por su parte, ciertos consumidores faltan á la buena fe debida á las empresas vaciando el agua del contador, para lo cual les basta soplar de firme, ó sorber con fuerza por el tubo de ingreso del líquido, según sea el sistema del *aparato*, mientras mantienen abierto alguno de los orificios de desagüe.

Estas operaciones por parte de vendedor y comprador son, sencillamente, criminales y no bastan á justificarlas la escandalosa frecuencia con que se practican.



PIEZAS DEL CONTADOR «ECONÓMICO»

Autógrafo de la eminente artista Teresa Mariani, dirigido al doctor Henriquez, agradeciéndole el envío de sus pastillas

Cefalina



La Cabeza

La cabeza es, seguramente, el principal órgano del cuerpo, pues ella recibe nuestras impresiones y en ella se elaboran nuestras ideas. El hombre que tenga un cerebro sano, juzga y obra bien. Pero hay casos en que los mismos cerebros sanos se encuentran imposibilitados de manifestarse en toda la grandiosa majestad de su actividad. ¿Por qué? Por un dolor de cabeza, como sucede muy á menudo. Bueno es, pues, recordar que los dolores de cabeza se pueden curar fácilmente con la

CEFALINA

Pero sabe usted lo que es la CEFALINA?

Pregunte usted en su farmacia y le dirán, y se la recomendarán, porque es buen remedio.

ÚNICO PROPIETARIO:

Doctor J. M. HENRIQUEZ

Depósito: CORRIENTES 679, Buenos Aires

APUNTES Y RECORTES

La finada reina de Dinamarca era sorda como una tapia por efecto de una enfermedad de la garganta, y su hija, la reina actual de Inglaterra, ha heredado igual afección. Es tan sorda que no oye nada absolutamente, á menos que se la grite al oído, y su hija la princesa Maud, que también tiene tendencia á padecer de la garganta, se teme que pasado algún tiempo se quede igualmente sorda.

El actual rey de Inglaterra tiene un paladar notabilísimo para conocer el vino. Le basta probar un Burdeos blanco ó un Champagne, para conocer en el acto de qué marca es.

Existe la creencia de que los hombres que se distinguen por alguna habilidad tienen generalmente una arruga profunda perpendicular en el centro de la frente y otra ú otras paralelas á ésta en los lados.

La primera campana de buzos se usó en las costas de Mull, por el año 1669 y para recobrar objetos del naufragio de uno de los buques de la armada española.

El municipio de la City de Londres paga anualmente á la Hacienda seis herraduras con sus correspondientes clavos, como renta de un pedazo de tierra que hay en la parroquia de San Clemente. Dicho espacio de terreno fué arrendado en 1234, por la Corona á un herrero para construir allí una herrería. La propiedad pasó después á manos del municipio de la *City*, que siguió pagando igual renta. A pesar del tiempo transcurrido y de la insignificancia del pago, éste no se ha dejado de efectuar jamás á su debido tiempo.

Entre los tártaros y kurdos existe una costumbre singularísima. Cuando algún individuo de éstos se ve mal por haber perdido sus ganados ó sus propiedades, echa un poco de azúcar terciada en un trapo encarnado, y con él va de casa en casa repartiendo un poco de azúcar á cada uno de sus amigos y conocidos. En contestación á esta demanda suelen entregarle, según las circunstancias, un carnero, una vaca ó alguna cantidad de dinero.

Igual sistema emplean los jóvenes que quieren casarse y que no tienen suficiente capital para contraer matrimonio con su prometida; pero en este caso no va el interesado mismo á recorrer las casas de sus amigos, sino que manda á un criado ó á algún amigo íntimo.

En los sepulcros del antiguo Egipto, se han encontrado flores muy bien conservadas que por lo menos tenían de 5 á 6.000 años.

En Austria hay un pueblo llamado Storbech, cuyos habitantes son todos jugadores de ajedrez. El juego se enseña en las escuelas, y todos los años hay exámenes públicos. Los premios consisten en tableros de ajedrez.

El último caso que se recuerda de haber ejecutado á un reo metiéndolo en agua hirviendo, ocurrió en Persia en 1890. El individuo sentenciado fué condenado por malversación de fondos públicos. Metiéronle en una gran caldera llena de agua fría, debajo de la cual encendieron una inmensa hoguera hasta que el agua comenzó á hervir. Cuando el cuerpo se deshizo por completo, los huesos se repartieron entre los recaudadores de la contribución.

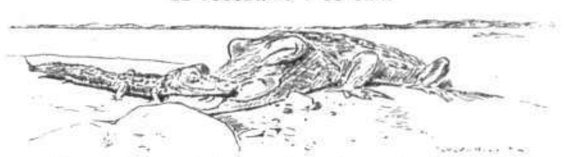
En el mundo se gastan diariamente tres millones y medio de plumas de escribir.

Suponiendo que el Océano tuviese una profundidad media de cinco kilómetros y medio, si todo el agua que contiene se evaporase, dejaría en el fondo una capa de sal de seis metros de espesor.

En el Gran Ducado de Luxemburgo, las personas que necesitan trabajo no tienen más que escribir una tarjeta postal al director de Correos, y en seguida se anuncia en todas las oficinas de Correos del Gran Ducado lo que el solicitante desea.

Es muy perniciosa la costumbre de morderse las uñas. Una muchacha murió de una enfermedad misteriosa, que ningún médico podía explicarse y cuando la hicieron la autopsia encontraron en el estómago una pelotita formada por pedacitos de uñas, que son completamente imposibles de digerir.

EL COCODRILO Y SU CRÍA



—Dime, mamita, cuando llegue á grande ¿seré cartera, cinturón, bolsa ó petaca?

(Del *Life*).

LOS REYES MAGOS



El regalo que Melchor, rey moro procedente de Marruecos, nos ha traído este año, es un «lío».

(Del *A. B. C.* de Madrid).

DOS CHAUFFEURS



No crean ustedes que estos son dos microbios escapándose del congreso contra la tisis, sino los señores Montgemery y Smith que van á gozar de las bellezas del campo.

(Del *Punch*)

LA TELEGRAFÍA SIN HILOS Y LOS PESCADORES DE CAÑA



—He inventado algo mejor que la telegrafía sin hilos: la pesca sin cuerda en la caña.
—¡Qué estupidez!
—¡Pues pesco tanto como los otros!

(De *L'Illustration*).

EN UNA MUEBLERÍA



—Aquí tienen Vds. dos lindos sillones; un Luis XIV que vale 26 pesos y un Luis XVI que vale cincuenta.
—Diga, señor: ¿no tendría un Luis XV? yo no quiero pagar más de 40.

(Del *Fliegende Blatter*).



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle Bolivar, 578 al 586, Bs. Aires

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 144
UNIÓN TELEFÓNICA, 2316

APARECE LOS SÁBADOS

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4 00
Año	» » 8 00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°	cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.° al 13 incl.	» »	» 2 »
Tapas sueltas	» »	» 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.



CIGARRILLOS HABANOS

TRES CORONAS

BOUQUET .... á 20 cts.
EXTRA .... á 30 cts.

NO TIENEN RIVAL

OTTO F. MELCHERS

ESMERALDA, 155

Buenos Aires



38 AÑOS

HESPERIDINA

DE ÉXITO

CONSULTA CAPILAR



El cliente.—Dígame, ¿cuándo crece más el cabello: en verano ó en invierno?
El peluquero.—En verano.
El cliente.—¿Y por qué?
El peluquero.—Porque en el verano los días son más largos.

3

BAGLEY

COSAS BUENAS

"SALUS"

INSUPERABLE PARA LA MESA

"SALUS"

AGUA MINERAL



50

DIFERENTES CLASES DE GALLETITAS FABRICADAS POR BAGLEY

"SALUS"

AGUA MINERAL, EMBOTELLADA DIRECTAMENTE EN LA FUENTE

Únicos concesionarios:
MENDEZ CASARIEGO y CARRIL
San Martin, 121, Escritorio 17
U. TELEFÓNICA, 2402



C. ARTAYETA CASTEX

ANTIGUA CASA CABRAL

1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES Y CARRUAJES DE LUJO

Servicios fúnebres de primera por 600, 470, 370 y 190 pesos. Recomiendo especialmente vean los féretros que corresponden á cada categoria para que puedan apreciar la gran rebaja de precio.

"SALUS"

LA MEJOR AGUA MINERAL PARA LA MESA

Premiada en varias Exposiciones

Número suelto { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital